

arquitectura - arte - estilo - diseño - turismo / architecture - art - style - design - tourism

# magazine adhoc



Órgano Oficial  
Sociedad Mexicana  
de Interiores



Un órgano de Comunicación  
del Colegio de Arquitectos de  
la Ciudad de México

Arquitectura en Concreto / Concrete Architecture



ANDARES





La Versatilidad del Prefabricado...

Creamos Soluciones a sus Ideas de Infraestructura.



Centro Comercial Andares, Zapopan Jalisco.  
Elemento estructural Omega.  
Grandes claros, limpieza en la obra, rapidez en su ejecución.



Proyectos Especiales.



Naves Industriales.



Edificios Altos.



Estacionamientos.



Edificación.

...aplicada a una amplia gama de proyectos.

OFICINAS CORPORATIVAS: Río Tiber # 78  
Col. Cuauhtémoc, México, D.F., C.P. 06500  
01-800-2-itisa-2 [www.itisa.com.mx](http://www.itisa.com.mx)

PROYECTA·CONSTRUYE·CRECE

LAS GRANDES OBRAS EXIGEN CALIDAD



Con armonía de espacios y conceptos,  
**Plaza Andares**

es ahora un icono de la arquitectura contemporánea en la ciudad de Guadalajara.



CONDUMEX se enorgullece de haber sido elegido por la calidad, tecnología y garantía de sus cables, para la construcción de este espectacular proyecto.

- VINANEL XXI RoHS •
- CABLES DE ENERGÍA AISLADOS DE MEDIA Y ALTA TENSIÓN •



[www.condumex.com](http://www.condumex.com)



UNA EMPRESA DE  
GRUPO CONDUMEX<sup>M.R.</sup>

## Indice / Index

- 06 Editorial.
- 08 Noticias / *News*  
**Inmobiliario / Real State**
- 13 Felsen
- 14 Ciudad Tres Marías
- 16 Trojes de Izcalan
- 17 Altozano  
**Concreto / Concret**
- 18 Instituto Tecnológico de Sonora  
*Bernardo Hinojosa Rodríguez*
- 24 Monte Elbruz, Condominio / *Condominium*  
*Juan Garduño*
- 32 EOS Acapulco, DPG Arquitectos  
*Daniel Pérez Gil de Hoyos*
- 38 "BS" Biblioteca Infantil / *Children's Library*  
*Juan José Santibañez García*
- 44 "San Felipe de Jesús, Capilla / *Chapel*  
*Mario A. Peniche López*  
**Internacional / International**
- 50 "San Javier" Parque Biblioteca / *Park Library (Colombia)*  
*Javier Vera Arquitectos*
- 54 Serinfo, Edificio Corporativo / *Corporate Building (Chile)*  
*+Arquitectos*  
**Residencial / Residential**
- 58 Casa AT  
*Gómez Crespo Arquitectos*
- 64 Casa Escalonada  
*Seijo Peón Arquitectos y Asociados*  
**Adhoc Elements**
- 72 Andares Guadalajara 78 Condumex Cables
- 79 GIP, Gerencia de Proyectos 80 Anteus, Constructora
- 82 ITISA, Prefabricados de Concreto 84 Becpsa, Bombeo y Elevación de Concreto
- Adhoc Style**
- 87 Danny Seraphine, Entrevista / *Interview*
- 88 Arte, Noticias y Recomendaciones / *Art, News and Recommendations*
- 89 "Te pareces tanto a mi", Exposición / *Exhibition*
- 90 Noticias Style / *Style News* Guadalajara - Cd. de México - Morelia  
**Turismo / Tourism**
- 94 Morelia, Vida e Historia / *Life and History*

Adhoc México  
arquitectura - arte - diseño - turismo

Presidente y Director General  
Carlos A. Pimentel Ortiz  
capimentel@adhocmexico.com.mx

Director Adhoc Elements  
José Raymundo Estrada Suárez  
rayestrada@adhocmexico.com.mx

Director Editorial  
Ileana Martínez  
ileanamar@adhocmexico.com.mx

Director Administrativo  
Zoraida M. Amador López  
zoraida@adhocmexico.com.mx

[www.adhocmexico.com.mx](http://www.adhocmexico.com.mx)

Co-Editor  
Juan Bernardo Dolores González  
jdolores@adhocmexico.com.mx

Publicidad:  
Cd. de México  
01 (55) 46 24 69 81

Querétaro  
Cristina Estrada Suárez  
044 442 3 38 86 84  
Monterrey  
Ángeles Wong  
01 81 80 31 57 69

Distribución  
Publicaciones CITEM  
Oficinas Corporativas  
Adhoc México 01 (55) 46 24 69 81

e-mail:

contacto@adhocmexico.com.mx  
suscripciones@adhocmexico.com.mx

publicidad@adhocmexico.com.mx  
blog@adhocmexico.com.mx

Adhoc es una publicación bimestral con circulación nacional, especializada en Arquitectura, Arte, Diseño y Turismo. Editada por A+P, Arquitectura+Publicaciones S.A. de C.V.®. Publicación de Julio 2009. Editor Responsable: Carlos A. Pimentel Ortiz. Número de reserva al título de derecho de Autor: 04-2005-083012024400-102. Número de certificación de licitud de título: 10656. Número de certificación de licitud de contenido: 8627. ISSN: 1405-7700. Precio del ejemplar \$50.00. Distribución en locales cerrados: CITEM. Suscripciones: Adhoc. Todos los derechos reservados, queda estrictamente prohibida cualquier reproducción total o parcial del material publicado sin la autorización escrita de los editores. El contenido literario, gráfico y publicitario en esta revista, están aceptados bajo un criterio ético que no refleja necesariamente el pensamiento del Editor, por lo que es responsabilidad de los autores y los contratistas de los mismos, y el editor declina cualquier responsabilidad o consecuencia que origine alguno de ellos.

adhoc

Dedicated to people flow™

KONE

Perfección.

Es difícil pensar en algo más hermoso que este acercamiento de nuestra tecnología KONE EcoDisc®; el corazón de nuestros elevadores energéticamente eficientes y sin cuarto de máquinas KONE MonoSpace™. Es perfecto en nuestras mentes ya que simboliza nuestra obsesión ciega por los detalles. Detalles que funcionan. Esta imagen es un claro ejemplo de nuestra indiferencia por los detalles innecesarios. Aquellos que no agregan al confort, seguridad y disfrute de los pasajeros de elevadores y escaleras KONE. Aquellos que no están diseñados para incrementar el valor de su edificio. Si este es un tema que lo apasiona, visítenos en [www.kone.com](http://www.kone.com) para conocer muchos más detalles que funcionan.

KONE provee soluciones innovadoras y eco-eficientes de elevadores y escaleras. Apoyamos a nuestros clientes desde el diseño, fabricación e instalación hasta el mantenimiento, reparaciones y modernización. Le acompañamos a lo largo del camino, durante todo el ciclo de vida de su edificio.

KONE Guadalajara  
Av. Niños Héroes 2618  
Guadalajara, Jalisco  
Tel: 33 3123 2387  
Fax: 33 3121 4027

KONE México  
Clavel 227  
México, DF  
Tel: 55 1946 0100  
Fax: 55 5547 4534

web: [www.kone.com](http://www.kone.com)

correo electrónico: [info@kone.com](mailto:info@kone.com)

01 800 702 7300



En portada: Monte Elbruz, Juan Garduño.

Fotografía / Photographer: Sófoeles Hernández.

## Arquitectura en Concreto

La Industria de la construcción y la comunidad arquitectónica sigue sufriendo las consecuencias de la crisis mundial que desde el año pasado aqueja a nuestro país. Los involucrados en este medio, han tenido que hacer uso de toda su creatividad para capear la tormenta y las revistas de arquitectura y diseño, no somos la excepción, alrededor del mundo importantes publicaciones como Domus Rusia, Ambientes en Chile, la editorial Rihan Internacional con sede en Honk Kong han padecido de esta recesión económica y al igual que el gremio de los arquitectos hemos tenido que echar mano de nuevas ideas.

A partir de este número, volteamos nuestra mirada hacia proyectos de otros países, iniciando una nueva sección de Arquitectura Internacional, en donde nos unimos a la globalización mundial. En este número, iniciamos presentando proyectos de Arquitectos Latinoamericanos que por la conformación cultural de América Latina, las condiciones ambientales, los contextos sociales, la infraestructura, etc, son semejantes a las de nuestro país.

Conforme publiquemos más ejemplares nos iremos adentrando a presentar proyectos de otros países más lejanos y de contextos muy diferentes al nuestro.

Seguiremos publicando proyectos de acuerdo al tema de la revista que en este caso es "Arquitectura en Concreto", material durable y resistente que transformó la industria de la construcción debido a sus usos variados y a las diferentes modalidades en que se puede utilizar: como material estructural, en elementos prefabricados, para los acabados como el martelinado y el aparente; por mencionar algunos; el bajo costo que implica su mantenimiento, además por su consistencia líquida prácticamente puede adquirir cualquier forma, y por muchas otras cualidades se ha convertido un material muy popular en la construcción.

Las obras aquí publicadas son ejemplos destacados del uso de este material, como el proyecto de portada Monte Elbruz, diseñado por el Arq. Juan Garduño, que es una muestra de las diferentes texturas que pueden utilizarse con este material, ya que en esta obra, se talló la silueta de un árbol en concreto martelinado. Otro proyecto que muestra los diferentes usos que se le da al concreto es el Instituto Tecnológico de Sonora, una obra del Arquitecto regiomontano Bernardo Hinojosa, este proyecto muestra varios usos que se le pueden dar al concreto: en la estructura, en elementos prefabricados y en recubrimientos en diversas calidades.

También presentamos EOS Acapulco, un ejemplo contemporáneo que requirió de tres años de trabajo; un edificio de doce departamentos localizado como su nombre lo dice en Punta Diamante, Acapulco. En esta obra, el Arq. Daniel Pérez-Gil, director de DPG arquitectos, nos muestra claramente como el concreto es un material que puede adaptarse a cualquier forma y resiste a cualquier clima, ya que en esta zona el principal enemigo de las construcciones es la corrosión.

Los otros dos ejemplos, han sido ganadores del famoso premio CEMEX, la Biblioteca Infantil "BS" del Arq. Juan José Santibáñez, es la primera biblioteca infantil de México y se localiza en Oaxaca. Este proyecto es un claro ejemplo de cómo los arquitectos pueden respetar la naturaleza, el predio tenía ciruelos, mangos, cuajes,

guayabas y cafés y el Arq. Santibáñez diseñó a partir del espacio vacío que quedaba entre ellos teniendo como resultado un edificio en forma de "s" de donde se deriva su nombre.

Y para finalizar la sección de Arquitectura en Concreto cerramos con el proyecto Capilla del Seminario Menor San Felipe de Jesús, esta obra se llevó dos premios en la Edición XVI de los premios Cemex. Destacada solución del Arq. Mario Peniche López al responder al clima de Yucatán con un proyecto que de manera natural pudiera captar los vientos para tener ventilación natural.

En la sección internacional, presentamos la muy premiada internacionalmente Parque Biblioteca San Javier, del Arquitecto Colombiano Javier Vera y Serinfo Edificio Corporativo del despacho chileno + Arquitectos.

Seguiremos mostrando la obra prima de todos los arquitectos, - la casa - dentro de Arquitectura Residencial. En el diseño de casas, la producción arquitectónica es tan heterogénea que número a número mostraremos diferentes soluciones. Aquí, el Arq. Federico Gómez-Crespo nos presenta una casa en Valle de Bravo que se adapta perfectamente a la topografía del terreno y permite que todas las áreas vean hacia el lago concediendo unas vistas maravillosas, y el Arq. Juan Carlos Seijo cierra con una hermosa casa de veraneo en su ciudad natal, Yucatán, con vista frente al mar.

Adhoc Elements, que surgió hace dos años como una herramienta para nuestros lectores en referencia a los avances tecnológicos y su integración a la construcción, se constituye en este número como una sección más de la revista, con la participación de un megaproyecto inmobiliario de usos mixtos Andares, localizado en Zopopan Jalisco, que incluye en su construcción un centro comercial, una lujosa torre de 187 departamentos, 3 corporativos de negocios y un hotel de categoría especial.

En Adhoc Style les tenemos una entrevista a un personaje que a dedicado su vida a la creación de la música: Danny Seraphine, cuya trayectoria musical lo hace una de los personajes más importantes del mundo del espectáculo contemporáneo. Está considerado como uno de los mejores bateristas del mundo y fue fundador de la famosa banda Chicago, que entre algunas de sus mejores canciones recordamos "Hard to say I'm sorry" que sonaba haya por los 80's.

Y como Adhoc es una revista de Arquitectura, diseño y Arte no podía faltar nuestra sección de arte que en esta ocasión nuestra colaboradora Inda Sáenz, nos habla de una exposición titulada "Te pareces tanto a mí" presentada en el Museo del Estanquillo - que esta celebrando su segundo año de vida - . Esta agradable y divertida muestra incluye retratos, caricaturas, figuras de cera y objetos de los siglos XIX y XX.

Para terminar esta edición dedicada al concreto, les presentamos una de las ciudades más bellas y fascinantes de América, Morelia, capital de la ciudad de Michoacán, que ha sido cuna de importantes personajes de nuestra historia como Josefa Ortiz de Domínguez, José María Morelos y Pavón y Agustín de Iturbide. Debido a la conservación de su arquitectura desde la época colonial, el majestuoso centro histórico de Morelia fue declarado en 1991 Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO. Durante todo el año ofrece una amplia variedad de actividades culturales y artísticas. ■■

## Torre Efizia,

Diseñada por Juan Carlos Baumgartner, ha sido seleccionada como uno de los tres mejores proyectos del año en el Concurso Internacional MIPIM ARCHITECTURAL REVIEW FUTURE PROJECT 09 en la categoría de TALL BUILDINGS

Recientemente el Arquitecto mexicano Juan Carlos Baumgartner viajó a Cannes, Francia para recibir el premio MIPIM Architectural Review Future Projects Awards, que se otorga a proyectos en proceso aún no construidos, por la obra Torre Efizia, siendo el primer proyecto mexicano en recibir un premio de este nivel.

El premio, dividido en ocho categorías, reconoce la creatividad de los proyectos y se ha convertido en una muestra de lo mejor de la arquitectura a nivel mundial.

La Torre Efizia, fue seleccionada como uno de los tres mejores proyectos del 2009 en la categoría "tall buildings", entre 35 proyectos finalistas de todo el mundo. Algunos de los otros participantes eran importantes firmas de arquitectura mundiales como Asymptote, Daniel Libeskind, Kohn Pedersen Fox y Foster + Partners por mencionar algunos otros.

Teniendo como marco uno de los congresos inmobiliarios más importantes del mundo: el International Property Market, que reúne a más de 30 mil personas de todas partes del mundo, principalmente de Asia, Europa y Medio Oriente, Juan Carlos Baumgartner, participó en una mesa redonda organizada por el crítico inglés Paul Finch, organizador del World Architecture Festival.

En esta mesa redonda, se involucraron a todos los finalistas de la categoría y el tema desarrollado fue como el diseño que realizan cada una de estas firmas está influyendo en los conceptos de diseño para realizar Tall Buildings en el mundo.

Space, es una empresa que se ha caracterizado por realizar sus diseños mostrando una conciencia ecológica y su respeto por el medio ambiente creando soluciones sustentables además del uso en sus proyectos de la metodología "Inside out" que plantea el diseño de espacios entendiendo a la arquitectura exterior como un cascarón que protege lo que sucede adentro, es decir, su concepto de diseño es de adentro hacia fuera. Y fue precisamente este sistema de cómo diseña Juan Carlos Baumgartner y todo su equipo interdisciplinario lo que llamó la atención del jurado, y fue el tema que por su parte presentó en la mesa redonda, además claro está que Torre Efizia fue seleccionada por las soluciones de diseño sustentable que propone: La torre estará compuesta por un cuerpo vertical protegido por una segunda piel de acero inoxidable que ayudará a reducir la exposición solar y otro horizontal de 33 niveles que alojara usos múltiples. Está



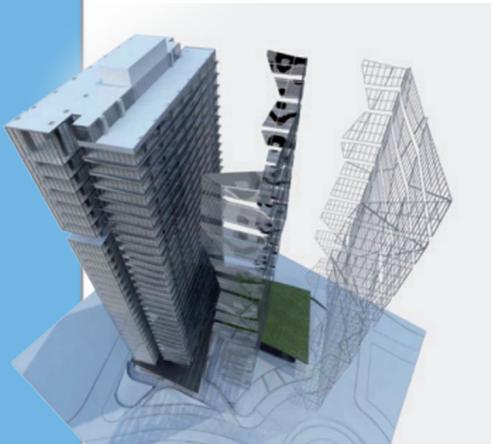
diseñada para captar el agua pluvial, reducirá los consumos eléctricos en más del 37% y usará el 30% de materiales reciclables.

"México es un país que está creciendo en términos de diseño sustentable" dijo Baumgartner en su visita a MIPIM, "La idea es crear oficinas con estándares mundiales en nuestro país." puntualizó. También comentó "Estoy muy contento por este premio, generalmente los premios de arquitectura tanto nacionales como internacionales están enfocados a premiar obras ya construidas y este evento presentó una perspectiva diferente"

La torre, es un ejemplo de la siguiente generación de edificios, de calidad mundial y con estándares internacionales y representa un excelente ejemplo de un edificio sustentable de alto desempeño. Uno de sus principales objetivos, es ser el mejor de América Latina.

Los ganadores de esta categoría en años anteriores han sido :

- Al Hamra Firdous Tower, Kuwait City, Kuwait Skidmore, Owings & Merrill, USA en 2008
- Residential Tower, New York Peter Marino Architect PLLC
- The Met, South Sathorn Road , Bangkok , Thailand WOHA Architects en 2006. ■■



### Directorio Consejo CAM



Colegio de Arquitectos de la Ciudad de México

Guillermo Cramer Hemkes  
Presidente

Ma. Estela Baltazar Gúzman  
Vicepresidente de Superación Personal

Dulce Ma. Chávez Gálvez  
Vicepresidente de Acción Financiera

Fernando Méndez Bernal  
Vicepresidente de Acción Académica

Manuel Contreras Durán  
Vicepresidente de Acción Gremial

Pedro Garza de Yta  
Vicepresidente de Acción Urbana

Homero Hernández Tena  
Vicepresidente de Actividades Profesionales Sam

Antonio Gallardo Escamilla  
Secretario Ejecutivo

Laura Fabre Lestrade  
Directora General

Seele GERMANY



## Showroom

Guadalajara, Jalisco.  
Miguel de Cervantes Saavedra  
no. 445. Zona Minerva.  
Tel (333) 125 60 14

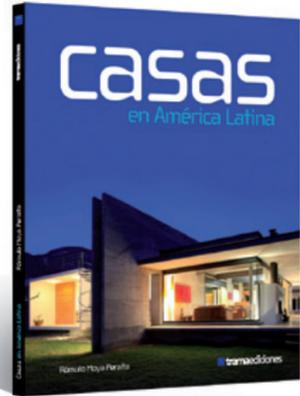
Cel. 044 333 955 6959  
Nextel. (33) 1284 1513  
id. 52 \* 274703 \* 2

Morelia, Mich.  
Av. Madero Pte. no. 3551  
Tel (443) 326 50 50  
www.nacionalazulejera.com

Grifería Accesorios Cerámicas Muebles Porcelanatos & +

www.seele.com.mx





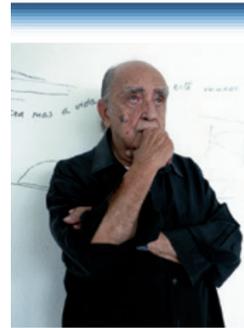
## Presenta la Editorial Trama su más reciente libro: Casas en América Latina

el desarrollo de la vivienda en nuestros países y en el mundo en general, más allá de ciertos progresos tecnológicos o constructivos, observamos que conceptualmente los espacios poco han cambiado desde sus orígenes. Desde las primeras décadas del siglo pasado se mantiene la vigencia de las construcciones que imponen como patrón principal a la arquitectura racionalista. Expresando de forma categórica una supremacía sobre todos los demás "ismos" del siglo que acaba de pasar.

En libro presenta obras de Argentina, Chile, Perú, Brasil, Ecuador, Colombia, Venezuela y México. Los arquitectos mexicanos que participan en esta edición son: Federico Gómez



Crespo con Casa AT localizada en Valle de Bravo, Juan Garduño con Casa V-3 ubicada en la Ciudad de México, Daniel Álvarez con su muy premiada obra, Rancho el Ortigo y Felipe Martínez con Casa la Huasteca ubicada en una zona de montañas que son parte de la Sierra Madre Oriental al poniente de la Ciudad de Monterrey. ■■



## Causa controversia en Brasilia obra de Oscar Niemeyer

de enero con la promesa de construirla a tiempo para las celebraciones del 50 aniversario de Brasilia, en abril de 2010. Pero ante los cuestionamientos surgidos en torno al proyecto, dio marcha atrás y dijo que no había presupuesto para la obra.

A sus 101 años de edad y aún activo, Niemeyer defendió su obra en una carta publicada por el diario Correio Braziliense.

"Me espanta la discusión levantada al presentar una nueva plaza para ser construida en Brasilia. En mi última visita (en diciembre) pude sentir con claridad la necesidad de crear una plaza en escala compatible con la capital de un país tan admirado como el nuestro", escribió el



arquitecto en su carta.

Pero el superintendente del Iphan en el Distrito Federal, Alfredo Gastal, señaló que la ley de patrimonio histórico impide construcciones en el área central de la Explanada de los Ministerios. Argumentó además que, desde el punto de vista estético, bloquearía la vista abierta a otras obras del propio Niemeyer, como la Plaza de los Tres Poderes, el Congreso Nacional y la Catedral Metropolitana.

En medio de la polémica, la arquitecta María Elisa Costa, hija de Lucio Costa, propuso transferir la construcción a la parte posterior de la Estación Rodoviaria, principal centro de transporte urbano de la ciudad, donde no interferiría con otras obras de Niemeyer y mantendría fácil acceso para los visitantes de la terminal, como quería el arquitecto.

Entre tanto, el gobernador Arruda comentó el jueves que la discusión es sana en una ciudad joven como la capital brasileña. "Recibí el proyecto, agradezco a Oscar (Niemeyer) y agradezco a todas las personas que están dando contribuciones a Brasilia. Lo que encuentro bonito de esa polémica es que Brasilia está viva, está discutiendo". ■■



El famoso arquitecto brasileño Oscar Niemeyer ha desatado una polémica con una propuesta para construir una nueva plaza en el centro de Brasilia, la ciudad que exhibe algunas de sus creaciones más celebradas.

Su idea de construir una Plaza de la Soberanía en la Explanada de los Ministerios, con un edificio curvo de baja altura y un obelisco inclinado de 100 metros, provocó una discusión en medios de comunicación.

El debate se centra principalmente en la conveniencia de la obra en medio de edificios del propio Niemeyer, declarados patrimonio de la humanidad.

Incluso el Instituto de Patrimonio Histórico y Artístico (Iphan) y la Unesco terciaron en las discusiones para advertir que la plaza sería ilegal por contravenir la ley de patrimonio histórico de Brasilia, que establece que la Explanada de los Ministerios debe mantenerse abierta, sin ninguna construcción.

Defensores de la obra señalan que la nueva plaza aportaría a la ciudad un punto de encuentro para sus habitantes, mientras sus detractores alertan que sería un atentado contra el trazado original, obra del fallecido arquitecto Lucio Costa, e interferiría con la vista abierta de otras obras del propio Niemeyer.

El gobernador del Distrito Federal, José Roberto Arruda, presentó el proyecto a inicios



**Presidente SMI College of Fellows**  
D. Ind. Pascual Salvador, FSMI-IFI, CIDI

**Presidente Nacional SMI**  
Juan Bernardo Dolores González, FSMI-IFI, CIDI

**Presidente Foro de Diseño de Especialidades**  
Arq. Carlos Pascal Wolf, IIDA, FSMI-IFI, CIDI

**Presidenta Foro de Diseño para la Hospitalidad**  
Diseñadora Marisabel Gómez Vázquez, IIDA, FSMI-IFI, CIDI

**Presidente Foro de Diseño Residencial**  
Arq. Gerard Pascal Wolf, IIDA, FSMI-IFI, CIDI

**Presidente SMI Región Occidente**  
Arq. Julio César Chávez Espino, IIDA, FSMI-IFI, AMDI, CIDI

**VP de Educación Región Occidente**  
Diseñadora Emilia Cruz Velazco, IIDA, SMI-IFI

**VP de Actividades Culturales Región Occidente**  
Lic. Raúl Robles Aguila, HON-SMI

**VP de Organización y Desarrollo Región Occidente**  
LDI Libertad Árcega, SMI-IFI

**VP de Fomento y Desarrollo Profesional Región Occidente**  
Diseñadora Kárima Dip, FSMI-IFI

**VP de Relaciones Públicas Región Occidente**  
Lic. Alejandro Ramírez, HON SMI-IFI

**VP de Promoción Región Occidente**  
Diseñadora Marisol Tafich Santos, FSMI-IFI

**VP de Universidades Región Occidente**  
LDIA Marcela Morales Tena, SMI-IFI

**VP de Comunicación Región Occidente**  
Lic. Evelyn Hernández, HON SMI-IFI

**VP de Patrocinios Región Occidente**  
Arq. Mercedes Willey, SMI-IFI

**VP de Estudiantes Región Occidente**  
LDIA Vladimir Leños Hernández, SMI-IFI  
LDIA María Elena Salido García, SMI-IFI

<http://www.sociedadmexicanadeinterioristas.com>

**PETREO**  
DISTRIBUIDOR DE ONICE EN MICHOACAN  
TELS. (443) 324 85 94/315 68 12

**ONICE**  
el ONIX en México  
[www.oniceonix.com.mx](http://www.oniceonix.com.mx)  
tels. onice (55) 52 36 94 29/30

LAMINAS · LAMPARAS · LAVABOS · ONIX BLANCO · NARANJA · ROJO

## Inicia Arditti + RDT Arquitectos uno de sus más recientes proyectos: Residencial Condesa Park

En el corazón de la ciudad de México, localizado dentro de una de las colonias más importantes e influenciadas por el movimiento moderno de principios de siglo XX; la colonia hipódromo condesa; se inició la construcción del proyecto Residencial Condesa Park rodeado por un entorno lleno de arte y vida.

Tomando en cuenta esta reseña histórica, el desarrollo se conforma por dos grandes volúmenes enlazados entre sí formando espacios de doble altura que albergarán áreas públicas de gran magnitud y estratégica ubicación que promueven la interacción de los usuarios con el contexto urbano pero sin salir de su espacio de exclusividad y confort.

El conjunto ha sido diseñado por el prestigiado despacho Arditti + RDT Arquitectos, firma dirigida por los arquitectos Mauricio, Arturo y Jorge Arditti.

El diseño y distribución del conjunto permite al usuario disfrutar e interactuar al máximo de la versatilidad de aéreas comunes tales como Roof Garden, gimnasio, salón de usos múltiples y áreas verdes que se integran junto con los diferentes tipos de departamentos pensados y diseñados para las necesidades actuales del usuario de hoy en día.

El proyecto cuenta con 4 torres de departamentos de 9 niveles cada una y dos sótanos de estacionamiento contemplando 108 departamentos de 2 y tres recámaras. Las dos torres externas cumplen con el objetivo de enfatizar por medio de espacios de doble altura y materiales ligeros que remarcan el contorno de una de las esquinas más importantes de la zona y le dan un toque de exclusividad y elegancia al entorno,

mientras que las dos torres internas diseñadas bajo los mismo lineamientos de diseño y materiales logran integrar completamente al conjunto por medio de espacios que fusionan áreas públicas, áreas verdes y áreas privadas.

Residencial Condesa Park, está diseñado bajo los más altos estándares de calidad que integran una arquitectura mexicana contemporánea reflejada en la distribución de espacios, material, acabados y tecnología de punta que cumple y es congruente con el contexto del lugar y promueve espacios dignos. A su vez cumple un compromiso con su entorno y sustentabilidad arquitectónica y ecológica. ■■



## Premio 2009 AIA/ALA al mejor Edificio de Biblioteca

Biblioteca Central Estatal Wigberto Jiménez Moreno, diseñada por el prestigiado despacho Pei Partnership

La Biblioteca Central Estatal Wigberto Jiménez Moreno, diseñada por el prestigiado despacho Pei Partnership, recibe el premio 2009 AIA/ALA al mejor Edificio de Biblioteca.

Recientemente, la Biblioteca Central Estatal Wigberto Jiménez Moreno, diseñada por Pei Partnership, fue anunciada como uno de los ocho edificios ganadores de la emisión de los AIA/ALA Library Buildings Awards 2009.

Cada dos años, representantes del Instituto Norteamericano de Arquitectos (AIA por sus siglas en inglés) y de la Asociación de Bibliotecas Norteamericanas (ALA también por sus siglas en inglés), se reúne para celebrar este evento en donde seleccionan los mejores ejemplos de bibliotecas diseñadas por arquitectos con

certificación en Estados Unidos. Este año, se recibieron aproximadamente 113 propuestas.

Los arquitectos galardonados recibirán sus premios en la conferencia Anual de la Asociación Americana de Bibliotecas ALA, el próximo 13 de Julio en la ciudad de Chicago. Los proyectos ganadores también serán presentados en el stand de premios especiales durante la Expo Convención de Diseño AIA 2009 a celebrarse en la ciudad de San Francisco.

Los otros edificios ganadores fueron los realizados por: richard+Bauer architecture, LLC, Tod Williams Billie Tsien Architects, Perkins Eastman, 1100 Architec, P.C. Marlon Blackwell Architect, Pelli Clarke Pelli Architects, Gould Evans Associates + Wendell Burnette Architects.

La biblioteca premiada, se localiza en León Guanajuato y fue el primer edificio del Forum Cultural Guanajuato. Dentro de su contexto, se localizan tres espacios exteriores de gran importancia que enmarcan y proveen al edificio de un espacio exterior único dentro del complejo: el Jardín de los Laureles y el de los Tabachines, ambos ya existentes y que se denominan patio de la biblioteca.

El edificio, consiste en dos cuerpo interconectados por medio de una galería de vidrio de dos niveles. El volumen principal, consta de tres niveles y un área subterránea de estacionamiento. Las áreas públicas de mayor uso, se agrupan en la planta baja así como la biblioteca infantil. Esta distribución, proporciona mayor silencio a los niveles superiores en donde están ubicadas, las salas de consultas, el centro multimedia, las oficinas administrativas y la sala de la colección especial "Wigberto Jiménez Moreno".

La circulación vertical de la biblioteca se desarrolla por una monumental escalera localizada en la fachada norte de la galería de acceso.

Pei Partnership Architects, firma de arquitectos con sede en Nueva York fue fundada en 1992 y esta dirigida por Chien Chung Pei y Rossana Gutiérrez, actualmente tiene una sucursal en Beijing, China. ■■



www.felsen.ws



LAS CASAS MÁS HERMOSAS!



CASAS desde \$1,395,000.00

Exhibición y VENTA en ALTOZANO MORELIA, MICH. Tel. (443) 204 00 73 (Av. Juan Pablo II. Frente al Tec de Monterrey)

30 AÑOS DE EXPERIENCIA, CALIDAD MUNDIAL Y GARANTÍA TOTAL.





**VIVE** en el Mejor Campo de Golf de Latinoamérica



**TERRENOS** desde \$1,900 m<sup>2</sup>  
 CON ACCION DEL CLUB DE GOLF INCLUIDA  
 Dos años Grupo Tres Marias paga el mantenimiento por ti.\*

**10% DE ENGANCHE**  
**2 AÑOS SIN INTERESES**

A tan solo 2.15 horas de la ciudad de México y Guadalajara y a 3 horas de Ixtapa, disfruta en un ambiente de tranquilidad para ti y tu familia.

\*Promoción válida para clientes que no radiquen en la ciudad de Morelia.



T e r r e n o s

C a s a s

D e p a r t a m e n t o s

O f i c i n a s

**(443) 340 49 49 • 01800 223 62 74**

\*APLICAN RESTRICCIONES

[www.tresmarias.com.mx](http://www.tresmarias.com.mx)

C I U D A D  
**TRES MARIAS**  
 MORELIA • MEXICO

No busques más en Morelia Michoacán,  
tienes el lugar ideal para vivir tranquilo  
respirando aire de campo.



TROJES DE IZCALAN<sup>SM</sup>  
HABITAT ECOLÓGICO

# Tranquilidad descanso y retiro verde.

[www.trojesdeizcalan.com](http://www.trojesdeizcalan.com)  
[contacto@trojesdeizcalan.com](mailto:contacto@trojesdeizcalan.com)

Pregunta por nuestros atractivos planes de financiamiento  
y de manera cordial serás atendido.  
Visítanos

## Sólo 100 familias

Un espacio de verdadera convivencia integración y esparcimiento con la naturaleza y con vecinos que persigan los mismos valores tuyos y de tu familia. Como son los principios éticos y valores universales **Trojes de Izcalan**. Lugar totalmente privado y seguro donde en armonía con la naturaleza cuidemos nuestro ecosistema en un ambiente ecológico donde la autosustentabilidad es imperante para la preservación de nuestro medio ambiente.

**Trojes de Izcalan** fomenta a través de sus espacios de esparcimiento común y aún en el de sus casas, una verdadera terapia de bienestar, manejando actividades que promuevan la salud física y mental como el trabajo en alvarjeños de hortalizas, flores, herbolarias, donde el desarrollo y crecimiento de productos orgánicos nos favorecen.

**Trojes de Izcalan** nos invita a paseos peatonales o bicicleta rodeados de áreas reforestadas y arboretums de frutales todos para esta única comunidad y para su disfrute y preservación.

En **Trojes de Izcalan** cada espacio está delimitado por una valla de árboles.

**Trojes de Izcalan** con una excelente ubicación que nos permite con sus vías de intercomunicación estar en una zona de servicios médicos próximamente, colegios de buen nivel académico, plazas comerciales, el centro de nuestra querida ciudad de Morelia y a minutos del aeropuerto y las autopistas México - Guadalajara y para los amantes del golf, a 2 minutos del club de golf Tres Marías.

Toda esta cultura de tranquilidad, arquitectura de paisaje convivencia y preservación con nuestros colonos y la naturaleza se rige bajo un estricto reglamento, tanto de convivencia como de edificación en este hábitat ecológico llamado **Trojes de Izcalan**.

Espacios ecológicos desde 350 m2 hasta 600 m2.

### Mapa de ubicación



### Centro de Atención a Clientes

Tels. Morelia 340 09 24, México 01 800 830 88 55, U.S.A. 1 866 594 39 85  
Canadá 1 866 941 08 49, España 900 975 241, Costa Rica 0 800 052 15 57

ALTOZANO  
La Nueva Morelia

Golf  
ALTOZANO

Comparando valores, ALTOZANO es tu más alta opción

Vive en Golf Altozano

Con casas y terrenos desde \$981,000  
podrás disfrutar:

- de una impresionante tranquilidad
- de un paisaje único
- una confortable y exclusiva casa club
- seguridad y exclusividad
- y un extraordinario Campo de Golf de Firma

Tel: 113 5500 • [www.altozano.com.mx](http://www.altozano.com.mx)

# Instituto Tecnológico de Sonora Rectoría / Rectory

Bernardo Hinojosa Rodríguez

El Instituto Tecnológico de Sonora es una de las Instituciones educativas más importantes y progresistas del noroeste del país. Por razones prácticas se requería de un edificio que albergara las oficinas de Rectoría y las principales áreas administrativas de la Institución.

El reto era lograr, a precios razonables, un edificio impactante que fuera un digno representante del prestigio académico e importancia que ha logrado la Universidad por lo que se llegó a la conclusión de que el material adecuado para cumplir con los objetivos era el concreto utilizado en todas sus distintas modalidades.

El edificio, se solucionó con una gran entrada simbólica mediante un gran pórtico volumétrico y accediendo al interior hacia un gran lobby de triple altura en donde abren, tanto los elevadores como la escalera principal. Por los espacios tan amplios, se formó una área adecuada para exhibiciones especiales temporales ceremonias de hasta



250 personas. El edificio se ha convertido en el centro simbólico de la Universidad. Además se diseñó de tal manera para que las personas de capacidades

diferentes tengan acceso a todas las áreas.

Este proyecto está concebido como un ejercicio en el uso del concreto en



*Instituto Tecnológico de Sonora is one of the most important and progressive educational institutions in the northwest of the country. For practical reasons required a building to house Rectoría offices and major administrative areas of the institution.*

*The challenge was to achieve a reasonable price, an impressive building that was a worthy representative of academic prestige and importance that the University concluding that the appropriate materials to meet the targets was to use the concrete in all its different forms.*

*The building was solved with a large symbolic entrance using a large portico and accessing the interior volume into a large lobby where triple height open, so lifts as the main staircase. For very large spaces, forms an area suitable for special temporary exhibitions ceremonies up to 250*

*people. The building has become the symbolic center of the University. In addition it was designed in such a way that people of different abilities have access to all areas.*

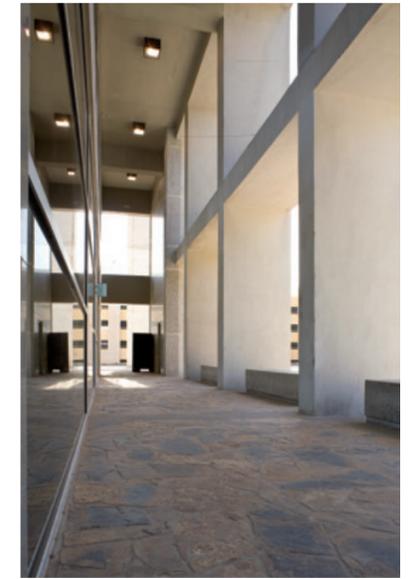
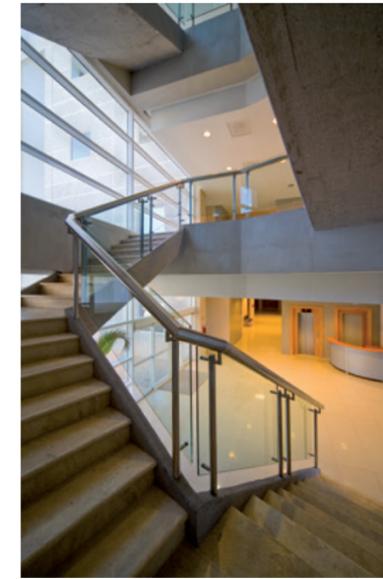
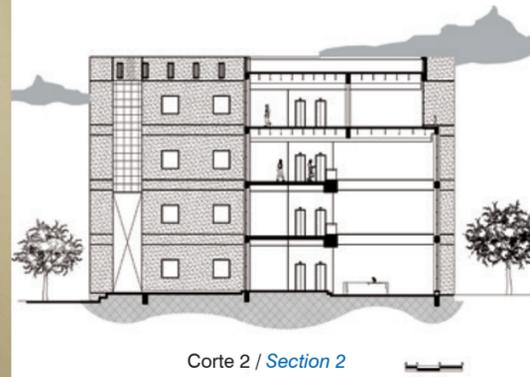
*This project is designed as an exercise in the use of concrete in all its various forms: as a structural material, used in particular aesthetic appearance, with different finishes and cimbras, pre-fabricated elements in concrete, in sophisticated coating on the walls, etc.*

*The skin of the building is based on concrete pre cast elements. This represents a challenge because there were no plants in Obregon with sufficient technical capacity to provide them with the required quality. The pre cast elements should therefore be constructed in the city of Monterrey, and transported to Obregon, requiring a rigid quality control and dimensional both at work and in the plant.*



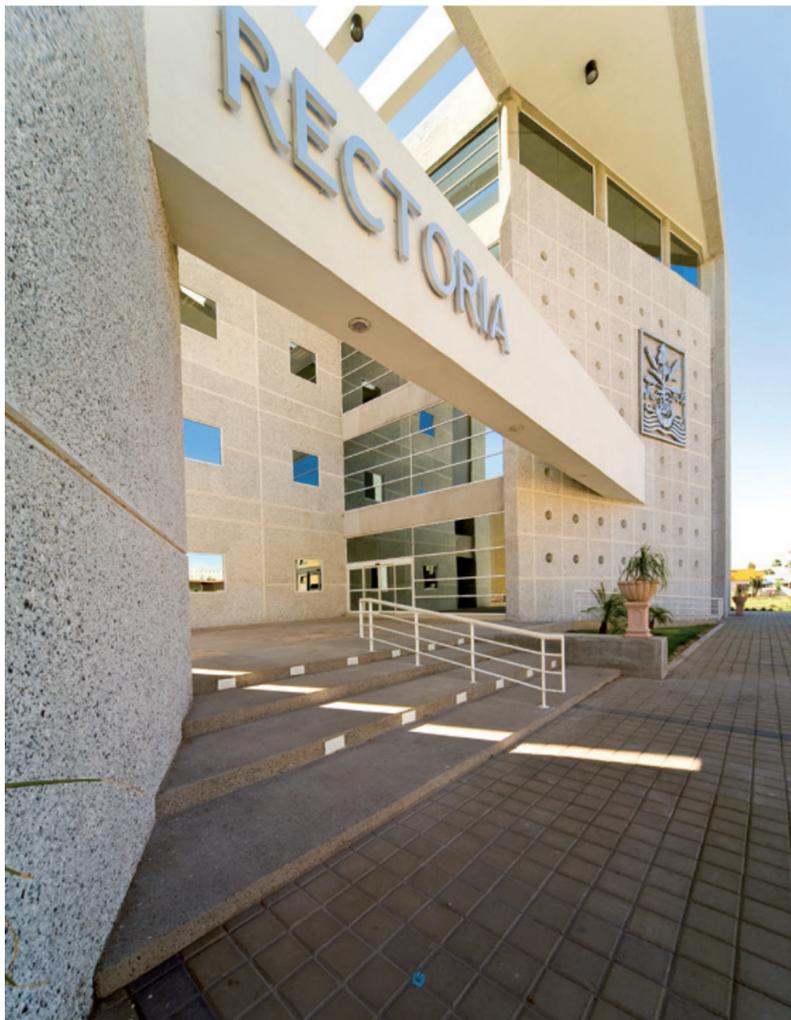
*Pre cast elements have insulation into the interior in order to rationalize the use of energy.*





todas sus distintas modalidades: como material estructural, utilizado con intención estética en concreto aparente, con distintos acabados y cimbras, en elementos pre-fabricados de concreto, en recubrimiento sofisticado en las paredes, etc. La piel del edificio, es a base de elementos precolados de concreto. Esto represen-

*Pre cast elements have insulation into the interior in order to rationalize the use of energy*  
*Glass was used for high thermal efficiency and a system of concrete umbrellas that protect critical guidelines windows. Most areas receive extensive natural lighting. ■■*

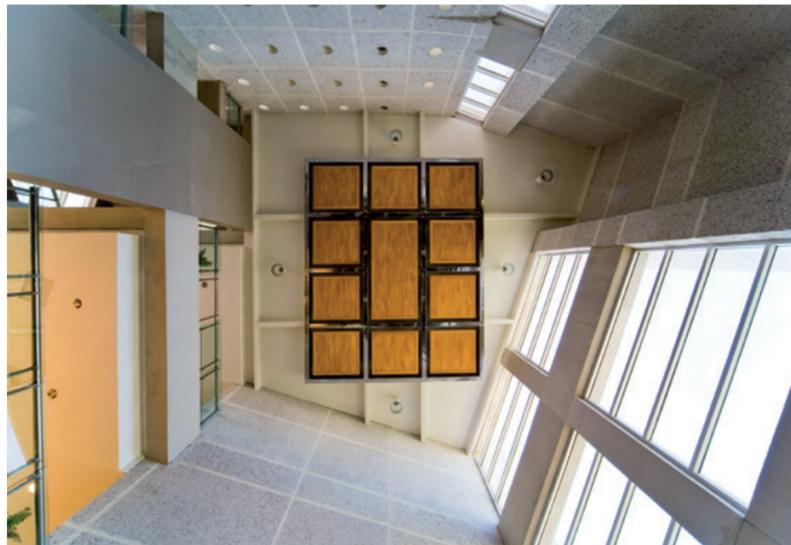
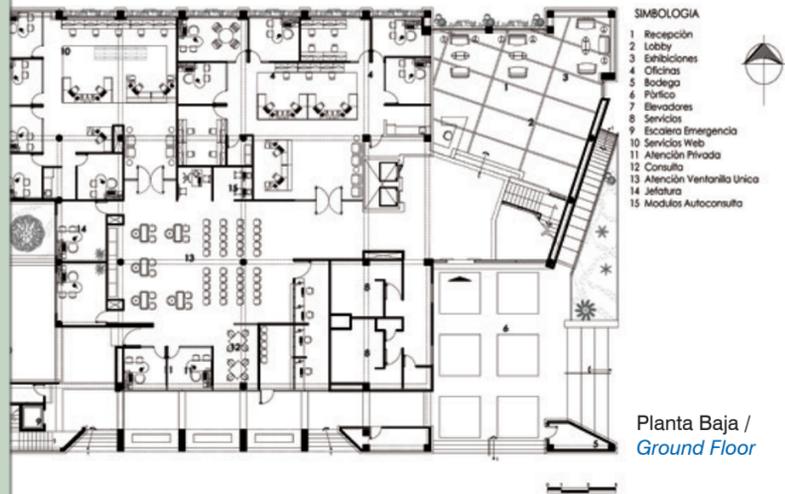




**proyecto / design** bernardo hinojosa  
**tipo de obra / work type** rectoría del instituto tecnológico de sonora  
**jefes de proyecto / Project chiefs** aurora delgado fernando bernal  
**equipo de trabajo / team work** eleazar de la garza andrés granados enrique treviño martha laura ledezma  
**superficie construida / built area** 4,000 m<sup>2</sup>  
**fecha de terminación / completion** 2007  
**ubicación / location** ciudad obregón sonora, méxico  
**fotografía / photographer** francisco lubbert

to un reto pues no existían en Obregón plantas con la suficiente capacidad técnica para proporcionarlos con la calidad requerida. Los precolados debieron pues, fabricarse en la ciudad de Monterrey, y transportarse a Obregón, lo que requirió de un rígido control de calidad y dimensional tanto en la obra, como en la planta.

Los precolados tienen aislante integrado en el interior con el fin de racionalizar el uso de la energía. Se utilizó vidrio de alta eficiencia térmica y un sistema de parasoles de concreto que protege los ventanales en las orientaciones críticas. La mayor parte de las áreas reciben una amplia iluminación natural. ■■



Arq. Bernardo Hinojosa

Nacido en la ciudad de Monterrey el Arq. Bernardo Hinojosa es egresado en 1974 del Tecnológico de Monterrey, recibiendo con Mención Honorífica. Estudió una Maestría en Planificación Arquitectónica en la Universidad de California en Berkeley. De 1976 a la fecha ha sido fundador y director del despacho de Buró de Planificación y Arquitectura, S.C. conocido con el nombre comercial de ARQUIPLAN. Sus obras han recibido varios reconocimientos tanto nacionales como internacionales, por mencionar algunos premios en el 2007, obtuvo el Premio "2007 International Architecture Award" otorgado por el Chicago Athenaeum: Museum of Architecture and Design. Por la Rectoría de la UDEM. (Otros ganadores: Mario Botta; Richard Rogers; SOM, Herzog, Fuksas, etc.) y el año pasado ganó el Premio "2008 Pinnacle Award", por la Casa Club del Club Campestre Monterrey, otorgado por el Marble Institute of America por el uso creativo del material pétreo en fachada. Hubo solo 4 premios de mas de 120 participantes.

*Born in Monterrey Architect Bernardo Hinojosa graduated in 1974 from the Tecnológico de Monterrey, received with honors. Study a Masters in Architectural Planning at the University of California at Berkeley. From 1976 to date has been founder and director of office of Bureau of Planning and Architecture, SC known commercial ARQUIPLAN. His works have won several awards nationally and internationally, to name a few awards in 2007, won the Prize "2007 International Architecture Award" by the Chicago Athenaeum: Museum of Architecture and Design. In the Rectory of the UDEM. (Other winners: Mario Botta, Richard Rogers, SOM, Herzog, Fuksas, etc.). And last year won the "2008 Pinnacle Award" by the Club Club Campestre Monterrey, awarded by the Marble Institute of America by the creative use of stone material on the front. There were only 4 prizes of more than 120 participants.*



www.bernardohinojosa.com.mx



# Monte Elbruz

## Condominio / Condominium

Juan Garduño

Rodeado de edificios entre 14 y 30 niveles, el terreno donde se desplantó este proyecto se situaba en una difícil ubicación, pues la zona había sido originalmente de alta densidad y se encontraba totalmente desarrollada. En el proceso de elaboración del proyecto, las normas cambiaron, con lo que la restricción de altura limitó el programa a 6 niveles más un roof garden.

Con la densidad de 24 unidades de 164 m<sup>2</sup> que se requería, una superficie de 1300 m<sup>2</sup> y un frente de 30 m., crear una fachada lineal a la calle llevaría a que

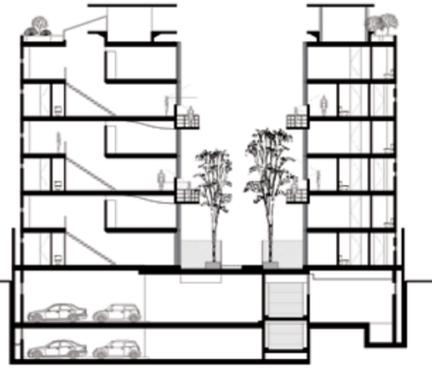
60 por ciento de los departamentos sólo tuviera vista interior. Por esta razón, una vez asumiendo las variables, se llegó a la conclusión de que la mejor opción era construir dos bloques laterales de departamentos a 60 cm. de cada colindancia. Esto generó un patio central funcionando como área verde, acceso, centro de iluminación. Al mismo tiempo, el diseño creó fachadas proporcionadas a la escala del proyecto.

Con este programa, el 66 por ciento de las unidades cuenta con un área verde: las primeras ocho con un jardín

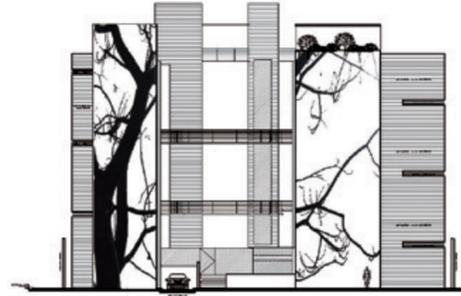
*The lot was located in a difficult area, originally classified as high-density and was already fully developed, adjoining buildings 14 to 30 stories high. The regulations were later changed and, when the project was being designed, the limitation considered a maximum of six levels plus a roof garden.*

*Given the density requirements—24 units, 164 sq. meters, a 1,300 sq. meter surface and 30 meter long front—designing a linear façade would lead to 60 per cent of the apartments having interior view. Taking these variables into account,*

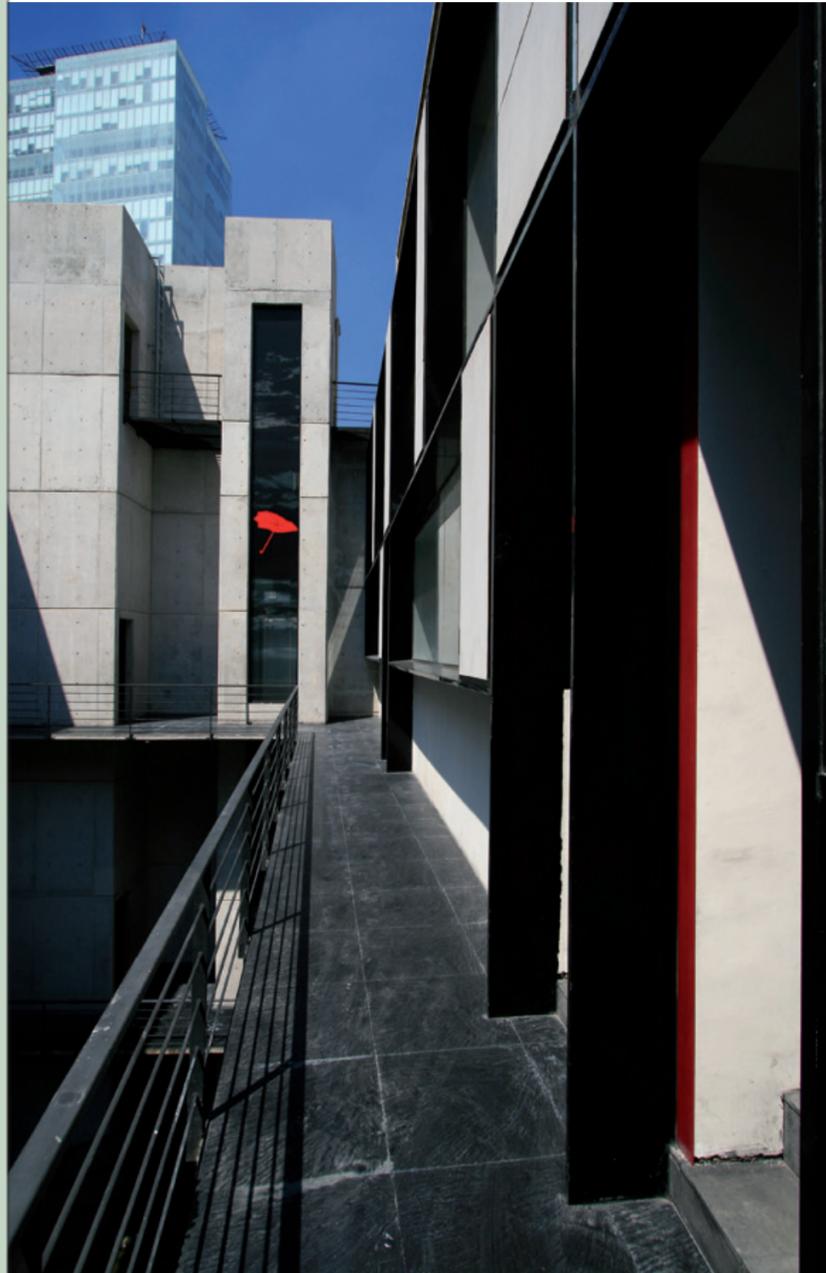




Corte Transversal / *Transversal Section*



Fachada Principal, calle Monte Elbruz /  
*Main Facade, Monte Elbruz street*



privado y las últimas 8 tienen roof garden. Cabe añadir que todos los departamentos se diseñaron en dos niveles.

El acceso peatonal se convierte en un recorrido a lo largo de un espejo de agua y jardines. Además de utilizar 90 por ciento del área permeable como área verde, el proyecto cuenta con un sistema de reutilización de agua pluvial para riego y lavado de automóviles.

El programa individual tiene una extensión de 164 m<sup>2</sup>. El espacio se desenvuelve alrededor de un vestíbulo interior/área de estar de seis metros de altura. Un área común con gimnasio y alberca en nivel -1 completa el programa general.

En la fachada frontal se realizaron dos alfardas delgadas verticales de concreto color arena separadas del

*we opted for designing two side blocks within a 60 cm. distance of the borders, thus generating a central courtyard to play the role of green area, access and lighting center, but that would also generate facades proportioned in terms of the project's scale.*

*This program succeeded in providing 66 per cent of the units with a green area. The first eight with a private garden and the last eight with a roof garden. In addition, all apartments are two-leveled.*

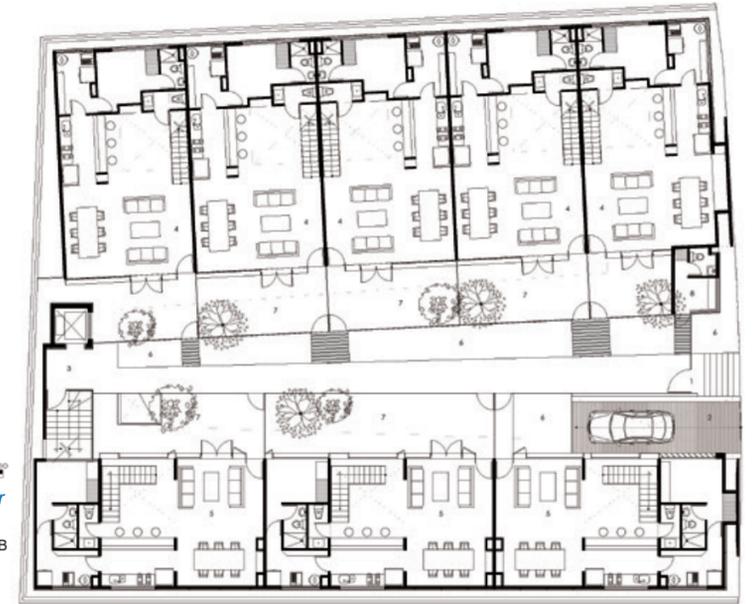
*The street access becomes a stroll past a reflecting pool and gardens, employing 90 per cent of the permeable space as green area. In addition, the project includes a rain water recycling system for irrigation and car washing.*

*The individual program consists of 164 sq. meters, with two bedrooms, 3 and a half bathrooms, studio, dining-liv-*





proyecto / design **garduño arquitectos**  
 juan garduño  
 tipo de obra / work type **condominio monte elbruz**  
 equipo de trabajo / work team **ernesto flores**  
 ricardo guzmán  
 daniel banda  
 construcción / builder **bicyq construcciones**  
 diseño estructural / structural design **diseño y supervisión s.c.**  
 ingenieros consultores  
 superficie construida / built area **6,300 m<sup>2</sup>**  
 fecha de terminación / completion **2008**  
 ubicación / location **polanco, cd. de méxico, méxico**  
 fotografía / photographer **sófocles hernández**  
 paul czitrom



Planta de Acceso / Acces floor

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 ACCESO PEATONAL           | 5 PLANTA ALTA DEPTO. TIPO B |
| 2 ACCESO VEHICULAR          | 6 ESPEJO DE AGUA            |
| 3 VESTIBULO                 | 7 JARDIN                    |
| 4 PLANTA BAJA DEPTO. TIPO A | 8 VIGILANCIA                |

volumen que contiene la vivienda. Estas piezas se colaron con una doble cara de concreto y grano de mármol, para luego martelinarlas realizando un árbol que comienza con el tronco en la primera alfarda y continúa el trazo en la segunda. Estas alfardas, que parecen flotar de la fachada, se convierten en pretil y recorren el perímetro del edificio regresando al frente como losa.

Una de las principales intenciones de esta propuesta era el crear la ilusión de volúmenes mas esbeltos, evitar el ruido e integrar y dar al proyecto proporción con respecto a su entorno de una manera positiva.

La intención del concepto para la fachada interior fue la de diseñar una

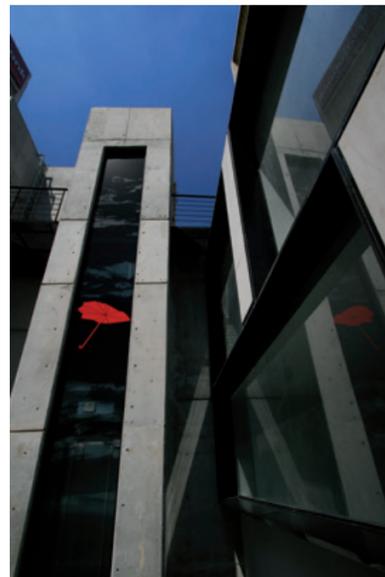
ing room, kitchen, and service quarters, all surrounding an interior, six meter-high hall/family room. The program is completed by a common area, with gym and swimming pool at the basement 1 level.

The front façade boasts two slim vertical concrete sand-colored beams separated by the volume containing the home. These pieces were cast with a double concrete face and marble grain. They were later finished with a marteline, bringing out a tree that begins with the trunk at the level of the first beam and continues the trace in the second one. These beams, that seem to float from the façade, become a parapet present throughout the building's perimeter and returning to the front under the form of a slab.

One of the main goals of this proposal is to generate the illusion of slimmer volumes, avoid noise and incorporate and proportion the project with its environment in a positive fashion.

The inner façade was designed as a city within a city, striving to achieve the residents' movement and interaction by means of exposed circulations and aluminum panels containing glass frames and tilting vents. In order to achieve privacy when walking past each unit, we elevated the ground levels of each apartment by 90 cm. with regard to the hallways and added a 70 cm. interior parapet, which prevents any direct visual contact from the ac-





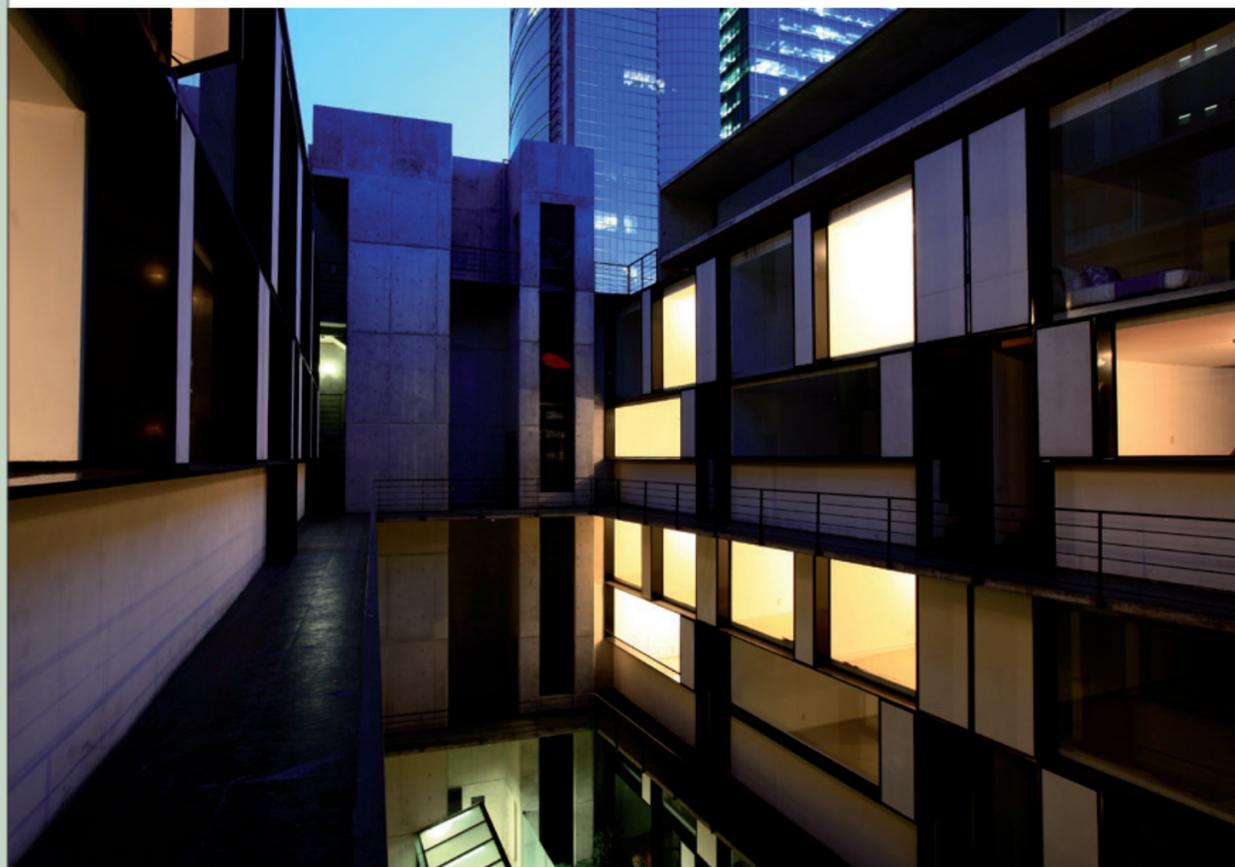
sar frente a cada unidad, se elevaron las plantas bajas de los departamentos 90 cm. con respecto a los pasillos y se adiccionaron un pretil interior de 70 cm., para evitar que se dé un contacto visual directo desde el pasillo de acceso. A fin de lograr este objetivo creamos escalones independientes que suben a cada departamento.

Al fondo del edificio se diseñó una apertura vertical en el cubo que contiene el elevador, cubriéndola con una imagen de cielo que surge de un cuento donde de unos niños inventan un paraguas volador. ■■

*cess hallway. This was achieved by creating independent stairs that reach each apartment.*

*Once having achieved proportioned inner views, our next task consisted in covering the adjoining facades with metal sheets since all three border the parking area practically throughout all their height.*

*At the back of the building we designed a vertical opening in the elevator cube, covering it with an image of the sky that is part of a story in which a group of children invent a flying umbrella. ■■*



## Garduño Arquitectos

Juan Garduño se gradúa con mención de Honor de la Universidad Anáhuac en 1990. Actualmente forma parte de la planta docente en la Licenciatura de Arquitectura, de la Universidad Iberoamericana

En 1994 crea Garduño Arquitectos, un taller concebido como una firma profesional vanguardista y responsable del entorno, enfocando sus conocimientos y esfuerzos en cada detalle del proyecto, uno a la vez.

El despacho ha realizado proyectos de diversos géneros para compañías líderes como son: TELEvisa, Terán/TBWA, BCBA Impulse, BAITA, Monte Xanic, Banyan Tree entre otros.

Su trabajo se ve reflejado en constantes reconocimientos y publicaciones a nivel nacional e internacional. Garduño Arquitectos ha recibido premios de los principales concursos de arquitectura en México y Latinoamérica, así como el Architectural Record Business Week Award of Excellence 2006.

Recientemente Garduño Arquitectos ganó una competencia por invitación para ejecutar el diseño del primer hotel en un viñedo en el país, para la cadena asiática Banyan Tree y los vinos mexicanos Monte Xanic.

*Juan Garduno graduated with Honors from Universidad Anahuac in 1990. Now part of the teacher in the Bachelor of Architecture, Universidad Iberoamericana*

*Garduño Architects created in 1994, a workshop designed as a modern and professional firm responsible for the environment, focusing its efforts and expertise in every detail of the project, one at a time.*

*The firm has done several projects for leading companies genres including: TELEvisa, Teran / TBWA, BCBA Impulse, BAITA, Monte Xanic, Banyan Tree among others.*

*Their work is reflected in constant surveys and publications nationally and internationally. Garduño Architects has received awards from the major competitions of architecture in Mexico and Latin America, as well as the Business Week Architectural Record Award of Excellence 2006.*

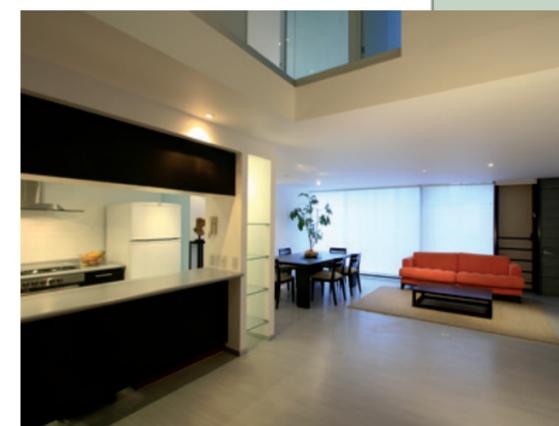
*Garduño Architects recently won a competition by invitation for the design of the first run hotel in a vineyard in the country, the Asian chain Banyan Tree and Monte Xanic Mexican wines.*



www.gardunoarquitectos.com



Cuerpo A      Cuerpo B  
Alzados del Cuerpo A y B  
Modulación y Numeración de Tarimas /  
Modulation and Numeration of Dais



# EOS Acapulco

DPG Arquitectos  
Daniel Pérez-Gil de Hoyos



En el corazón de Punta Diamante, una de las zonas más exclusivas y cotizadas del puerto de Acapulco, se erige este nuevo conjunto, caracterizado por su singular respuesta a las características climáticas y paisajísticas del entorno y por la expresividad formal de sus componentes arquitectónicos.

*At the heart of Punta Diamante, one of the most exclusive and listed at the port of Acapulco, this new set is built, characterized by its unique response to the climatic and scenic environment and the formal expression of its architectural components.*



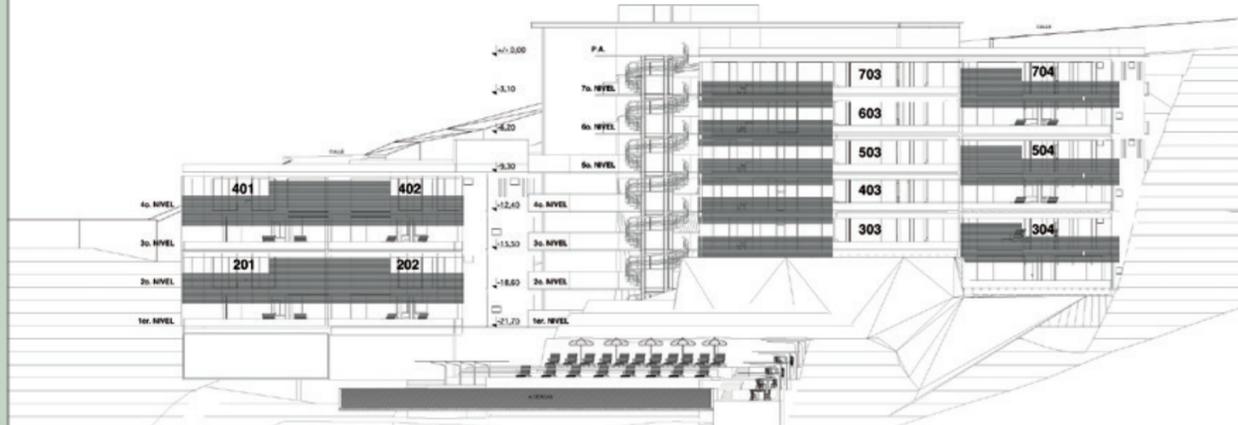
Por medio de un lenguaje moderno y orgánico, el nuevo desarrollo, cuyo nombre fue tomado del vocablo latín que significa "fuerza del viento", busca integrar de manera inteligente y sensible la arquitectura al medio natural. En este sentido, el singular manejo formal del conjunto no sólo evoca las sensuales formas de la Bahía de Acapulco, sino que al mismo tiempo permite incorporar los distintos elementos natu-

rales a su funcionamiento interno. Así, las terrazas individuales se orientaron de forma estratégica con la finalidad de utilizar la brisa marina para ayudar a enfriar el interior de los departamentos y reducir el uso de sistemas de climatización artificial.

El proyecto tiene un total de 15 apartamentos de lujo cuidadosamente diseñados para aprovechar al máximo las espectaculares características medio-

*Through a modern and organic language, the new development, whose name was taken from the Latin word that means "strength of the wind," seeks to integrate an intelligent and responsive architecture with the natural environment. In this sense, the formal singular management of all not only evokes the sensuous forms of the Bay of Acapulco, but at the same time allows the various elements of their internal workings. Thus, the individual terraces were fo-*





ambientales del entorno. Del total de estos apartamentos, 5 son de un solo nivel, y los 10 restantes tienen dos niveles así como dobles alturas. Para cada uno de ellos se buscó la mejor orientación y para lograrlo se ubicaron las áreas de mayor jerarquía con vista al mar: sala, comedor, bar, terrazas, recámaras principales y alberca, así como los espacios de dobles alturas y vestíbulos, dándoles una completa apertura a través de grandes pasos de cristal en la fachada posterior hacia las terrazas que rematan con una alberca, la cual logra visualmente una integración con el mar.

Otro importante desafío fue la manera de integrar el edificio al terreno, cuyas pronunciadas pendientes constituyeron un importante desafío arquitectónico y constructivo. El acceso al conjunto se realiza en la parte superior,

de modo que el estacionamiento se ubica sobre la cubierta del apartamento más alto. Por medio de un audaz sistema de rampas y escaleras, el usuario desciende hacia los demás espacios, los cuales se ubican por debajo del nivel de la calle.

Mención especial merece la zona de la alberca, que se concibió como el gran elemento articulador de la vida social y colectiva del conjunto. Desde esta zona es posible gozar de una espectacular vista área de la bahía, mientras que su original diseño escalonado crea la sensación de que la alberca y el mar se funden en un solo cuerpo de agua. En el corazón de esta zona se encuentra una gran escalera monolítica que marca el centro físico del conjunto; un gran elemento escultórico que se convierte en el principal hito funcional y estético del desarrollo. ■■

*used in a strategic way with the aim of using the sea breeze to help cool the interior of the departments and reduce the use of artificial air conditioning systems.*

*The project has a total of 15 luxury apartments carefully designed to maximize the environmental characteristics of the spectacular surroundings. Of all these apartments, 5 are from a single level, and the remaining 10 have two levels and double height. For each of them sought the guidance and better placed to achieve the highest ranking areas with sea view: living room, dining room, bar, terraces, pool and master bedroom, and double-height spaces and hallways, giving them a Full opening leaps through glass in the building to the terrace topped with a pool, which achieves a visually integrate with the sea.*

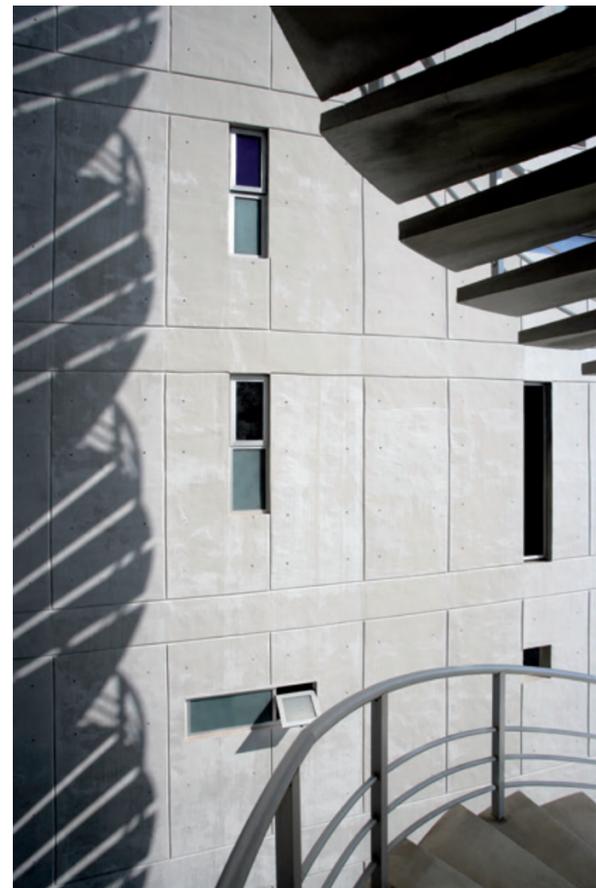
*Another major challenge was how to integrate the building to the ground, with steep slopes were an important architec-*



*tural and constructive challenge. Access to all takes place at the top, so the parking is located on the top deck of the apartment. Through a bold system of ramps and stairs, the user drops down to the other areas, which are located below street level.*

*Special mention should be the area of the pool, which was conceived as the great articulator element of social life and collec-*

*tive whole. From this area you can enjoy a spectacular view of the bay area, while its original staggered that creates the sensation of the pool and sea merge into one body of water. At the heart of this area is a large monolithic ladder that marks the center of the physical package, a large sculptural element that becomes the main pillar of the functional and aesthetic development. ■■*





**proyecto / design** DPG arquitectos  
 daniel p rez-gil de hoyos  
**tipo de obra / work type**  
 edificio de departamentos en condominio  
**colaboradores / collaborators**  
 sergio reinoso ochoa  
 armando martinez montes  
 mario torres lara  
 juan antonio fragoso  
**construcción / builder** pablo rodríguez r.  
**mobiliario exterior / exterior furniture**  
 ezequiel farca  
 moda in casa  
**interiores / interiors** mitsubishi  
**elevadores / elevators** mitsubishi  
**año de proyecto / project year** 2003  
**fecha de terminación / completion** 2004-2006  
**ubicación / location** punta diamante  
 guerrero acapulco méxico  
**fotografía / photographer**  
 héctor armando herrera

DPG Arquitectos



Daniel Pérez-Gil es egresado de la Universidad La Salle de la ciudad de México. Estudi  su maestría de Computing and Design en la Universidad de Londres (UEL). Desde 1993 dirige Dangil construyendo espacios habitacionales, comerciales, educativos, de oficinas e industriales en la ciudad de México. En el 2004 funda DPG Arquitectos la cual funge como maquiladora de proyectos a distintos clientes. En el 2007 EOS Acapulco fue finalista en los Premios Cemex en la categoría Construcción de Conjunto Habitacional Niveles Medio y Alto. En el 2008 ganó el Premio Nacional de Interiorismo de la AMDI en la categoría de Corporativo con el proyecto Planeco.

*Daniel Perez-Gil is a graduate of La Salle University in Mexico City. He studied for his master's degree in Computing and Design, University of London (UEL). From 1993 to Dangil housing construction sites, commercial, educational, office and industrial in the city of Mexico. DPG founded in 2004 which serves as Architects maquila project to different customers. EOS Acapulco in 2007 was a finalist in the Awards in the category Cemex Construction of housing Levels Middle and High. In 2008 he won the National Award for Interior AMDI in the category of Corporate Planeco the project.*

www.dpgarquitectos.com



# “BS” Biblioteca Infantil / Children’s Library

## Juan José Santibáñez García

Ubicada en el antiguo barrio de Xochimilco, el objetivo de la biblioteca es dar a los niños de Oaxaca un espacio de lectura con un ambiente integrado a la naturaleza.

El predio tiene ciruelos, mangos, huajes, guayabas, cafés, pochotes. El vacío que quedaba entre ellos indicaba el desplazamiento del edificio local y el resultado fue un espacio atemporal. La topografía de las calles es ondulante y suave, esta característica fue peculiar para integrar el proyecto a la arquitectura del lugar.

La puerta de acceso es un homenaje al mundo vegetal, como una gran hoja de

palmera que al abrirse deja limpia y franca la entrada con ligera pendiente, para que los niños casi no lo sientan y cualquier persona en silla de ruedas llegue al último rincón.

Tiene siete salas de lectura - con más de 5,000 ejemplares -, un gran teatro, una ludoteca y el aula de medios. Las salas están divididas de acuerdo a las edades de los niños.

Las salas de lectura están llenas de luz filtrada por las copas de los árboles de tal manera que sólo en el tiempo de invierno en la parte más fría entran franjas de sol, pero el resto del año son cubiertas con

*Located in the old district of Xochimilco, the objective of the library is to give children in Oaxaca, an area of reading with an integrated environment for nature.*

*The premises have plums, mangos, huajes, guava, coffee, pochote. The voids between them indicate the displacement of local building and the result was a timeless space. The topography is undulating and soft streets, this feature was peculiar to integrate the project to the local architecture.*

*The entrance door is a tribute to*





**proyecto / design** Juan José Santibáñez García  
**tipo de obra / work type** biblioteca infantil "bs"  
**construcción / builder** fundación alfredo harp helú  
**ubicación / location** Oaxaca, Oaxaca  
**superficie construida/ built area** 850 ms<sup>2</sup>  
**diseño estructural / structural design** Sergio Ramírez Reyes  
**fecha de terminación / completion** 2004  
**fotografía / photographer** cortesía Juan José Santibáñez García

pestañas y en la parte más alta un desfasamiento de las ventanas deja pasar el aire para mantener ventiladas las áreas todo el año.

El plafón está cubierto con paneles que los niños mismos crearon después de recibir talleres de cuentos, con la ayuda del artista Demian Flores, se logró establecer un vínculo fuerte entre los niños y el edificio.

En el segundo patio se respetaron los muros de adobe y el magnífico ciruelo manteniendo su papel protagónico en el espacio, dejando piso empedrado con tierra para conservar la respiración del suelo y las raíces del árbol.

*the vegetable world, as a large palm leaf that leaves open the clean and open the entry with a slight slope, so that children do not feel almost any person in a wheelchair to reach every corner.*

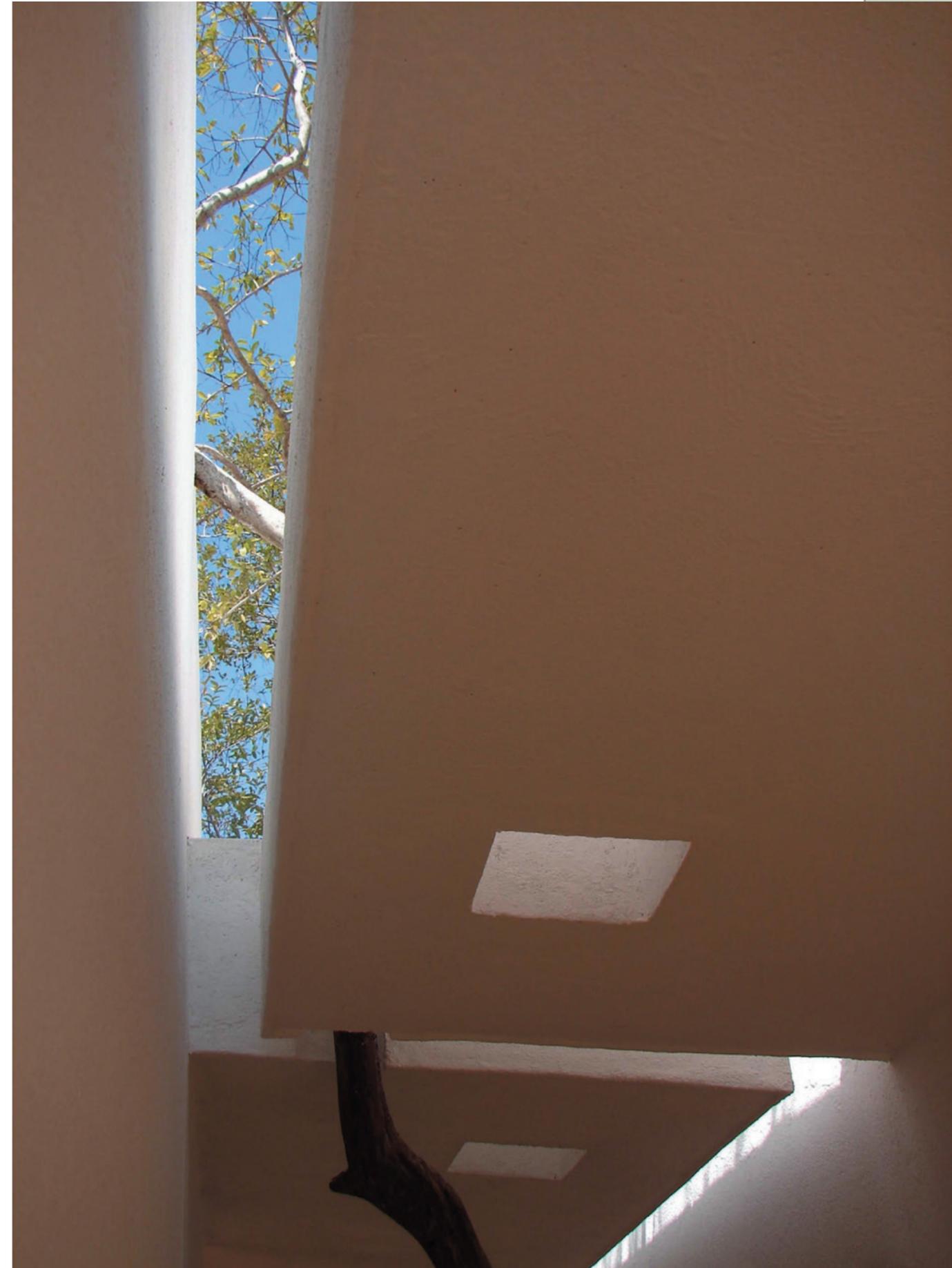
*Has seven reading rooms - with more than 5,000 copies - a large theater, a toy library and classroom resources. The rooms are divided according to ages of children.*

*The reading rooms are filled with light filtered through the canopy of trees so that only in the winter time in the cooler fall strips of sunshine, but the rest of the year and are covered with tabs on the top an*

*outdated windows to let the air to maintain ventilated areas throughout the year.*

*The ceiling is covered with panels that created the children themselves after receiving storytelling workshops with the help of artist Demian Flores was able to establish a strong link between children and the building.*

*In the second courtyard respected adobe walls and the magnificent plum role in maintaining the space, leaving earth floor paved with breathing to conserve soil and tree roots.*





El agua de lluvia es llevada a pozos de absorción para que alimente a los mantos freáticos y un pequeño porcentaje llena la cisterna de las fuentes.

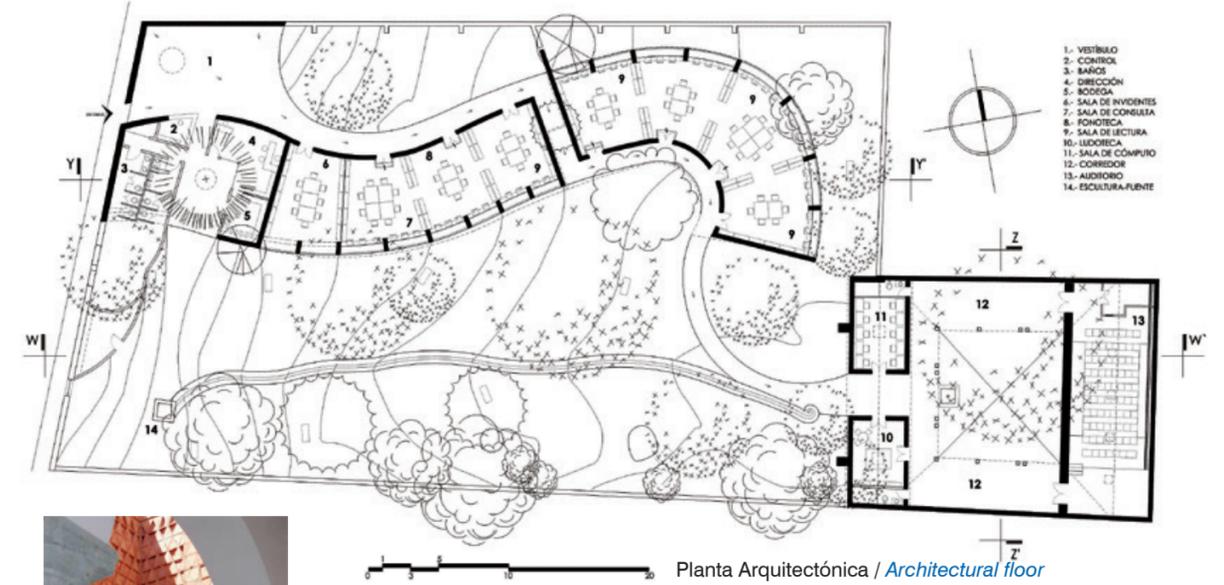
En la obra fueron invitados varios artistas para enriquecer el proyecto:

- Francisco Toledo: escultura de sapos para fuente.
- José Luis García: Mural con colores de tierras mixtecas.
- Maujorie Thebault: Lámparas de las puertas.
- Cristian Thornton: vitrales en auditorio y sala de cómputo.
- Adán Paredes: estela de cerámica. ■■

*Rainwater is being absorbed to wells that feed the water table and a small percentage of the full tank sources.*

*In the work were invited several artists to enrich the project:*

- Francisco Toledo: sculpture source for frogs.
- Jose-Luis Garcia: Mural color Mixtecs land.
- Maujorie Thébault: Lighting of the doors.
- Thornton-Cristian: stained glass windows in the auditorium and computer room.
- Adam Walls: ceramic wake. ■■



Juan José Santibáñez estudió la licenciatura en arquitectura en la Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla. Fue ganador de la beca "Creadores Intelectuales 1989" otorgada por el FONCA, Fondo Nacional para la Cultura y las Artes con el tema: arquitectura regional en la mixteca. En 1996 estudio el Curso: "Gaudí y arquitectura de la naturaleza" en la real academia catalana de bellas artes de San Jordi, Barcelona España y en ese mismo año visito Marruecos. En 2007 fue ganador del premio CEMEX en la categoría de Congruencia en accesibilidad con el proyecto presentado en esta revista. El año pasado fue ganador de la medalla de plata en la categoría de Restauración en la X Bienal de Arquitectura Mexicana con la obra Museo Textil de Oaxaca. Su proyecto más reciente, es la Universidad la Salle de Oaxaca, en Xoxocotlán, Oaxaca que este año ha iniciado la construcción de su primer etapa.

*Juan Jose Santibanez studied a degree in architecture at the Universidad Popular Autonoma del Estado de Puebla. He was winner of the award "Creadores Intelectuales 1989" awarded by the FONCA, National Fund for Culture and the Arts with the theme of regional architecture in the Mixteca. In the 1996 study course: "Gaudi architecture and nature" in the Catalan royal academy of fine arts from San Jordi, Barcelona in Spain and Morocco that same year I visit. In 2007 he won the prize in the category of CEMEX Congruence in accessibility to the project presented in this magazine. Last year he won the silver medal in the category of Catering at the X Bienal de Arquitectura Mexicana work with Textile Museum of Oaxaca. His most recent project is the La Salle University of Oaxaca, Xoxocotlán, Oaxaca this year has started construction of its first phase.*



# “San Felipe de Jesús”

## Capilla Seminario Menor / Chapel Minor Seminar

Mario A. Peniche López

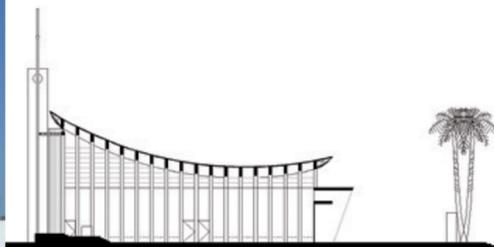
El proyecto se encuentra ubicado dentro del conjunto del Seminario Menor “San Felipe de Jesús”, y su desarrollo parte de algunas ideas que están presentes en el proyecto arquitectónico. Por mencionar una de estas ideas es responder al clima de Yucatán con un proyecto que de manera natural pudiera captar la ventilación que ahí se tiene.

Reinterpretando las formas prehispánicas, la capilla se plantea sobre un gran plataforma, que permite darle una mayor presencia en el sitio, además esta rodeada de una escalinata que permite libremente el acceso a los fieles venidos de todas partes. Su primer contacto es el atrio; este se conforma definiendo el

*The project is located within the entire Minor Seminary “San Felipe de Jesus”, and its development of some ideas that are present in the architectural project. To mention one of these ideas is to respond to the climate of Yucatan with a project that would naturally attract the ventilation is there.*

*Re interpreting pre-Hispanic forms, the chapel was raised on a large platform, which allows a greater presence on the site is also surrounded by a stairway that allows free access to the faithful from all over. It's first contact is the atrium, and this conforms to define the real*





corte longitudinal / longitudinal section

proyecto / design mario a. peniche lópez  
 tipo de obra / work type capilla seminario menor "san felipe de jesús"  
 supervisión general / general supervision próspero abad matú sulú  
 sistema prefabricado / prefabricated system predecon s.a. de c.v.  
 diseño de iluminación / lighting design mario a. peniche lópez  
 cancelería / chancellery espejos millet s.a. de c.v.  
 mobiliario / furniture marbol del sureste s.a. de c.v.  
 superficie construida/ built area 784 ms<sup>2</sup>  
 diseño estructural / structural design enrique escalante galaz  
 ubicación / location mérida yucatán, México  
 fecha de terminación / completion 2007  
 fotografía / photographer roberto cárdenas cabello



espacio con cuatro palmas reales que representan a los cuatro evangelistas. Todo el atrio tiene piso de piedra yucateca, como signo de identidad.

Posteriormente las tres grandes puertas que crean esa transición entre el exterior y el interior; es el Nártex, que indica, con el cambio de escala, que entramos a otro espacio, son tres y representan la Fe, la Esperanza y la mayor de ellas La Caridad.

Estas puertas transparentes, permite ampliar la capacidad de la capilla en ceremonias especiales, permitiendo a los que están afuera que se sientan también adentro.

Luego esta la Nave, donde la asamblea de los fieles se reúne a la celebración. Posteriormente el Presbiterio don-

de se ubican los elementos importantes de la celebración y son el Altar (del sacrificio), el Ambón (altar de la Palabra) y la Sede donde se ubica quien preside la ceremonia. El altar está hecho de piedra de la región, así como el ambón, destacando siempre los materiales de la región. El altar, se encuentra flanqueado por seis fuertes columnas de cada lado haciendo una analogía a los apóstoles. Finalmente el ábside, remate del templo, cóncavo para concentrar la visual, revestido de piedra blanca, contiene el Sagrario, un Cristo Crucificado y la hermosa imagen de la virgen de Guadalupe, siempre, al pie de la cruz. Del ábside sale una gran Cruz de veinticinco metros, de una sola pieza, que permite identificar la capilla desde la distancia. ■■

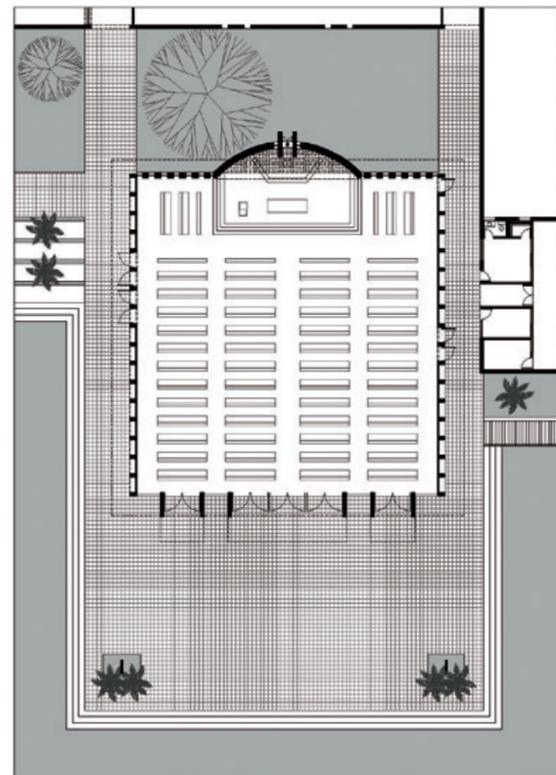
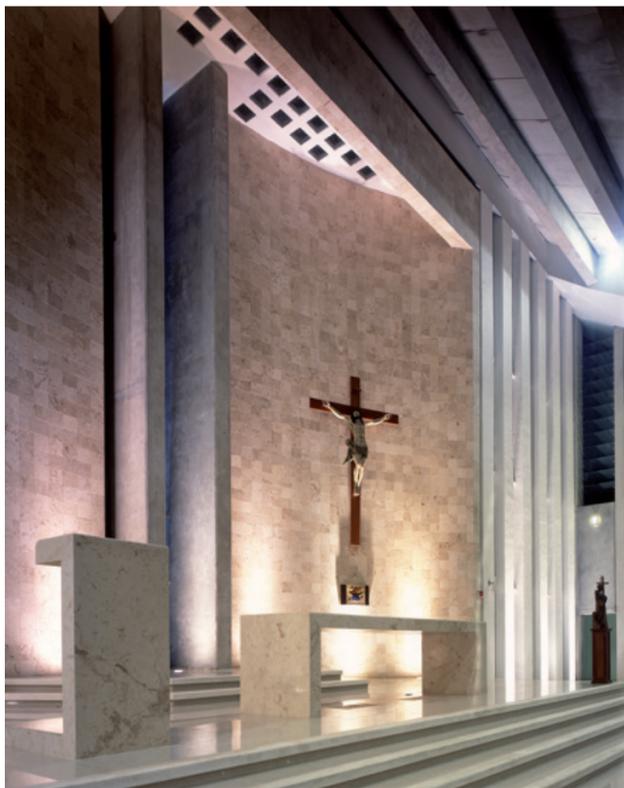
space with four palms, representing the four evangelists. Every floor of the atrium has stone Yucatan as a sign of identity.

Subsequently, the three large doors that create the transition between the exterior and interior, is the Nártex, which indicates the change of scale, we come to another space, and three represent Faith, Hope and most of them Charity.

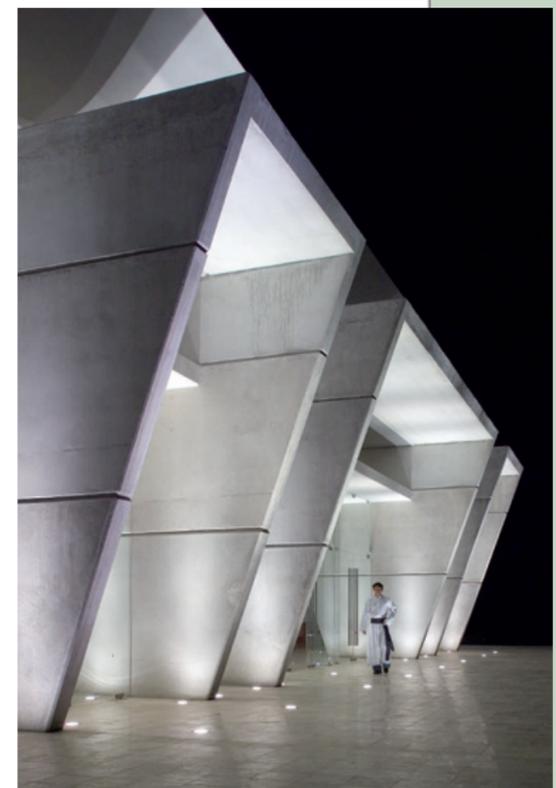
These transparent doors, to expand the capacity of special ceremonies in the chapel, allowing those who sit outside also inside.

Then the Hall, where the assembly meets for the faithful to the celebration. Subsequently, the Presbytery is located where the amounts

of the celebration and the Altar (of sacrifice), the Ambon (altar of the word) and where is located the headquarters who presided over the ceremony. The altar is made of stone from the region and the Ambon, always stressing the materials of the region. The altar is flanked by six strong pillars on each side making an analogy to the apostles. Finally, the apse of the church aucton, concave to focus the visual, clad in white stone, containing the tabernacle, Christ Crucified and the beautiful image of the Virgin of Guadalupe, always at the foot of the cross. Apse of the Cross there is a large twenty-five meters, one-piece, which identifies the chapel from the distance. ■■



Planta Arquitectónica / Architectural Floor



Mario A. Peniche López

Nació en la Ciudad de Mérida, Yucatán y fue Alumno Fundador de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Autónoma de Yucatán en 1973.

Recibió el grado de Arquitecto por la misma Institución con la Primera Generación, en diciembre de 1979, con la Tesis "Escuela de Arquitectura y Museo Urbanístico de la Ciudad". Ha sido catedrático de esa misma Universidad y actualmente imparte clases en la Escuela de Arquitectura de la Universidad Marista de Mérida.

Ha desempeñado importantes cargos en el Comité Ejecutivo Nacional de la Federación de Colegios de Arquitectos de la República Mexicana (FCARM).

Fue Director fundador de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Marista de Mérida de 1996 a 2002 y nuevamente ocupa la Dirección de 2003 a la fecha, también es Director fundador de la Escuela de Diseño de Interiores de la Universidad Marista de Mérida de 2004 a la fecha.

Sus obras han ganado una amplia gama de premios nacionales de Arquitectura y la obra presentada en este revista ganó Primer Lugar en la Categoría de Diseño Institucional y Primer Lugar en la Categoría Construcción Institucional en el Premio Obras CEMEX 2007.

*Born in the city of Merida, Yucatan, and was a student founder of the Faculty of Architecture of the Autonomous University of Yucatan in 1973.*

*He received a degree in Architecture from the same institution with the First Generation in December 1979 with the thesis "School of Architecture and Urban Museum of the City." He has been professor of the same University and currently teaches at the School of Architecture at the Marista University of Merida.*

*Has played important positions in the National Executive Committee of the Federation of Associations of Architects of the Mexican Republic (FCARM).*

*He was founding Director of the School of Architecture at the Marista University of Merida 1996 to 2002 and again took the Directorate from 2003 to date, is also a founding Director of the School of Interior Design at the Marista University of Merida 2004 to the date.*

*His works have won a wide range of national awards for architecture and the work presented in this magazine won First Place in Institutional Design Category and First Place in Category Award in the Institutional Building Construction CEMEX 2007.*



# hubard y bourlon

**Lider en Instalaciones Electromecánicas desde 1906**

- INGENIERÍA
- PROCURACIÓN
- CONSTRUCCIÓN

- Instalaciones Eléctricas
- Aire Acondicionado
- Instalaciones Hidrosanitarias
- Protección contra Incendio
- Instalaciones Especiales
- Cableado Estructurado
- Edificios Inteligentes

- Ingeniería de Valor
- Venta Técnica Especializada
- Tecnología de Punta
- Alianzas Estratégicas con Proveedores
- Paquete de Instalaciones y Llave en Mano

**SECOFI**  
SECRETARÍA DE COMERCIO Y FOMENTO INDUSTRIAL

**adhoc**



## “San Javier” Parque Biblioteca / Park Library Javier Vera Arquitectos

El Parque Biblioteca San Javier, es el centro cultural y de encuentro ciudadano más importante de Medellín. El objetivo de este proyecto fue crear un Centro Cultural de encuentro comunitario, que fortaleciera las Centralidades Barriales, complementara el paisaje natural y artificial existente y articulara los sistemas de movilidad con los equipamientos deportivos, educativos y recreativos cercanos a los Parques Biblioteca.

En este edificio, se subraya la intención formal determinada, la definición creadora de síntesis de su arquitectura. Se relaciona artísticamente la construcción con el paisaje, integrándola en el entorno y su contexto. Continúa con la voluntad de la forma geométrica, como fuerza expresiva de la composición arquitectónica abierta.

Se manifiesta una implantación estudiada para aportar al lugar, donde se perciben aspectos de manera simultánea como: la escala, las proporciones, la paramentalidad, el asoleamiento, las visuales, el tratamiento del primer nivel, una combinación de componentes Arquitectónicos y Naturales. La concepción del edificio presenta un balance que se traduce en el equilibrio entre: interior - exterior.

La construcción, semeja una serie de vagones o anaqueles urbanos que fueron realizados en concreto y que se van escalonando de una manera sutil. La biblioteca está cobijada bajo una sola cubierta troquelada de patios que permiten al usuario caminar a lo largo de una rampa continua por todos los espacios impregnados de naturaleza.

Los elementos arquitectónicos que componen la propuesta - volúmenes, patios, pérgolas y corredores - están articulados por una gran cubierta definidora de un umbral, recinto en el cual se desarrolla el programa principal del “parque biblioteca”

La simplicidad de la arquitectura, su relación con el entorno y su esencia de “gran

*Parque Biblioteca San Javier, is the cultural center and meeting people’s most important in Medellín. The objective of this project was to create a Community Cultural Center is to strengthen Central Barriales, complements the existing landscape and natural and artificial systems articulate mobility with sports facilities, educational and recreational parks near the library.*

*In this building, have emphasized the formal intention given the definition of creative synthesis of the architecture. Artistically construction is related with landscape, the environment and integrating it into its context. Continues with the determination of the geometric shape, as expressive of the architectural composition open.*

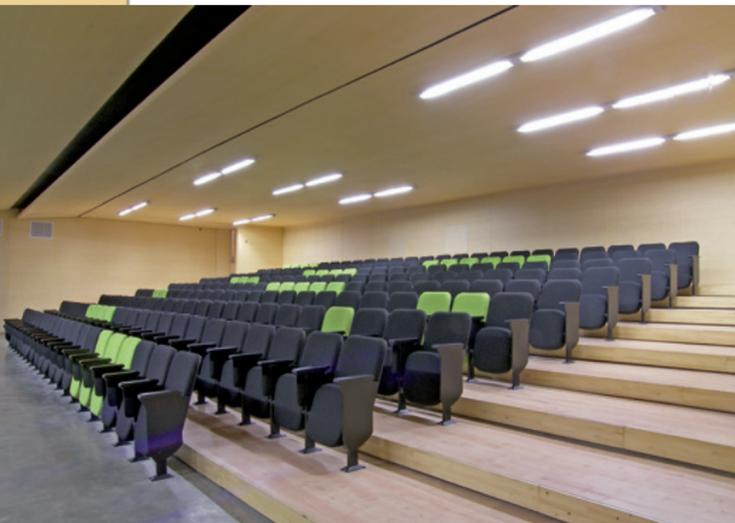
*It occurs to provide an introduction to the study site, where issues are seen simultaneously as the scale, proportions, the paramentalidad, the solar radiation, the visual treatment of the first level, a combination of architectural and natural components. The design of the building presents a balance that is reflected in the balance: interior - exterior.*

*The building resembles a series of urban rail or shelves that were made specific and ranged from a subtle way. The library is nestled under a single cover dies patios that allow users to walk along a continuous ramp all spaces impregnated with nature.*

*The architectural elements that make up the proposal - volumes, pergolas and brokers - are articulated by a large deck to define a threshold, at which site is the main program of the “park library”*

*The simplicity of architecture, its relationship with the surroundings and the essence of “container” on the building, a tour of four pieces that continue the topography of the track, joined by circular stretch (ramp) between courtyards linking each space with the terrain and landscape.*





proyecto / **design** javier vera  
 tipo de obra / **work type** parque biblioteca san javier  
 equipo de trabajo / **work team** adriana agudelo  
 alejandro velásquez  
 ana isabel valencia  
 estructura metálica / **metallic structure** estaco  
 proyecto eléctrico / **electrical project**  
 giraldo vélez asociados  
 proyecto hidráulico / **hydraulic project** ingeniería sanitaria  
 aire acondicionado / **air conditioning** josé tobar y cía  
 presupuesto y programación / **budget and programming** gestión de proyectos  
 paisajismo / **landscape** luz amparo restrepo  
 diseño estructural / **structural design** gonzalo jiménez  
 superficie construida / **built area** 5,600 ms<sup>2</sup>  
 ubicación / **location** medellín colombia  
 fecha de terminación / **completion** 2007  
 fotografía / **photographer** juan felipe gómez

Javier Vera Arquitectos

Javier Vera es arquitecto urbanista de la Universidad Pontificia Bolivariana de la ciudad de Medellín- Colombia. Catedrático de las Facultades de Arquitectura.

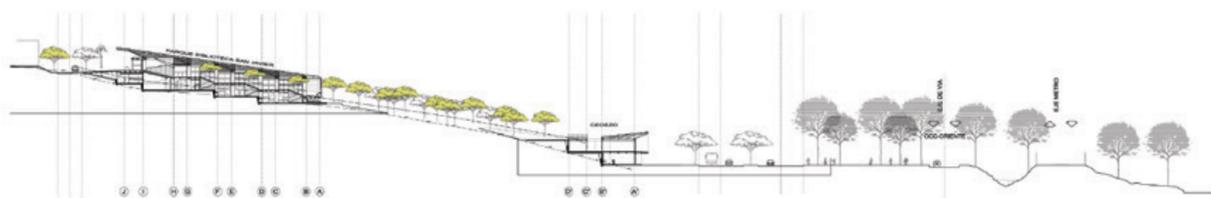
Ha sido conferencista invitado a las Bienales de la Paz - Bolivia, Quito Ecuador y San José de Costa Rica, en las Universidades de Buenos Aires Argentina, Caracas Venezuela, Lima - Perú, París Francia ante el Ministerio de Obras Públicas y Transporte, último seminario de arquitectura en la Universidad de Las Américas en Puebla, UNAM de México. Presidente de la Sociedad Colombiana de Arquitectos.

La arquitectura de Javier Vera se reconoce vital, motivada por los cruces, los límites, el comportamiento humano. Es una arquitectura que escucha la manera de fluir del ciudadano, cargada de la sabiduría del transeúnte, cercana a los acontecimientos que vive la ciudad. Muestra la intención de relacionarse con referentes como la escala, las vivencias, la mirada de la gente, su comportamiento, los sucesos.

Javier Vera is an architect planner of the Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín, Colombia. Professor of the Faculty of Architecture.

He has been guest lecturer at the Bienale de la Paz - Bolivia, Ecuador and Quito San José de Costa Rica, at the universities of Buenos Aires Argentina, Venezuela Caracas, Lima - Peru, Paris, France by the Ministry of Public Works and Transport, last seminar Architecture at the University of Las Americas in Puebla, Mexico UNAM. President of the Colombian Society of Architects.

Architecture Javier Vera acknowledges vital, motivated by the crosses, the limits on human behavior. Architecture is a way of listening to the flow of people, full of the wisdom of the passer-by, close to the events that the city lives. It shows the intention to interact with regarding the scale, the experiences, the look of the people, their behavior, the events.



Sección Urbana / Urban Section

contenedor" inspiran en el edificio, un recorrido de cuatro piezas que continúan la huella de la topografía, unidas por circulaciones que se extienden (rampas) entre patios vinculando cada espacio con el terreno y el paisaje.

La modulación y estandarización que se proyecta a partir de los niveles de funcionamiento, son la expresión

plástica de los volúmenes de fachada, lo que genera una lectura precisa de la estructura básica del proyecto - imagen que referencia el concepto de anaqueles arquitectónicos - .

No es un edificio, es un sistema funcional, flexible, didáctico, representativo, orgánico que da respuesta a recomendaciones concretas. ■■

*The modulation and standardization that is projected from the levels of functioning, are the words of the volumes of plastic facade, creating an accurate reading of the basic structure of the project - a reference image that the concept of architectural shelves - .*

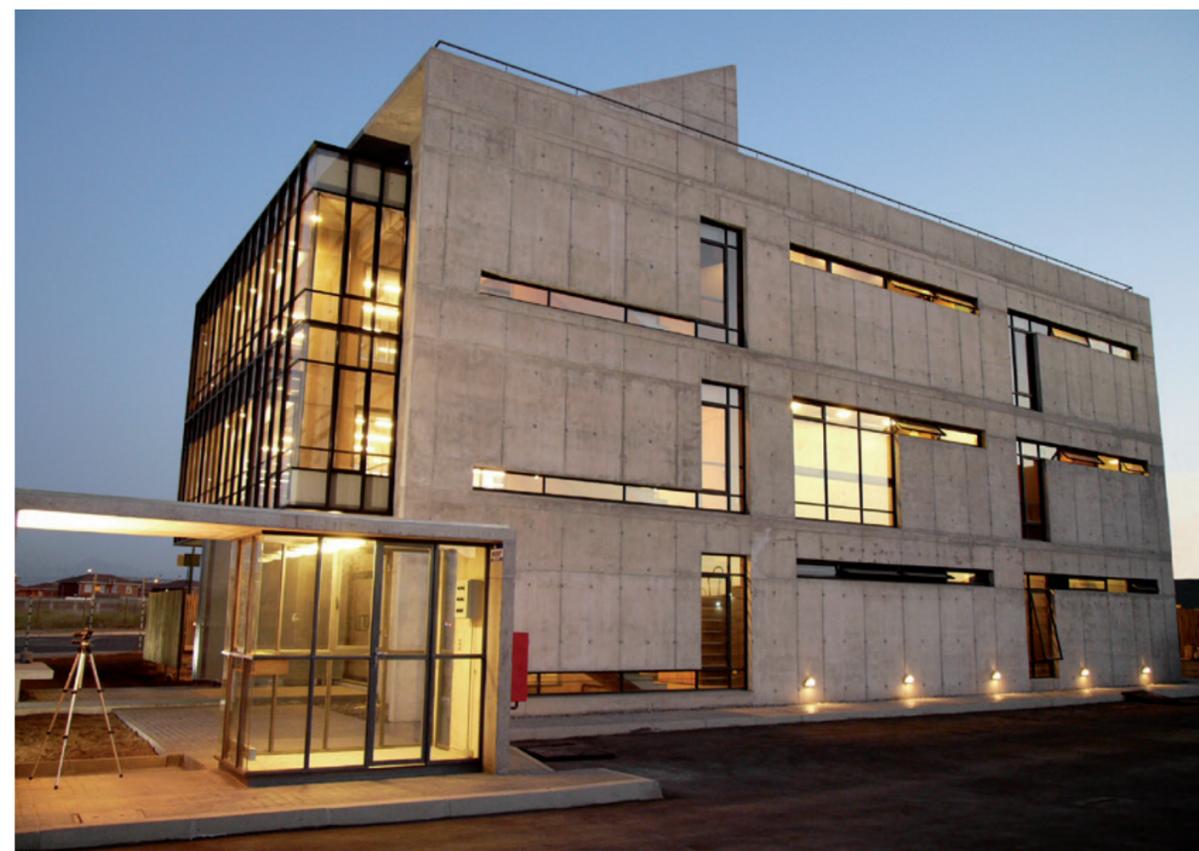
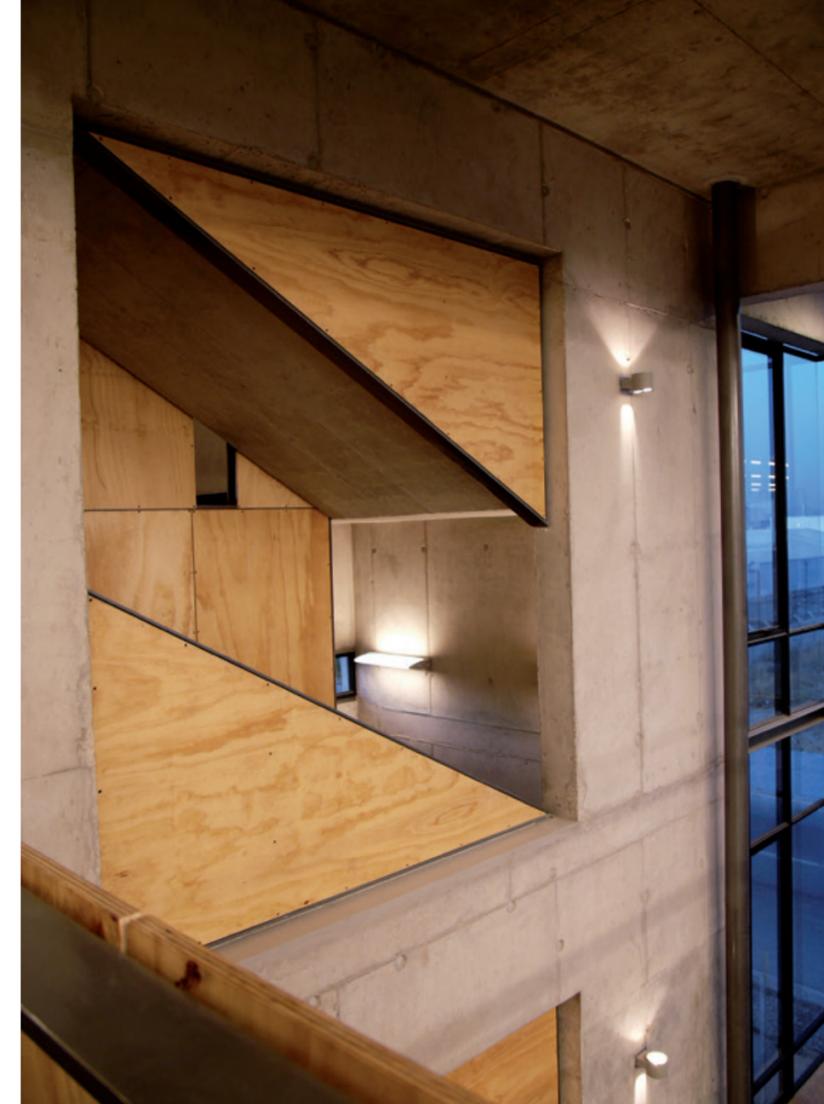
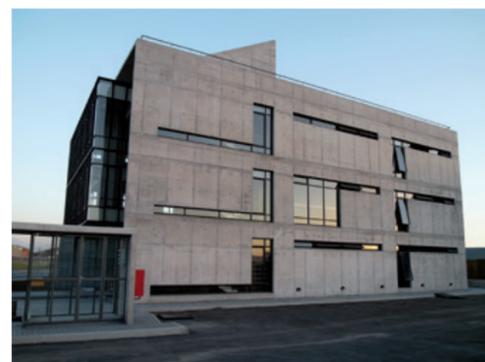
*It is not a building, is a functional, flexible, educational, representative, that responds to concrete recommendations. ■■*



# Serinfo

## Edificio Corporativo / Corporate Building

### + Arquitectos



#### Programa

El Edificio de 930 m<sup>2</sup> proyectado para la empresa de Servicios Informáticos SERINFO alberga las oficinas técnicas y administrativas de la empresa, el nuevo Centro de Procesamiento de Datos y Sala de Capacitación. En el exterior del edificio se proyecta un área de estacionamientos y un Patio de Equipos Técnicos que garantizan la continuidad de los servicios ofrecidos por SERINFO.

#### Emplazamiento

El Edificio se emplaza en un predio de 1.620 m<sup>2</sup>, ubicado en la esquina de las calles Río Refugio y Salar Ascotán. Se decide proyectar un volumen compacto de tres pisos que construya la esquina oriente del terreno, maximizando la presencia del Edificio hacia la calle. A partir de cierros de madera se definen áreas de jardines, patios técnicos y terrazas exteriores que ordenan programáticamente el terreno, y configuran espacios abiertos pero más protegidos, necesarios en un entorno inmediato todavía no construido.

#### Forma y Estructura

En edificio fue ejecutado en estructura de hormigón armado a la vista, recubierto con cintas ventana en aluminio de piso a cielo. Estructuralmente pueden identificarse tres zonas que corresponden a distintas necesidades programáticas:

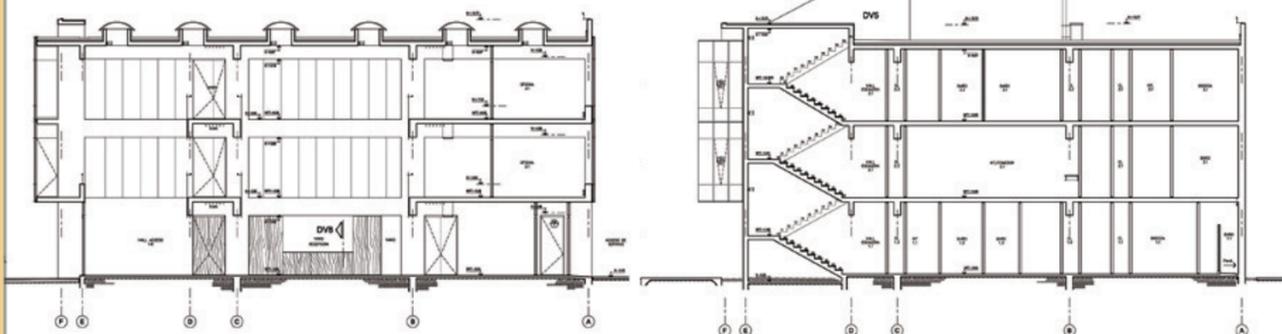
1. A fin de reducir los costos de la climatización del edificio, se proyecta un volumen cerrado de servicios y circulaciones verticales hacia el poniente, que protege del excesivo asoleamiento el área de oficinas. Con este objetivo, el volumen poniente es construido a partir de muros y losas de hormigón armado a la vista, con mínimas fenestraciones de manera de privilegiar la masa térmica. Al concentrar todo el programa de servicios y los recorridos verticales de las instalaciones, esta zona servirá además a la futura ampliación del Edificio, proyectada sobre la actual área de estacionamientos.

#### Schedule

The 930 m<sup>2</sup> building designed for the enterprise Information Services SERINFO houses the administrative and technical offices of the company, the new data processing center and training room. On the outside of the building is planned for a parking area and a courtyard of technical equipment to ensure continuity of services offered by SERINFO.

#### Location

The building is located in an area of 1620 m<sup>2</sup>, located on the corner of Salt River Refuge and Ascot. It was decided to design a compact volume of three-story building east corner of the ground, maximizing the presence of the building to the street. From wooden closures defined areas of gardens, courtyards and terraces that technical programmatically sort the field, and shape, but more protected open space needed for an immediate yet built.



proyecto / design

+ arquitectos

alex brahm  
david bonomi  
marcelo leturia  
maite batolomé

equipo de trabajo / design team

felipe de la jara  
diego parra  
maría José varas

tipo de obra / work type

edificio corporativo serinfo

constructora / builder

vergara y cia. Ltda

materiales predominantes / predominant materials

hormigón armado a la vista

diseño estructural / structural design

revestimiento aluminio y cristal

superficie del terreno / land area

eduardo valenzuela - ingevisa

superficie construida / built area

1,620 ms<sup>2</sup>

ubicación / location

930 ms<sup>2</sup>

año de proyecto / project year

comuna de pudahuel, santiago - chile

fecha de terminación / completion

2006-2007



Form and Structure

*In building was executed in reinforced concrete structure in sight, covered with aluminum tape window from floor to sky. Structurally can identify three areas that correspond to various program requirements:*

*1. To reduce the cost of air conditioning the building, projected volume of closed vertical circulations and towards the west, which protects against excessive solar area offices. With this objective, the volume is built from the west wall and slabs of reinforced concrete in sight, with a minimum of fenestrations favor thermal mass. By concentrating all of the services and facilities of vertical routes, this area will also serve the future expansion of the building, projected onto the current parking area.*

*2. To the east lie the open plan, executed on the basis of Machon, beams and slabs of reinforced concrete, allowing maximum use of sunlight and views. Open spaces that are built emphasize programmatic flexibility to allow different configurations of indoor venues.*

*3. Between the two bodies were located the empty Hall of Access, the entire height of the building. This large reception area is crossed by bridges that connect the main volumes. The vacuum insulates acoustically work spaces and services, and allows the relationship between different visual areas of the business, facilitating communication between plants of small size. It also sets a facade to interior work spaces, natural lighting from winning the shafts of the Hall and a wider vision of the pool open.*

*The design sought the simplicity and constructive volume of the building, using few materials, emphasizing quality and durability. The limited range of materials and the standardization of construction details, along with the installation of systems and services to the hearing in a centralized manner, reduced construction costs and future costs of maintaining the building. ■■*



+ arquitectos

+ arquitectos comenzó su trabajo conjunto en la empresa de Diseño Proyectos Corporativos, equipo Arquitectura, el año 2000 al reunir a Alex Brahm (socio fundador de la oficina Proyectos Corporativos el año 1986), David Bonomi (arquitecto de la oficina Sabbagh Arquitectos desde 1988) y a los arquitectos Marcelo Leturia (1998) y Maite Bartolomé (2001), para luego independizarse como equipo y formar el despacho actual el año 2005. Todos los socios son egresados de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Chile. Los proyectos desarrollados centran su trabajo profesional en el ámbito de la Arquitectura Corporativa, la Arquitectura Inmobiliaria y la Arquitectura Industrial.

Premios Ganados:

CAE sur - Autopista Central: Premio Bienal Iberoamericana de Quito 2006.

Edificio CCU: Premio Bienal de Arquitectura de Chile 2008.

Selección Oficial Fuera de Chile en:

Edificio CCU: Bienal Santo Domingo de Republica Dominicana 2008.

CAE Sur - Autopista Central: Bienal de Lisboa 2007

+ Architects began working together in the Project Design Corporate Architecture team in 2000 to collect Alex Brahm (founding partner of the official corporate projects in 1986), David Bonomi (architect Sabbagh Arquitectos office since 1988) and architects Leturia Marcelo (1998) and Maite Bartolomé (2001), and then leave as a team and forming the current release 2005. All members are graduates of the School of Architecture at the Catholic University of Chile. The projects developed focus their professional work in the field of Corporate Architecture, Architecture and Real Estate Industrial Architecture.

**Awards Won:**  
CAE South - Central Motorway: Premio Bienal Iberoamericana de Quito 2006.

CCU Building Award Chile Architecture Biennale 2008.

**Official Selection Out of Chile in:**  
Edificio CCU: Biennial in Santo Domingo Dominican Republic 2008.

CAE South - Central Motorway: Bienal de Lisboa 2007



# Casa AT

gómez creso arquitectos

Casa AT se localiza en Valle de Bravo, uno de los refugios de fin de semana más frecuentado por los habitantes de la ciudad de México.

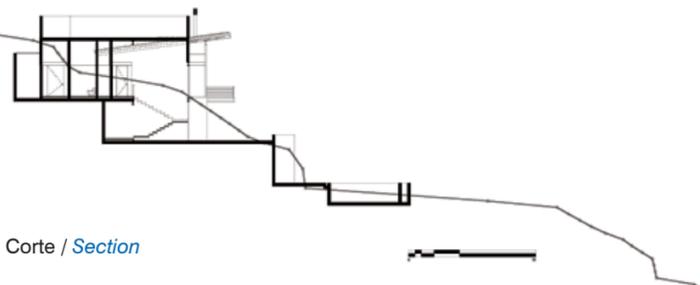
El sitio se caracteriza por su riqueza natural y accidentada topografía, grandes zonas boscosas y un lago.

El reto principal fue diseñar una casa que causara el menor impacto posible y se adaptara a las condiciones del terreno, así es como nació el concepto arquitectónico de este proyecto: plataformas en distintos

*AT home is located in Valle de Bravo, one of the shelters over the weekend attended by people in Mexico City.*

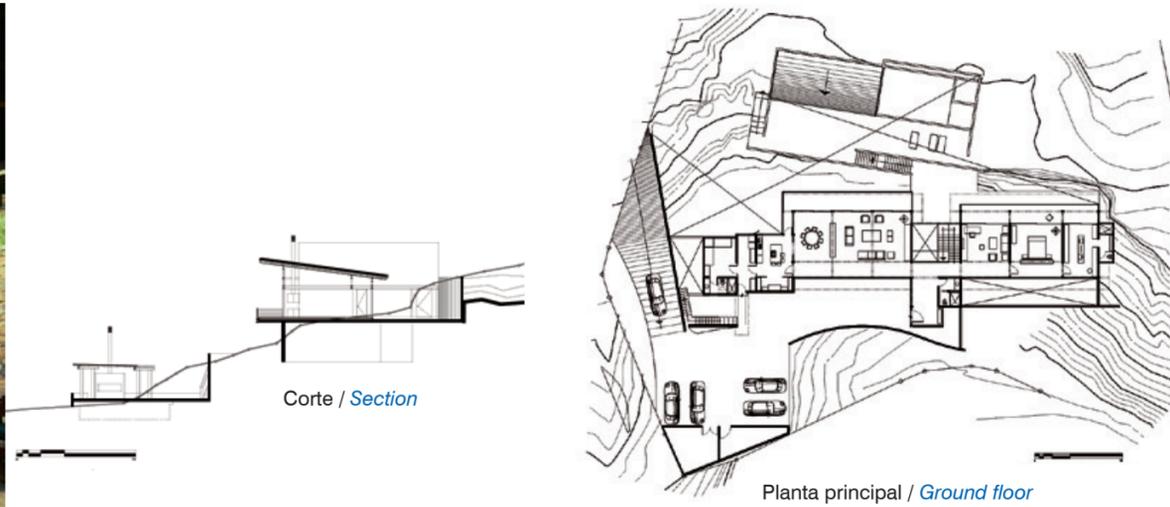
*The site is characterized by its natural and rugged topography, wooded areas and a large lake.*

*The main challenge was to design a house that has the least impact possible and to adapt to ground conditions, this is how the architectural concept of this project: platforms at different levels and at different angles under a scheme which*



Corte / Section





niveles y en distintos ángulos bajo un esquema lineal que permitió una adaptación óptima a la topografía y a la vegetación importante del sitio, integrándola como parte de la arquitectura.

Con esta solución, se logró que cada uno de los espacios tuviera vistas hacia el lago. La circulación de la casa quedó ubicada siempre en la parte posterior del proyecto.

*allowed a linear optimal adaptation to the topography and vegetation of the important site, as part of the architecture.*

*This solution was reached that each of the spaces have views to the lake. The movement of the house was always located at the rear of the project.*

*Was built with steel frame combined with glass creating a feeling*





of lightness, transparency and the environment. The roof beams of a wooden base offers warmth to these open spaces.

The corps built stone linking concealed steel modules with the rest of the platforms created in the field. The concrete elements used for the vertical circulation and service areas to provide project volume making the game balanced aesthetics.

Colors selected play an important role in the design: the metal painted the color of the trunks of trees, volumes of concrete to the hue of the earth found on the site, the stone materials for floors and walls in shades of ochre elected or ground glass and allowing highly transparent and integration to their environment.

Se erigió con estructura de acero combinada con cristal creando una sensación de ligereza, transparencia e integración al entorno. La techumbre a base de vigas de madera ofrece calidez a estos espacios abiertos.

Los cuerpos construidos con piedra permiten enlazar discretamente los módulos de acero con el resto de las plataformas generadas en el terreno. Los elementos de concreto utilizados para las circulaciones verticales y áreas de servicio proporcionan al proyecto el juego volumétrico logrando una estética equilibrada.

los colores elegidos juegan un papel importante dentro del diseño: la estructura metálica pintada al color de los troncos de los árboles, los



proyecto / **design** gómez crespo arquitectos  
federico gómez crespo  
tipo de obra / **work type** casa at  
constructora / **builder** constructora tuca  
colaboradores / **co-workers** miguel campero  
gonzalo garcés  
josé luis narváez

paisajismo / **land scape** tonatiuh martínez  
interiores / **interiors** ana irene burle  
superficie construida / **built area** 700 ms<sup>2</sup>  
ubicación / **location** valle de bravo estado de méxico  
año de proyecto / **project year** 2006-2007  
fecha de terminación / **completion** 2007  
fotografía / **photographer** alfonso de béjar

volúmenes de concreto a la tonalidad de la tierra encontrada en el sitio, los materiales pétreos para muros y pisos elegidos en tonos ocre o tierra y cristal permitiendo gran transparencia e integración a su entorno.



### Gómez Crespo Arquitectos

Federico Gómez Crespo, arquitecto egresado de la Universidad Iberoamericana en 1993,

Federico Gómez Crespo, an architect who graduated from the Universidad Iberoamericana in 1993, is CEO of Gomez Crespo Arquitectos, architecture workshop for more than four decades conducted a wide variety of projects, and has a prominent presence within contemporary trends.

es Director General de Gómez Crespo Arquitectos, taller de arquitectura que por más de cuatro décadas a realizado una amplia variedad de proyectos. Y tiene una destacada presencia dentro de las tendencias contemporáneas.

El elemento que sintetiza sus obras es la composición de interiores confortables y cálidos logrados con materiales naturales como maderas y piedra, una notable presencia del agua y el uso de distintas texturas y juegos de luz y sombra.

The element that synthesizes his work is the composition of comfortable and warm interior made of natural materials like wood and stone, a notable presence of water and the use of different textures and the play of light and shadow.

En la octava biennial de Arquitectura Mexicana recibió una mención honorífica por el Hotel Rodavento y ha recibido tres premios ICONOS del Diseño, evento organizado por la revista Architectural Digest, en 2005 con Casa Sp, en el 2006 con el Hotel Rodavento y en el 2008 con Casa AT.

The eighth biennial Mexican Architecture received an honorable mention for short Rodavento and has received three awards Icon Design, organized by Architectural Digest magazine in 2005 with House Sp, in 2006 with the Hotel Rodavento and 2008 with AT home.

www.gomezcrespoarquitectos.com



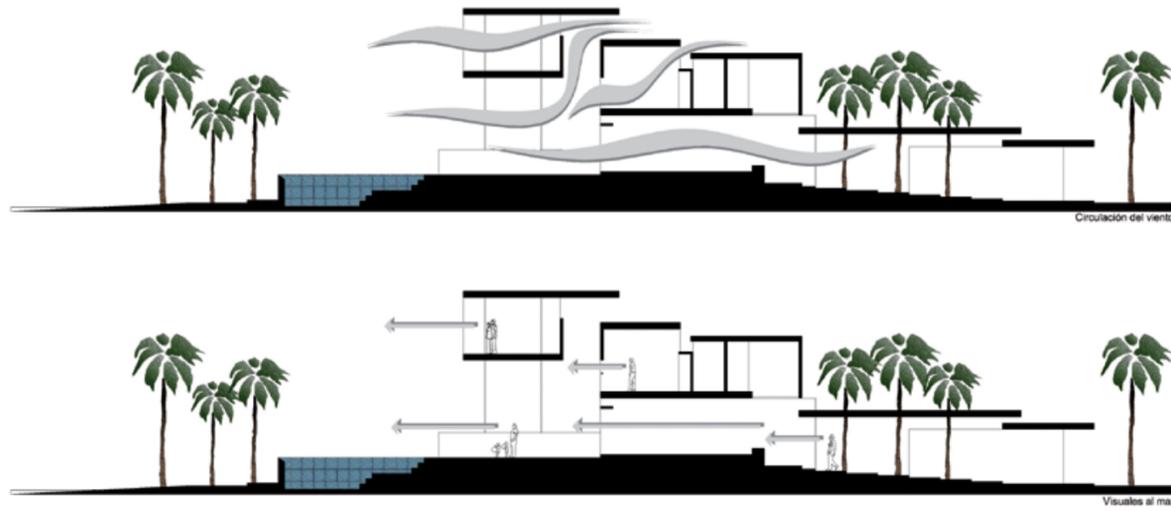
# Casa Escalonada

## Seijo Peón Arquitectos y Asociados

En un terreno ubicado en la costa norte de la Península de Yucatán, teniendo un frente al mar de 12.50 m, la tarea fue diseñar una casa de verano para alojara a tres generaciones de una familia: Una casa para los dueños y sus hijos; y un pequeño departamento para los papás del dueño.

*In a lot located on the north coast of the Yucatan Peninsula, with an ocean-front 12.50 m, the task was to design a summer house to accommodate three generations of a family: A house for the owners and their children, and a small apartment for the parents of the owner.*





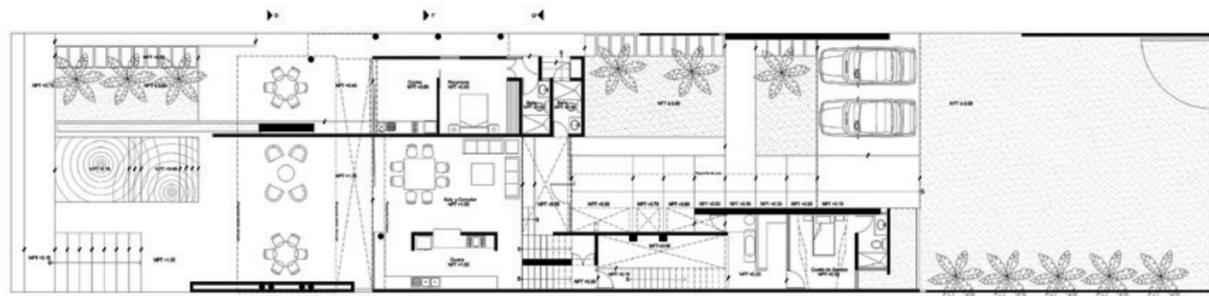
Esquemas / Schemes

El reto inicial de diseño, fue lograr que todas las habitaciones y áreas sociales tuvieran vista al mar a pesar del reducido frente.

Se logró la independencia funcional entre la casa principal y el departamento, manteniendo un sen-

tido de unidad pero dotando de privacidad y autonomía a ambos por medio de una división longitudinal de la planta baja de la casa. Ambos se disponen de manera que tengan acceso independiente así como vistas hacia el mar.

Para acceder a la casa desde la cochera, se atraviesan diversos umbrales proporcionados por un juego de losas que interactúan con un patio distribuidor, teniendo el mar siempre como remate en todo el recorrido.



Planta baja / Ground Floor



**proyecto / design**  
**seijo peón arquitectos y asociados**  
 juan carlos seijo encalada  
 josefina peón puerto  
**tipo de obra / work type** casa escalonada  
**colaboradores / co-workers**  
 israel ramírez segura  
 natalia avila ortegón  
 alejandra molina gual  
 ernesto valhuerdi  
 maribel morales hernández  
**superficie construida/ built area** 487 ms<sup>2</sup>  
**ubicación / location** uaymitún, yucatán, méxico  
**fecha de terminación / completion** 2007  
**fotografía / photographer**  
 alberto cáceres zenteno



En la parte central de la casa principal, en planta baja, las áreas sociales se suceden linealmente y la cocina se dispone abierta hacia la terraza.

En el primer nivel se disponen tres recámaras idénticas buscando dar igualdad de circunstancias y con vista al mar.

Para lograr una ventilación cruzada norte-sur se escalonan las losas generando vanos entre ellas.

La recámara principal, se separa del cuerpo principal desfasándose hacia arriba, logrando con ello las visuales al mar desde las habitaciones de los hijos. Formalmente se presenta como un elemento que flota virtualmente sobre las terrazas.

*The initial design challenge was to ensure that all rooms and social areas have sea view despite the reduced front.*

*Functional independence was achieved between the main house and the department, maintaining a sense of unity but providing both privacy and autonomy through a longitudinal division of the ground floor of the house.*

*Both are arranged so that they have independent access and views towards the sea.*

*To access the house from the garage, crossed several thresholds provided by a set of tiles that interact with a patio retailer, having the sea as if shot in the entire journey.*

*In the central part of the main house at ground floor areas are social occur linearly and the kitchen is open to the terrace.*

*The first level has three bedrooms, looking to equal the same circumstances and with sea view.*

*To achieve a north-south cross-ventilation are staggered slabs creating openings between them.*

*The master bedroom is separated from the main body out of upwards, making it visually to the sea from the bedrooms of children. Formally presented as a virtually floating on the terraces.*



### Seijo Peon Arquitectos y Asociados

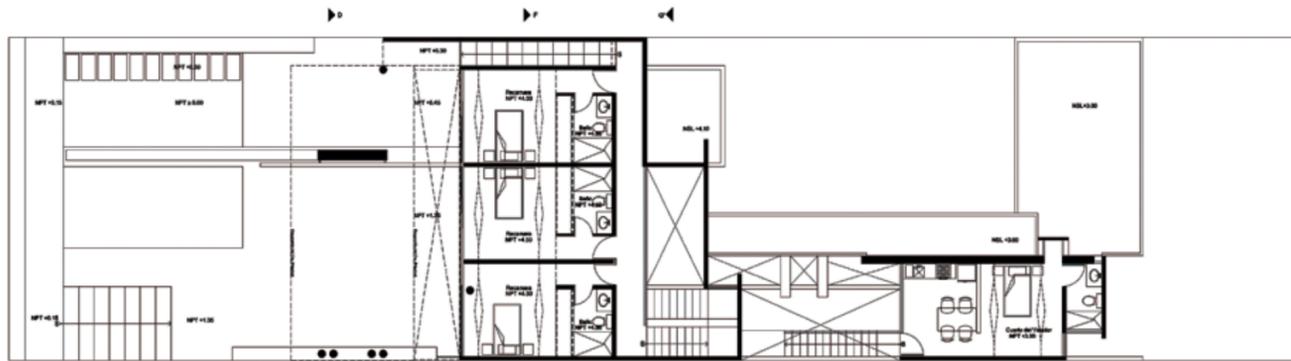
Juan Carlos Seijo y Josefina Peón, son egresados de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Marista de Mérida. Juan Carlos es profesor de la materia de Taller de Diseño en la misma, en el año de 1999 fundó Seijo Arquitectos y el año de 2003 se integró Josefina Peón formando Seijo Peón Arquitectos.

Sus proyectos han ganado varios premios entre algunos ganaron la Primera Mención de Honor en el concurso de selección para el ENEA de la citada Universidad, a la cual representa en el concurso del Encuentro Nacional de Estudiantes celebrado Monterrey, Nuevo León. Juan Carlos como colaborador externo del equipo de diseño participa en el proyecto de la Procuraduría de Justicia del Estado de Yucatán, proyecto ganador de la Medalla de Oro de la IX Bienal de Arquitectura Mexicana, junto con los arquitectos Jorge Bolio, Javier Muñoz y Gareth Lowe. En coautoría con los arquitectos Alejandra y Xavier Abreu realiza el Nuevo Palacio Municipal de Solidaridad.

*Josefina and Juan Carlos Seijo Peón, are graduates of the School of Architecture at the Marista University of Merida.*

*Juan Carlos is a professor in the field of Design Workshop in the same University, in 1999 founded Architects Seijo and the year 2003 was incorporated as Josefina Seijo Peón Architects.*

*His projects have won several awards some won by First Honorable Mention in the competition for the selection of ENEA University, which represents the competition of the National Student held Monterrey, Nuevo Leon. Juan Carlos as a contributor external design team involved in the project of the Office of the State of Yucatán, winning the Gold Medal at the IX Bienal de Arquitectura Mexicana, along with architects Jorge Bolio, Javier Munoz and Gareth Lowe. In co-authorship with the architects and Alejandra Abreu Xavier made the New Palace of Solidarity.*



Primer Nivel / First Floor





# EN DONDE SE VIVE LA PASION POR EL DISEÑO

SÓLO EN:



[www.zuomod.com](http://www.zuomod.com)

Periférico #9834 casi esq. Av. Guadalupe.  
Tel. 01 33 36 29 73 12



ALUMINIO

- Cristal: Flotado, Laminado, Templado, Curvo, Curvo Templado, Blindado, Low-E, Inteligente y High Performance
- Pelicula de Seguridad, UV y de Color
- Canceleria de Aluminio; Anodizado, Electropintado y Acabado Madera
- Fachadas de Alucobond
- Sistemas de Control de Acceso y Automaticos.

CORPORACIÓN ALUMINIUM S.A. de C.V.

Salida a Charo 2530 Col. Primo Tapia C.P. 58210 Tel/Fax 01 (443) 3 23 14 57 Morelia, Mich., México

GRANDES PROYECTOS, GRANDES BENEFICIOS.....  
(Solución, Innovación, Ingeniería e Instalación)




**elementovento**  
Aire Acondicionado

IPPAIRE S.A de C.V  
La Villa #2043 Col. Chapalita  
Guadalajara, Jal.  
Tel. 52 (33) 3563.4055/56  
dbasicas1@prodigy.net.mx  
rsainz@gruoelemento.net

**elementoaqua** (KWI)  
Tratamiento de agua



**PCM Concreto felicita a DMI**  
por la apertura  
del Centro Comercial Andares,  
el más exclusivo de México.

Participar en proyectos  
de ésta importancia nos compromete  
a mantener altos estándares  
de calidad, servicio y competitividad.

[www.concretopcm.com](http://www.concretopcm.com)

"Concretamos con Calidad"

# Compra tus boletos desde tu celular



**1** Navega desde tu celular en [www.cinepolis.com](http://www.cinepolis.com)



**2** Elige tu película y dale click al horario.



**3** Selecciona tus boletos y confirma tu compra.

Fácil, rápido y seguro





## Andares

### Un Concepto de Vida / A Concept of Life

Guadalajara, se considera la segunda ciudad más grande después de la Ciudad de México y se le conoce como La Perla de Occidente. Zapopan, se ha conurbado a esta majestuosa perla y comparten la zona urbana, como el desarrollo inmobiliario que estamos presentando en esta sección de Adhoc elements.

Andares, es un megaproyecto de usos mixtos emplazado en Puerta de Hierro, una de las zonas más exclusivas de Zapopan, la que en los últimos 10 años ha tenido un gran crecimiento urbano. Este moderno desarrollo de usos mixtos impondrá una etapa muy importante en esta zona, implantando nuevas expectativas de vida.

El famoso despacho de Arquitectos Sordo Madaleno fue el encargado de realizar el diseño de este elegante proyecto al aire libre que armoniza áreas residenciales con laborales,

áreas de descanso y esparcimiento con los negocios. Regido por el multifuncionalismo, el proyecto está formado por un centro comercial, una torre de 187 lujosos departamentos con áreas comunes y diversos servicios, tres corporativos de negocios con todos los servicios tecnológicos necesarios para negocios de primer nivel y un hotel.

Para este desarrollo se construyó el primer paso a desnivel privado de la zona Metropolitana de Guadalajara que demandó una inversión de 53 millones de pesos.

La creación de Andares, es una clara muestra de que la ciudad de Guadalajara se está actualizando a las nuevas necesidades de las grandes ciudades donde los tiempos de recorrido son cada vez más largos y la nueva tendencia será la construcción de este tipo de concentraciones de

*Guadalajara is considered the second largest city after Mexico City and is known as the Pearl of the West. Zapopan, is now part of this majestic pearl and share metropolitan and urban areas, as this real estate development we are presenting in this section of Adhoc elements.*

*Andares is a mega mixed use development located in Puerta de Hierro, one of the most exclusive areas of Zapopan, where in the last 10 years has had a great urban growth. This modern mixed use development will impose a very important stage in this area, setting new expectations of life.*

*The famous Sordo Madaleno Architects office was responsible for the design of this elegant outdoor project that combines residential areas to industrial areas for rest and*





# ANDARES



usos mixtos, en donde los usuarios podrán realizar varias actividades dentro de una misma zona. Ir de compras, degustar una deliciosa comida en los mejores restaurantes, convivir con los amigos y la familia, algunos quizás vivan en esa misma área y otros más realicen sus actividades laborales, esta combinación implantará un nuevo estilo de vida.

Arquitectónicamente Andares está construido en un terreno de 133,350 m2, el centro comercial se encuentra elegantemente distribuido a lo largo de un eje principal que corre en sentido de Norte a Sur.

A lo largo de esta espina vertebral se tiene una calle interior la cual alberga las boutiques de las firmas más exclusivas e internacionalmente famosas, restaurantes al aire libre y gran diversidad de tiendas y centros de entretenimiento, todos diseñados con los más altos estándares de diseño.

*recreation with business. Governed by the multifunctional, the project consists of a shopping mall, one tower of 187 luxurious apartments with common areas and various services, three corporate business with all the technological services to first class business and a hotel.*

*This development was built the first private "step ramp" at Metropolitan Area of Guadalajara that required an investment of 53 million pesos.*

*The creation of Andares, is a clear sign that the city of Guadalajara is being updated to the new needs of large cities where travel times are becoming longer and the new trend is the construction of these concentrations of uses mixed, where users can perform various activities within the same area. Shopping, enjoy a delicious meal at the best restaurants, live with friends and family,*



En cada extremo se localizan las dos más importantes tiendas departamentales del país, todo esto rodeado por grandes jardines, estanques, espejos de agua y espacios abiertos en donde las elegantes edificaciones forman parte del paisaje.

Las áreas exteriores serán lugares de reunión, de acontecimientos sociales y culturales en donde se podrá escuchar música, presenciar animados performances lugares de charla y encuentro para la creciente sociedad tapatía. ■■

*some may live is the same area and others to conduct their work, this combination will implement a new lifestyle.*

*Architecturally Andares is built on a plot of 133.350 m2, the mall is finely distributed along a main axis that runs north-south direction.*

*Along the spinal cord is an interior street which houses the boutiques of the most unique and internationally famous open-air restaurants and great diversity of shops and entertainment centers, all*

*designed to the highest standards of design. At each end are located the two largest department stores in the country, all surrounded by landscaped gardens, ponds, bodies of water and open spaces where elegant buildings are part of the landscape.*

*The outdoor areas are meeting places, social and cultural events where you can listen to music, attend performances lively conversation and meeting places for the growing society. ■■*

**desarrolladora / developer**

dmi desarrolladora mexicana de inmuebles  
 proyecto / **project** sordo madaleno arquitectos  
 dirección de supervisión / **management of supervision** gip gerencia integral de proyectos y construcción  
 construcción / **builder** anteus constructora  
 tipo de obra / **work type** desarrollo de usos mixtos  
 prefabricados / **prefabricated** itisa  
 diseño e instalación de cables / **design and installation of wire** condumex  
 elevadores y escaleras eléctricas / **elevators and electrical stairs** elevadores kone  
 superficie / **area** 133, 350 ms<sup>2</sup>  
 ubicación / **location** guadalajara, jalisco, méxico  
 fecha de terminación / **completion** noviembre 2008



# El Prefabricado de Concreto

## Una Solución Versátil a los Proyectos Arquitectónicos

### Grupo ITISA

Hoy en día los sistemas prefabricados han ganado experiencia y renombre en la industria de la construcción, muestra de ello es la participación de Grupo ITISA en el Centro Comercial Andares.

Con más de 60 años de experiencia Grupo ITISA se ha consolidado como el Grupo de empresas (ITISA, TUMEX, AMEXDER, IIT e IMESA) más sólido en Crear soluciones a sus ideas de infraestructura. En su división ITISA Prefabricados, ha creado un equipo integrado por especialistas en transformar los proyectos arquitectónicos y estructurales en una realidad.

Para el desarrollo de Andares, Grupo ITISA y el equipo de diseño estructural del proyecto crearon la losa prefabricada "Omega", con la cual se resolvieron en condiciones óptimas las importantes demandas de claros libres y sobrecargas altas del proyecto. ITISA participó con estas piezas que solucionan 150,000 m<sup>2</sup> para los estacionamientos y su acceso de la avenida Puerta de Hierro, logrando una integración plena del conjunto con el entorno urbano.

La versatilidad del prefabricado radica en que, en función de las necesidades particulares de los proyectos, éste se adapta para satisfacerlas ampliamente.

A continuación presentamos las principales ventajas que ofrece el prefabricado para los diferentes tipos de proyectos:

- Plantas arquitectónicas con mayores espacios libres de columnas.
- Menor tiempo de construcción y reducción al programa general de la obra.
- Seguridad, comodidad y un ambiente cálido para los ocupantes de las construcciones.
- Menores peraltes de entepiso.
- Durabilidad, resistencia, anticorrosión.
- Mayores cargas vivas admisibles.
- Menor peso sustancial del total de la estructura, con su correspondiente menor riesgo sísmico.

ITISA cuenta con una amplia experiencia participando desde el diseño de los proyectos, hasta la construcción e ingeniería de los mismos, como Centros Comerciales, Edificios (vivienda y oficinas), Naves Industriales, Proyectos Especiales (Auditorios, entre otros) e Infraestructura.



Centro Comercial Parque Delta



Centro Comercial Andares, Zapopan

En el ámbito comercial algunos complejos comerciales realizados por Grupo ITISA son:

- Andares, Zapopan Jalisco.
- Centro Comercial Acoxpa
- Parque Delta, Ciudad de México.
- Parque Milenium, Puebla.
- Las Américas, Ecatepec Estado de México.
- Carrefour (ahora Chedraui), Acapulco.
- Auchan (ahora Comercial Mexicana), Satélite.
- Auchan (ahora Comercial Mexicana), Arboledas.
- Auchan (ahora Comercial Mexicana), Puebla.
- Auchan (ahora Comercial Mexicana), Ciudad de México.
- Wal Mart, Angelópolis, Puebla.
- Gigante Lomas Verdes actualmente en ejecución.
- Palacio de Hierro, Interlomas actualmente en ejecución.

La fortaleza de Grupo ITISA radica tanto en los 2 Centros de Producción fijos, como

en los Centros de Producción Móviles instalados en el sitio de la obra o en sus cercanías como fue el caso del Centro Comercial Andares.

Los Centros de Producción fijos comprenden un área de 500,000 m<sup>2</sup> de terreno donde se ubican 8 plantas industriales localizadas en Tlaxcala (Spancrete®, Presfuerzo, Durmientes y Bloquera) y Tecámac (Spancrete®, Presfuerzo, Tumex e Imesa). Los Centros de Producción cuentan con laboratorios y procesos certificados en ISO 9001:2008, ema y API. ■■



Planta Presfuerzo Tlaxcala



Centro Comercial Andares, Zapopan

## GIP Gerencia Integral de Proyectos y Construcción S.A. De C.V.



GERENCIA INTEGRAL DE PROYECTOS Y CONSTRUCCION

Es una empresa Mexicana dedicada a la Gerencia de Proyecto, Ingeniería y Construcción, con una marcada especialización en Proyectos Urbanos poniendo especial atención en la Administración de Proyectos en sus etapas de Preconstrucción, Ejecución, Control y Seguimiento.

Desde el inicio del proyecto GIP ha participado en el Conjunto Andares con un alcance del 100% en su especialidad dando servicio al Cliente en las actividades de:

#### Coordinación de Ingenierías:

- Definición de alcances de proyectos.
- Elaboración y análisis de licitación de proyectos de ingenierías.
- Seguimiento y vigilancia del cumplimiento de trabajos de los diseñadores.

#### Preconstrucción:

- Revisión, seguimiento y control de proyectos.
- Planeación/logística, así como Plan de seguridad e Higiene
- Programa de obra.
- Elaboración y análisis de licitaciones de obra.

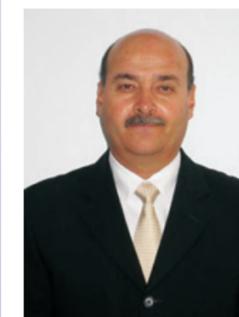
#### Coordinación de Construcción:

- Dirección y supervisión de contratistas en obra.
- Control administrativo de Obra.
- Seguimiento a programas de obra y planes de seguridad e higiene.

- 290,000 m<sup>2</sup> de construcción
- 39,560 m<sup>2</sup> de urbanización
- 3500 personal en campo



- 600,000 m<sup>3</sup> de movimiento de tierras
- 7,620 Ton. De acero de refuerzo
- 124, 390 m<sup>3</sup> de concreto
- 3000 Ton. De Estructura metálica



Siendo el Centro Comercial Andares una obra de 290,000 m<sup>2</sup> y con un monto millonario de obra se necesitaba de una empresa con la capacidad de coordinar a las más de 150 empresas contratistas y prestadoras de servicios involucradas y la disposición de servicio continuo al Cliente comprendiendo sus necesidades.

La cabeza de esta empresa, el Ing. Gerardo Sosa Mejorado, con 25 años de experiencia en la Industria de la Construcción, comenta sobre aspectos importantes de la participación de GIP en el Centro Comercial Andares:

"Fue un gran reto el coordinar la Obra más importante de México en su tipo, aunado a un programa de obra muy agresivo manteniendo los estándares de calidad requeridos."

"Aprovecho para agradecer a todo el equipo de trabajo de GIP su total compromiso para alcanzar los objetivos planteados." ■■

**GIP Gerencia Integral de Proyectos, una empresa que ofrece ante todo confianza y seguridad al cliente .**



## Construyendo Los Mejores Proyectos

Anteus Constructora, es una empresa con capacidad para realizar bajo los mejores términos de eficiencia y costo, todos los servicios y funciones que se requieren para ejecutar proyectos de construcción, adecuación o remodelación.

Con trece años de experiencia Anteus está en constante actualización, ofrece la mejor solución para su proyecto con el mayor rendimiento de tiempo y dinero. Realiza directamente la mayor parte de los trabajos, aunque en algunos casos especiales llega a subcontratar logrando la fórmula económico-eficiente más conveniente para cada proyecto.

Desde un comienzo Anteus se ha especializado en el manejo del concreto armado, incorporando el acabado aparente y la técnica del concreto lanzado, logrando excelentes resultados y mejorando rendimientos. Ejemplos de esto son la Torre CUBE, edificio proyectado por el Estudio Carne Pinós de Barcelona, España con múltiples reconocimientos a nivel mundial; otros ejemplos son Educare donde construyeron las instalaciones deportivas y el Delfinario en Cabo San Lucas. Proyectos hechos por TEN-arquitectos, firma reconocida internacionalmente.

Una especialidad dentro del manejo del concreto armado es la losa postensada. Anteus cuenta con la tecnología y el equipo necesarios para ofrecerla como una opción alterna para los proyectos, logrando cubrir espacios más grandes con el menor número de columnas y con espesores de losa menores a los tradicionales.

Nave Industrial Emerson, Guadalajara



Torre Cube, Zapopan Jalisco. Estudio Carne Pinós



Los elementos prefabricados han sido parte importante en algunas de sus obras y se aplican en cualquier tipo de edificio. Los han utilizado como muros en edificios industriales obteniendo muy buenos resultados. Ejemplos de esto son el edificio de la panificadora Pan Bueno y la nave industrial Emerson. Ambas empresas de Guadalajara.

Los edificios metálicos también son su especialidad, Anteus cuenta con la certificación de Ternium para la instalación de este tipo de edificios en toda la República Mexicana. Se aplican principalmente en el ramo industrial, permitiendo desarrollar naves y parques industriales en poco tiempo, la principal característica de este sistema es cubrir espacios con pocos elementos. Este sistema ha sido aplicado en Famsa Toluquilla, Ecopark, Parque Industrial Parras, Emerson (donde tuvo la aprobación de Factory Mutual, aseguradora reconocida mundialmente con altas exigencias de seguridad y prevención contra riesgos por accidente), Parque Industrial Belenes, Hasar's, etc.

Actualmente Anteus cuenta con varias obras en construcción, en Sinaloa Península Nuevo Mazatlán con 47,000 m<sup>2</sup> construidos; en Querétaro Central Park 19,800 m<sup>2</sup> construidos dentro de un enorme conjunto comercial cercano al estadio de La Corregidora. Además de haber desarrollado otras obras en diferentes Estados de la República como Baja California Sur, Sonora, Morelos, etc.

Su participación en Andares (Centro Comercial y Corporativos) la ha llevado a ser uno de los principales constructores,

no sólo de la zona de Puerta de Hierro sino de la zona metropolitana.

Inicia Anteus su participación en el Centro Comercial, siendo la primera etapa la de los estacionamientos. Las pilas de cimentación y las columnas fueron los primeros trabajos mismos que requirieron una gran coordinación y supervisión. Siguió con las capas de compresión de concreto colocadas sobre los elementos prefabricados para completar los sótanos de estacionamiento. Posteriormente continuó con la estructura a base de losas postensadas de concreto del Centro Comercial. Al mismo tiempo estuvieron trabajando en el Corporativo Andares I, iniciando con la cimentación y estructuración de los sótanos como primera etapa con 15,600 m<sup>2</sup> construidos. En la segunda etapa desarrolló la estructura de concreto del edificio con 14,900 m<sup>2</sup> construidos.

Posteriormente inició la cimentación del Corporativo Torre Acueducto. Obra que está actualmente en proceso y la cual tendrá una superficie construida de 20,500 m<sup>2</sup>. Como complemento de este edificio desarrolló un estacionamiento y otro acceso al centro comercial desde la avenida Acueducto lo cual dará un mayor desahogo al movimiento vehicular del conjunto.

Gracias a la implementación del sistema de concreto lanzado pudieron mejorar los tiempos estimados originalmente para la construcción de los muros de contención y de la cisterna. El control en la calidad de la mano de obra les ha permitido lograr un mejor acabado en el concreto aparente. El empleo de cimbras metálicas de aluminio permite tener una mejora considerable en los tiempos gracias a su ligereza y durabilidad.

Educare, Zapopan Jalisco. Ten-Arquitectos.



“La intervención de dos importantes despachos de arquitectos como HOK y Sordo Madaleno engrandece dicho proyecto. Esto nos ha hecho sentir profundamente orgullosos ya que nuestro trabajo ha obtenido su recompensa y su reconocimiento.

Anteus Constructora, felicita y agradece a D.M.I. (Desarrolladora Mexicana de Inmuebles) por la construcción y por habernos hecho partícipes del Conjunto Andares, una de las obras más importantes de los últimos años en la Zona Metropolitana de Guadalajara”.

La Rioja, Tlacomulco, Jalisco, Ten-Arquitectos.



Delfinario, Cabo San Lucas. Ten-Arquitectos.



Anteus Constructora  
 Av. Vallarta No. 6503, Local L6, Col. Cd. Granja, CP 45010  
 Zapopan Jal. México, Tel.: 52 (33) 31209333, Fax.: 52 (33) 31101313  
[www.anteus.com.mx](http://www.anteus.com.mx) [anteus@anteus.com.mx](mailto:anteus@anteus.com.mx)

Plaza Andares, Zapopan, Jalisco. SMA, Sordo Madaleno Arquitectos



Torre Acueducto, Zapopan, Jalisco. HOK



# Expansión Tecnología y Desarrollo.



Entrevista con el Ing. Eric Vásquez Ruano, Gerente Comercial Zona Occidente.

Por Ileana Martínez

## En el Mega Proyecto de Plaza Andares, ¿cuál fue la participación de Conduemex dentro de la materialización de esta gran plaza?

Desde la concepción del proyecto, se proporcionó al cliente: Asesoría Técnica y Comercial para el diseño y la instalación de cables aislados de Conduemex en los circuitos eléctricos en baja, media y alta tensión.

## ¿Cuál fue el ideal que hizo surgir a Conduemex como empresa y la ha mantenido como líder todos estos años?

Ser el líder tecnológico en la manufactura, comercialización y el servicio al cliente en conductores eléctricos y de telecomunicaciones, cumpliendo cabalmente con la normatividad nacional e internacional.

## En los 55 años de vida de Conduemex ¿Cuál ha sido el período de mayor crecimiento y que productos han sido los de mayor demanda?

La visión de Grupo Conduemex ha propiciado un crecimiento permanente en las diversas áreas de negocio en las que participa.

El Sector Cables de Grupo Conduemex, ha ofrecido a lo largo de los años los conductores eléctricos y de telecomunicaciones que los grandes proyectos de ingeniería en México han requerido con la tecnología del momento y la calidad que lo distingue en cables de baja, media y alta tensión, así como de control. Entre estos proyectos se puede mencionar el Sistema de Transporte Colectivo (METRO), los grandes proyectos hidroeléctricos y termoelectrónicos de la CFE, el crecimiento de la red de 230 kV de la Ciudad de México, el Estadio Azteca, las plataformas petroleras del proyecto Cantarel de PEMEX, etc.

## En México hay poca investigación y desarrollo de tecnología, ¿cómo es que Conduemex creó un Centro de Investigación y desarrollo? ¿Cuáles son los resultados que han permitido que Conduemex sea una empresa de clase mundial?

La base del crecimiento de Grupo Conduemex desde su fundación ha sido el desarrollo tecnológico. En el Sector Cables se inició siendo socios tecnológicos con Anaconda en los Estados Unidos y Pirelli en Italia. Hace más de 20 años, Conduemex se independizó tecnológicamente creándose el Centro de Investigación y Desarrollo Conduemex, hoy llamado Centro de Investigación Carso. Siendo un centro tecnológico de excelencia en donde se desarrollan los nuevos conductores eléctricos y de telecomunicaciones, empleando la tecnología de punta, entre otros proyectos y campos que desarrolla y atiende a Grupo Carso. Este Centro de investigación ha registrado más de 100 patentes y ha sido galardonado por el gobierno federal en los años 2002 y 2007 con El Premio Nacional de Tecnología.

## ¿Qué nuevos conductores eléctricos ha desarrollado y comercializado Grupo Conduemex?

Recientemente Grupo Conduemex, ha lanzado al mercado los cables para la industria de la construcción con conductores de aleación de aluminio de la serie AA8000 y aislamiento a base de polietileno de cadena cruzada (XLP) tipo XHHW-2, LS CT-SR 90 °C, 600 V. Son cables monoconductores, multiconductores y con armadura engargolada de acero galvanizado o aluminio, encontrándose en el mercado como: Vulcanel S8000 RoHSM.R. y Armanel S8000 RoHSM.R.

## La era de la información ha desatado una gran ola de desarrollo tecnológico en el mundo. ¿Cuáles son las innovaciones que Conduemex está desarrollando para satisfacer las nuevas necesidades de sus clientes?

En la manufactura de los cables de potencia de media (5 a 35 kV), alta y extra-alta tensión (69 a 400 kV), Conduemex ha mantenido un constante desarrollo tecnológico que incluye el uso de nuevos materiales y el mejoramiento de los procesos de fabricación para garantizar la seguridad y continuidad del servicio. La Planta Potencia cuenta con equipos de última generación para la manufactura de cables. Los cables de energía en alta tensión son fabricados con innovación en diseño, así como con procesos de triple extrusión real y curado en seco que mejoran notablemente su vida útil.

En servicios se ha digitalizado la operación interna con el objeto de ser más oportunos, precisos y reducir con esto los costos de operación.

Hacia el cliente hemos desarrollado plataformas que nos permiten explotar a través de las tecnologías de la información las bondades de las nuevas telecomunicaciones y ofrecer con oportunidad y eficiencia el servicio técnico y comercial en México y en las regiones del mundo en las que se participa comercialmente. En el año 2007 Conduemex fue el primer fabricante de conductores eléctricos que inició con la Gerencia de Calidad de la Comisión Federal de Electricidad y el Laboratorio de Pruebas de Equipos y Materiales (LAPEM) un nuevo y novedoso Sistema de Inspección a Distancia (SIAD), en el cual ya no es necesario que el inspector de la CFE este presente en la planta verificando las diversas pruebas que se realizan a sus pedidos, con objeto de aprobar su calidad. Los equipos de prueba del laboratorio están conectados por internet a las computadoras de LAPEM y con ayuda de cámaras de video auxiliares, el inspector puede ver los resultados que están reportando los equipos de prueba al momento en que se efectúa ésta y puede observar al técnico de Conduemex al mismo tiempo. Posteriormente los reportes de prueba son firmados electrónicamente y regresados a planta para su entrega a los clientes. Esto ha agilizado enormemente la entrega de materiales fabricados por la Planta Potencia.

## En el mundo y en México están surgiendo las edificaciones sustentables, ¿Cómo contribuye Conduemex a la realización de estos nuevos proyectos? ¿Qué productos ha creado para ese fin?

Grupo Conduemex participa con productos que ofrecen un excelente balance costo-beneficio tomando en cuenta las bondades de sus productos, los requerimientos técnicos de los clientes y los costos de adquisición e instalación de los mismos.

El lanzamiento en el 2008 de los cables que cumplen la directriz europea RoHS de restricción de sustancias peligrosas para el medio ambiente y el ser humano, los cables de la construcción en baja tensión con conductor de aleación de aluminio, el desarrollo de cables de alta fidelidad de telecomunicación, la iluminación comercial e industrial a base de led's, equipos para la generación de electricidad por medio de paneles de celdas fotovoltaicas y el aprovechamiento de la fuerza del viento, son algunas de las líneas de investigación y desarrollo que Conduemex mantiene permanentemente en sus planes.

## Internacionalmente ¿En qué tipo de proyectos han participado y en dónde?

Iniciamos nuestra aventura por el mundo al suministrar cables para plantas petroleras en Kuwait, cables submarinos en media tensión en Costa Rica, cables de media tensión para la NASA en EEUU, cables para las comunicaciones de la empresa Telgua en Guatemala, así como la empresa CTC en Chile, cables de energía en media y baja tensión para el Instituto Costarricense de Electricidad (ICE), diversas granjas eólicas en EEUU con cables de energía en media y baja tensión, cables de media tensión del proyecto Amayo en Nicaragua, cables para minas para la mina La Escondida y Collahuasi en Chile, y otros. ■■



UNA EMPRESA DE  
**GRUPO CONDUMEX** S.A. DE C.V.

## ¿Busca Calidad, Servicio y Experiencia?



"Capacidad y experiencia que marcan la diferencia"

### CONSTRUCCION E INGENIERIA ELECTRICA PROFESIONAL

- Plazas comerciales, complejos turísticos y hoteles
- Fraccionamientos y líneas de media tensión
- Infraestructura eléctrica aérea y subterránea
- Líneas de transmisión y subestaciones de potencia
- Industria pesada y limpia
- Edificios corporativos y departamentales

EMPRESA CERTIFICADA ISO 9001:2000



Argentina No. 702 Col. Moderna, C.P. 4419 Guadalajara, Jal.  
Tels./Fax: 3811-2508, 3811-2564, 3811-2563 y 3811-2601

[www.torvi.com.mx](http://www.torvi.com.mx)

gerencia@torvi.com.mx • info@torvi.com.mx • comercializacion@torvi.com.mx





## Instalaciones Planificadas S.A. de C.V.

Pluvial  
Gas L.P.  
Hidrosanitarias  
Riego por aspersión  
Instalaciones mecánicas  
Contra incendios (sprinklers)

[www.ipsamexico.com](http://www.ipsamexico.com)



Instalaciones Planificadas S.A. de C.V. Felicita a Plaza Andares por su reciente apertura e innovador concepto comercial.



**ANDARES.**

Calle San Jorge no° 362 Col. las Juntas Tlaquepaque, Jal C.P. 45590 Tel: (33) 3670 - 0042 Fax: (33) 3670 - 6784



**BECPSA**  
Bombeo y Elevación de Concreto Premezclado, S.A. de C.V.

## Experiencia y Aportación al Desarrollo en México

En 1996, El Arq. Antonio Márquez Terrón y el Lic. Jorge Borges López, constituyen la empresa Corporación de Diseño y Construcción, S.A. a la cual se incorporan los Arquitectos Espino, quienes aportan a la empresa, su gran experiencia adquirida en el manejo y operación de los equipos, con los cuales se realizan diferentes tipo de obras, principalmente en el área de construcción de viviendas. entre los proyectos realizados se pueden nombrar el entubamiento del Río de los Remedios, Conjunto Habitacional Cuatro Vientos, etc.

En el año 2000 se adquiere la primera bomba tipo pluma con 36 mts. de alcance de la marca Concord, de manufactura canadiense y con ello se da comienzo al cambio de todos los equipos existentes en la empresa a esta marca, creando así una nueva generación, tanto en el servicio de colocación de concreto, como en la comercialización de dichos equipos en la República Mexicana.

Para el año de 2001 las operaciones de la empresa se ven obligadas por su volumen a dispersarse en nuevas empresas del grupo, formándose Bombeo y Elevación de Concreto Premezclado, S.A. de C.V. para dar servicio a obras de mayor envergadura obtenidas a través de concretos Cruz Azul y otras, con la especialización en manejo de bombeo al mando del Arq. Alfredo Espino González quien a través de los años ha adquirido la experiencia para llevar a cabo este tipo de tareas.

La planta matriz tiene una superficie de 750m2 distribuidos entre patio de maniobras, taller de mantenimiento, taller de manufactura de partes y oficinas con todos sus servicios, se ubica en Antonio Manuel Rivera No. 1-D Col. Industrial Tlalnepantla, Edo. de Méx.

La oficina de la Planta en Guadalajara cuenta con 250m2 distribuidos entre patio de maniobras, taller de mantenimiento, taller de manufactura de partes, oficinas y dormitorios con todos sus servicios y se ubica en Ocampo No. 360 Col. San Juan Ocotán, Zapopan, Jal.

Esta empresa se especializa en Servicio de Bombeo de Concreto Premezclado con diferentes equipos de capacidades y alcances diversos, la renta de bombas es de diferentes tipos, alcances y características, reparación de bombas y maquinaria para la construcción, refacciones y fabricación especial para equipo de bombeo. Cuenta con ONCE Bombas tipo pluma montadas sobre camión de diferentes marcas, modelos y capacidades que fluctúan entre brazo de 28 y 47mts. marca Concord, TRES bombas tipo estacionaria de remolque con accesorios, CINCO bombas tipo estacionaria montada sobre camión con accesorios, DOS camionetas de 3.5 toneladas, diferentes marcas y modelos.

Tiene una capacidad de bombeo anual de 180,000 metros cúbicos.

Actualmente se consolida en el mercado de la construcción, como una importante empresa en expansión, que goza de la preferencia de sus clientes por la seriedad, asesoría, puntualidad y compromiso que le permite ser altamente competitiva.

### Sus principales clientes son:

Concretos Holcim Apasco, S.A. de C.V., Anteus Constructora, S.A. de C.V., Constructora Arva, S.A. de C.V., Impulso Grupo Empresarial, S.A. de C.V., Acero y Concreto, S.A. de C.V., PCM Concretos, S.A., Latinoamericana de Concretos, S.A. de C.V., Concretos Racines, S.A. de C.V., Escasepre, S.A. de C.V., Inmobiliaria del Mañana, S.A., Desarrolladora Mexicana de Inmuebles, S.A., Inmobiliaria Premium, S.A. de C.V., La Valenciana Concretos, S.A., Desarrollos Inmobiliarios SADASI, S.A.C.V., Bombalem, S.A. de C.V., Casas Quma, S.A. de C.V.

Bombeo y Elevación de Concreto Premezclado, S.A. de C.V. ha realizado el total del servicio de bombeo en obras como: Edificio Torre Mayor Reforma en la ciudad de México D.F., del Centro Comercial Santa Fe, en Cuajimalpa, D.F., el Estadio Chivas, El Centro Comercial Andares en Guadalajara, Jal., El Molino de Agua del Hotel Vallarta, Jal. El Conjunto Rincón del Cielo y Valle Dorado con la Empresa Dinámica en Puerto Vallarta, Puente Valuarte en la carretera Durango Mazatlán, Hotel Alamar Vallarta, 360 Torres Residenciales con Hinnes Guadalajara, Centro Comercial y la Zona Esmeralda en Atizapán, Edo. de México, entre otras obras.

Bombeo y Elevación de  
Concreto Premezclado, S.A. de C.V.



- Servicio de Bombeo de Concreto Premezclado con diferentes equipos de capacidades y alcances diversos.
- Renta de bombas de diferentes tipos, alcances y características
- Reparación de bombas y maquinaria para la construcción
- Refacciones y fabricación especial para equipo de bombeo

**Planta México:**  
Antonio Manuel Rivera No. 1-D Col. Industrial  
Tlalnepantla, Edo. de Méx. C.P. 54030  
Horario: de Lunes a Sábado de 8:00 a 18:00 hrs.

**Director General:**  
Arq. Alfredo Espino González

**Tels.:** 01 (55) 5384-2511  
01 (55) 5565-7497  
**Fax.** 01 (55) 5565-7522  
**Cel:** 044 55 20951565.

**Planta Guadalajara:**  
Ocampo No. 360 Col. San Juan Ocotán,  
Zapopan, Jal. C.P. 45019.





ANDARES®

Peinado y maquillaje: Alejandro L'occoco Andares. Moda y bolso: Palacio de Hierro. Accesorios: Sfera.



la vida es un placer

www.andares.com

Centro Comercial al aire libre: Blvd. Puerta de Hierro 4965 entre Acueducto y Patria  
Fracc. Andares | Zapopan | Jalisco



Pet Friendly



Style  
adhoc

## Danny Seraphine Entrevista / Interview

### Toda una vida dedicada a la Creación y la Música / A whole life dedicated to the Creation and the Music

Danny Seraphine es una de las personalidades más notables del mundo del espectáculo contemporáneo, a través de su trayectoria y la experiencia adquirida, él es productor de discos, teatro y cine. Aunque es más conocido por su trayectoria musical, es uno de los mejores bateristas de todos los tiempos y fue el baterista original y miembro fundador de la banda "Chicago", de la cual se separó en el año de 1990.

Danny empezó a tocar batería a los 9 años, fue fundador de varias bandas y a finales de los 60's en Chicago tocaba con varios amigos en la banda "The Big Thing", tuvieron la oportunidad de tocar en Los Angeles y firmaron contrato con Columbia Records, motivo por el que se cambiaron de la ciudad en la que radicaban, de esta manera grabaron un disco bajo el nombre de "The Chicago Transit Authority", este nombre posteriormente fue simplificado a solo "Chicago".

Después de que dejó "Chicago", a incursionado en diferentes ámbitos del medio y actualmente toca en la banda que fundó recientemente que se llama "California Transit Authority" ("CTA") (\*), dentro de sus actividades más recientes, podemos mencionar su interés en invertir y producir Shows en Broadway, incluyendo el musical de Andrew Lloyd Webber "Bombay Dreams", también es Productor Ejecutivo y Supervisor Musical de la cinta "Lonely Street" (\*\*). (Aún en producción).

**Adhoc:** Bienvenido Danny, ¿cuál es tu sensación al encontrarte en México, específicamente en la Ciudad de Morelia, después de tu estancia en 1977 con el grupo Chicago?

**Danny:** A mí me encanta tocar aquí en México, al ser yo un músico de origen italiano, como músico latino, me identifico con los bateristas y la audiencia, y me encanta la gente, desde "Chicago", nos han hecho sentir bienvenidos y espero pronto estar aquí con mi grupo "CTA", sería grandioso.

**Adhoc:** ¿Cuales son tus planes para tu grupo "CTA"?

**Danny:** "Viva México", quiero pronto estar aquí y tocar en Morelia, y en la Ciudad de México, Guadalajara, León, Etc., muy pronto.

Creo que hay una gran audiencia para este tipo de bandas aquí en México, lo he sentido en la gente desde que estuve en "Chicago", y sé que les encantará esta nueva banda, los invito a checar nuestro sitio web, [www.ctatheband.com](http://www.ctatheband.com).

**Adhoc:** ¿Cómo has sentido a la gente de México?

**Danny:** Quiero decirle a la gente de Morelia, que me han hecho sentir bienvenido, creo que tienen una hermosa Ciudad, realmente muy bella y quiero regresar con toda mi familia y traer a mi banda, espero que sea muy pronto. ■■

*Danny Seraphine is one of the most recognize personalities of the contemporary spectacle world, across his path and the acquired experience, he is a disc, theatre and cinema producer. Though he is best known by his musical trajectory, he is one of the best drummers of all the times and it was the original drummer and charter member of the band "Chicago", of which he separate in the year of 1990.*

*Danny started playing battery at the age of 9, was a founder of several bands and at the end of them 60's in Chicago he was playing with several friends in the band " The Big Thing ", they had the opportunity to play in Los Angeles and signed contract with Columbia Records, motive for which they changed of the city in the one that they were taking root, hereby they recorded a disc under the name of " The Chicago Transit Authority ", this name later was simplified to only "Chicago".*

*After he left "Chicago", to penetrated into different areas of the way and nowadays he play in the band that founded recently that calls " California Transit Authority " ("CTA") (\*), inside his recent activities, we can mention his to invest and produce Shows in Broadway, including the Andrew Lloyd Webber's musical, " Bombay Dreams ", also he is an Executive Producer and Musical Supervisor of the tape "Lonely Street" (\*\*). (Still in production).*

**Adhoc:** Welcome Danny, Which is your feeling for been here as your first time coming to Morelia, after that year 1977 when you played with "Chicago".

**Danny:** I love playing here in Mexico as for being italian as a latin music makes me identified by the drummers and the audience, and I love the people, after "Chicago" made us feel welcome and look forward being here with my group "CTA", It's great.

**Adhoc:** What are yours plans for your group "CTA"?

**Danny:** "Viva Mexico", I want to be here soon and play in Morelia, Mexico City, Guadalajara, Leon, Etc.

*I think there is a big audience for this kind of bands here in Mexico, I have felt love when I was in "Chicago", and I know you guys will love this new band. Please check Our web site [www.ctatheband.com](http://www.ctatheband.com).*

**Adhoc:** How do you have felt the people of Mexico?

**Danny:** I just want to tell people in Morelia that have made me feel welcome, I think it's a beautiful City, really beautiful and I really want to bring all my family and I want to bring my band, I hope very soon. ■■

\* <http://www.ctatheband.com/>

\*\* <http://www.lonelystreetthemovie.com/>



## Recomendaciones de Arte por Inda Saenz

### Tierra Espiritual: Una revisión del acervo del Museo Tamayo Arte Contemporáneo

Primitivismo es un concepto que se utilizó durante el siglo veinte para describir los intereses de los artistas por las culturas no occidentales. En una nueva revisión de su acervo, el museo Tamayo presenta una selección con obras de Victor Brauner, Mathias Goeritz, Georgia O'Keeffe, Wolfgang Tillmans, María Asunción Raventós, Rufino Tamayo, Jean Dubuffet, Wifredo Lam, Francisco Toledo y Marcelo Bonevardi, entre otros, bajo los ejes temáticos de la espiritualidad, el paisaje y el uso de las formas geométricas.

La muestra explora cómo los símbolos, patrones y materiales provenientes de culturas no occidentales han influido en la exploración de la abstracción en el arte, emprendida por diversos artistas, ayudando a comprender la articulación entre la historia de la abstracción, la espiritualidad contemporánea y nuestra relación con los materiales y las formas naturales. ■■

Hasta el 26 de julio de 2009  
Museo Tamayo Arte Contemporáneo  
Paseo de la Reforma y Gandhi s/n  
Bosque de Chapultepec  
México D.F.



Rufino Tamayo



Victor Brauner Rumania, 1903 - Francia, 1966  
Terre esprit\_ 1963 Tierra espiritual Acrílico sobre tela



Jean Dubuffet Francia, 1901 - 1985 Le grolotteur 1959  
El tiritador Resina poliéster sobre tela

### Liliana Porter: Línea de tiempo



Picasso 73



Reconstruction



Please Don't Move

Retrospectiva de esta importante artista de origen argentino (Buenos Aires, 1941), radicada actualmente en Nueva York, en la que se incluyeron pinturas, grabados, dibujos, fotografías, instalaciones y videos. La propuesta de Porter está llena de humor y juegos visuales que, a partir de pequeños recursos logra entablar grandes interrogantes.

La artista reta la noción del tiempo lineal mediante repeticiones, trucos visuales e indagaciones metafísicas, llevándonos hacia cuestionamientos filosóficos acerca de la percepción cotidiana de la realidad, la historia, el amor, el deseo y el dolor. ■■

Esta Exposición estuvo hasta el 3 de mayo de 2009 en el Museo Tamayo Arte Contemporáneo

### El Jardín Onírico de Maribel Portela

Maribel Portela creó un Jardín onírico con 127 piezas de barro y ensambles de madera, entre flores, árboles y vegetación diversa que miden desde 60 centímetros hasta dos metros de altura. La exposición está inspirada en el libro Los jardines secretos de Mogador del escritor Alberto Ruy Sánchez. Para realizar este extraordinario y monumental proyecto que tomó a la artista cuatro años de elaboración, ella recurrió tanto a las referencias literarias y simbólicas como a libros de botánica. ■■



Esta exposicipo estuvo en el Antiguo Palacio del Arzobispado.



Fotografía de Francisco Villa



Caricatura de Miguel Covarrubias

## Te pareces tanto a mi

### Retrato en el Museo del Estanquillo



Francisco Toledo  
Serie "Lo que el aire a Juárez"

Por Inda Sáenz

Con una de las mejores exposiciones que se pueden ver actualmente en el Centro Histórico de la ciudad de México, el Museo del Estanquillo celebra su segundo año de existencia. La interesantísima y también divertida muestra incluye retratos, caricaturas, figuras de cera y objetos de los siglos XIX y XX.

La curaduría de la exposición realizada por Rafael Barajas, El Figón, destaca por la acuciosa información que acompaña las secciones y piezas. El conocido cartoonista del periódico La Jornada y colaborador de otras publicaciones como El Chamuco, es también uno de los más importantes investigadores de la caricatura política en México de los siglos XIX y XX.

El título de la exposición se tomó del primer verso de la canción Inocente pobre amiga, de Juan Gabriel como referencia a la visión especular que conforma usos sociales, costumbres y modas, que mientras permanecen congelada en la imagen, a la vez nos indican el constante cambio de las mismas. El retrato además de registrar y evocar tiempos pasados, nos compele a reconocernos en el rostro del retratado, no sin producirnos una cierta dosis de extrañamiento.

Los rostros y caricaturas de los personajes de la Patria, los retratos oficiales, así como los retratos de los caudillos revolucionarios, nos invitan a realizar una relectura de nuestra historia y a reflexionar sobre nuestro presente. En la fotografía y especialmente en el retrato, las personalidades políticas como Juárez, Maximiliano, Porfirio Díaz y Francisco

Villa, se muestran como ellos deseaban ser vistos por la sociedad de su tiempo, es decir, el retrato y la fotografía podemos entenderlas no sólo como un registro objetivo, sino como una construcción intencional de la imagen social propia.

Entre las delicias de la exposición se encuentran algunas piezas raras que, aunque eran objetos populares en el siglo XIX y principios del XX, hoy resultan verdaderas curiosidades, como la fotoescultura que conjunta la técnica del collage, la pintura y la fotografía; los fotobotones, medallones, platos ornamentados y fotos coloreadas a mano.

Una de las secciones está dedicada al cine y sus estrellas, en donde encontramos retratos de divas y artistas inmortales como Dolores del Río, María Félix, Pedro Infante y Tongolele. Y, entre los literatos de la historia reciente y contemporánea de México destacan Carlos Fuentes, Xavier Villaurrutia, Elena Poniatowska, Jorge Ibarguengoitia y Sergio Pitlor.

Algunos de los fotógrafos más notables en la muestra son Nacho López, Graciela Iturbide, Gustavo Casasola y Manuel Álvarez Bravo; así como Antíoco Cruces, Luis G. Campa, Valletto y De la Mora. Una mención aparte merecen las caricaturas de Miguel Covarrubias y las obras paródicas de la serie "Lo que el aire a Juárez" del pintor juichiteco Francisco Toledo.

La exposición permanecerá abierta hasta julio del presente año. El Museo del Estanquillo/Colecciones Carlos Monsiváis está ubicado en Isabel la Católica 26 casi esquina con Madero, en el Centro Histórico. ■■



# Casting para un Sueño Del Artista Plástico Mexicano FoLé



Exposición de pintura y escultura que fue inaugurada el pasado 26 de febrero en la galería del hotel Fiesta Americana Grand Guadalajara Country Club con doble motivo: festejar los 20 años de trayectoria de FoLé como artista e inaugurar la galería de Arte del hotel con esta primera gran exposición. Cabe señalar que FoLé fue invitado hace más de dos años para crear la obra total que albergaría dicho inmueble turístico y de negocios, tanto en sus habitaciones y suites como en áreas comunes creando más de 250 obras originales, entre óleos, carbones y acrílicos. En entrevista FoLé comentó que "me siento orgulloso de haber sido seleccionado para este magno proyecto que ha impulsado sólidamente mi carrera plástica y me permitió incursionar con el pie derecho en el ámbito del diseño de interiores a nivel nacional e internacional".

FoLé, quien recientemente fue nombrado Vicepresidente de Artes Plásticas de la Sociedad Mexicana de Interioristas, A.C. (SMI), presentó en Casting para un sueño, 12 óleos sobre tela de pequeño, mediano y gran formato y más de 25 esculturas en cerámica policromada en técnica mixta. En el evento, que fue calificado todo un éxito por las autoridades del hotel, al que acudieron cerca de 300 personas, estuvieron presentes destacadas personalidades del mismo tales como la

Lic. Julieta Fregoso, directora de Ventas, Lic. Rebeca Madrigal, gerente de grupos y banquetes, Lic. Marc Denis, gerente general, Lic. Manuel Galán, gerente de operaciones y la Lic. Clelia Sandoval, gerente de Relaciones Públicas, quien coordinó el evento, así como sus más distinguidos invitados del ámbito cultural, empresarial y político de la sociedad: lic. Cluadio Jiménez Vizcarra e Inés Palomar Manzano, directivos del Museo CJV, quienes hicieron la presentación de FoLé, Ing. Marco A. Fonseca y Martha López de Fonseca, la señora Rocío Rodríguez, los artistas Rocío Bolli y Alberto Plata Ruiz, Maros Fonseca, Cristina Rodríguez y Cristian Fonseca, Laura y Camila Rubio, Ramoca, el diseñador Folman e Israel Contreras. La reconocida bailarina y escritora Angélica Iñiguez, lic. Julio César Chávez, presidente regional de SMI y la arq. Alicia Cárdenas Mercado, Ing. Francisco Aguilar y Gustavo Flores, Lic. Miguel y Mónica Tatto, Dr. Leonardo Fernández y la LDG. Luz Elena Cruz y el C.P. Francisco Granados, entre otros.

Casting para un sueño, de FoLé, estará exhibida en el lobby y área de galería del hotel Fiesta Americana Grand Guadalajara Country Club, ubicado en av. Américas 1551, esquina Providencia, Guadalajara, Jalisco, hasta la primer quincena de mayo, para después recorrer varias ciudades del país y viajar a España en junio del 2010. ■■

Visita [www.fole.com.mx](http://www.fole.com.mx)



Folman Fonseca, FoLé, Martha López de Fonseca, Ing. Marco A. Fonseca Jiménez



LDG Inés Palomar Manzano, Lic. Cluadio Jiménez Vizcarra, FoLé, C.P. Cristina



Bianca y Lolis Caro con FoLé



Camila y Laura Rubio



Lic. Claudia Domínguez y Biólogo Francisco Orozco



# Andares Inauguración Oficial



En la exclusiva zona de Puerta de Hierro, el gran complejo Andares, recibió a más de 2,000 invitados en una espléndida noche llena de lujo, magia y buenos amigos. En esta velada, se dieron cita importantes figuras sociales, gubernamentales y personalidades del arte y la cultura para compartir una grata experiencia que contó con momentos impresionantes bajo una perfecta organización.

La presentación oficial de esta magna obra fue enmarcada por decenas de globos color blanco y negro que indicaron el momento cumbre en el que autoridades estatales, municipales e inversionistas cortaron el listón simbólico de la inauguración.

En este importante evento se encontraba la familia Leño, el Presidente Municipal de Guadalajara, Alfonso Petersen, el Secretario de

Promoción Económica Alonso Ulloa, Presidentes de Organismos Cúpula, Javier Sordo Madaleno, autor del proyecto del desarrollo, así como miembros de la Sociedad Tapatía.

En Andares, encontrarán todos los servicios necesarios para una vida placentera.

Como su nombre lo dice, hablar de "andar" de vivir, de comprar, de disfrutar, de entretenerse, de trabajar con el estilo y lujo de la gran ciudad que es Guadalajara es hablar de Andares.

Se construyó el primer paso a desnivel privado en la Zona Metropolitana de Guadalajara que demandó una inversión de 53 millones de pesos.

Álvaro Leño, inversionista de la plaza, recordó que el proyecto requirió un capital de cuatro mil 500 millones de pesos lo que lo convierte en el proyecto privado "más grande" de México.

Andares es un centro de vida que reúne lo más exclusivo en marcas, estilo de vida, gastronomía y entretenimiento, con un nivel de sofisticación único en México. Andares lo tiene todo.

Andares se ubica en Blvd. Puerta de Hierro 4965, Fraccionamiento Plaza Andares, en Zapopan, Jalisco. La plaza cuenta con diversos accesos por la carretera México- Morelia- Aguascalientes, por Colima- Tapalpa y por la carretera Colotlán- Tesistán.

Localizado en la zona más moderna de Guadalajara, este complejo se distingue al ofrecer un estilo de vida diferente, con el centro comercial más grande e importante del occidente mexicano, nueve torres de departamentos, dos torres corporativas de negocios y próximamente, un hotel de categoría especial. ■■



# Senior Living México

## Proyecto Residencial de Lujo para Adultos Mayores



Directivos y Socios REES México



REES, Empresa líder de diseño arquitectónico de Estados Unidos; que ha sido reconocida entre las 10 Empresas Líderes en Diseño de Residencias para Adultos Mayores; y cuenta con una amplia experiencia en 33 países; se fusiona con el grupo mexicano Studio de Impacto y Arquitectura, con 13 años de experiencia en el ramo de la vivienda residencial para formar RESS México ofreciendo novedoso proyecto de inversión inmobiliaria con inversión superior a los 200 millones de dólares.

Con la creación de REES México, los adultos mayores tendrán una nueva opción de vida. Dará inicio un concepto revolucionario de residencias basadas en una visión de life&style para los mayores, conocida en Estados Unidos como Senior Living.

Con los tiempos tan difíciles que estamos viviendo, las comunidades de retiro deben proporcionar ambientes que motiven y eleven la calidad de vida de sus residentes. REES México sabe lo que se necesita para cumplir con las necesidades de una comunidad, ya que mantiene la instalación operando eficazmente y dentro de presupuesto.

Debido a esta fusión de talentos empresariales en el 2009, se prevé una inversión inicial de 17 millones de dólares para dar vida a este concepto de condominios de lujo. El primero de ellos, se edificará en una de las zonas más bellas y exclusivas de la Ciudad de México: Bosque Real. Sin embargo, la compañía estima que en los próximos 5 años, se construirán 10 proyec-

tos más, de 120 a 300 condominios cada uno, en diversos puntos de la República, como Morelia, Puebla y Baja California.

Este magno proyecto beneficiará no solo a los adultos mayores, sino también será una gran fuente de empleos directos e indirectos durante la etapa de construcción; y al término de las residencias, generará plazas permanentes para médicos, enfermeras, trabajadoras sociales y empleados de servicio.

El estilo y la calidad de vida de los adultos mayores será inigualable, vivirán en espacios marcados con sellos de confort y elegancia. Además, el complejo contará con áreas verdes y áreas comunes que incluyen los siguientes servicios: Fitness Center, clínica médica, alberca, biblioteca, salón de juegos, cine, bistro, restaurante, servicios religiosos, salón de belleza y un bello e integral Spa.

También podrán participar en programas de convivencia y entretenimiento, asistencia médica e incluso, aquéllos con padecimientos asociados a la vejez, como Alzheimer, tendrán servicios médicos especializados.

“Más allá de los beneficios que les aportan las instalaciones, los adultos mayores tienen la oportunidad de integrarse a una comunidad que fomenta la empatía y la convivencia, por lo que jamás sentirán la soledad o el abandono. Al continuar con una vida activa e independiente, dejan de pensar que son una carga para sus hijos y prolongan sus años de felicidad, dinamismo y sobre todo salud.”, enfatizó el CEO de REES, durante la conferencia.

La propuesta de REES México, le dará un giro radical a los asilos y casas de retiro de nuestro país. ■■



Firma fusión REES y Studio Impacto Arquitectura  
Arquitectos Jan Blackmon, Isaac Abadi, Frank Rees, Juan Carlos Nava

# Corona Championship

## Torneo de Golf en Tres Marías



## Nuevamente gana Lorena Ochoa en Morelia

En un ambiente inmejorable se llevó a cabo la quinta edición del Corona Championship, certamen ya tradicional de gran importancia mundial, en el Club de Golf Tres Marías, en la ciudad de Morelia Michoacán.

Contando con miles de asistentes de todo el mundo y con las jugadoras más importantes del orbe, pudimos ser testigos nuevamente de un emocionante juego donde se coronó por tercera ocasión en Tres Marías Lorena Ochoa, quien defendió su título del año pasado con éxito. Jugó el campo de Ciudad Tres Marías con rondas de 65-65-69-68, para un total de 267 golpes, 25 debajo de par. También empató el record de menos golpes, que ella misma impuso en el 2008. Ganó por uno de diferencia a la noruega Suzann Pettersen, que luchó hasta el final por la victoria.

La ronda se desarrolló como se esperaba, en un match entre la noruega y la mexicana.

“Tener arriba en la tabla a las mejores me motiva más para ganar delante de mi público, que es mi sueño y lo deseo hacer para darles esta satisfacción”, dijo Lorena cuando se le preguntó sobre sus rivales, Pettersen, Webb, Yani Tseng y Wie. “Hay una gran rivalidad con ellas y es la primera vez que estamos juntas en México. Me

fortalece para jugar agresiva”, declaró la mexicana.

La mejor amateur resultó ser la moreliana Daniela Ortiz, quien terminó empatada en el lugar, con un score total para el torneo de 294 golpes, dos arriba de par. Daniela estuvo muy bien pero tuvo dos descuidos en los últimos hoyos de la primera vuelta, el 8 y el 9. Se recuperó muy bien y cerró su actuación con un birdie en el 18.

De cualquier forma, Daniela se llevó el reconocimiento a la mejor amateur del torneo para alegría de los miles de aficionados que llenaron las tribunas del hoyo 18 desde muy temprano en la mañana y que la vieron meter el último putt para birdie.

“Ese fue el golpe más importante del día”, aclaró Daniela a los medios. “Tenía muchas ganas de meterlo, lei bien la caída y entró. Toda la gente me aplaudió mucho y eso se siente muy bonito”.

Las otras dos golfistas mexicanas que pasaron el corte tuvieron las siguientes actuaciones:

Alejandra Martín del Campo. Este fue un día sin muchos sobresaltos para la tapatía, quien de esta forma cumplió su quinta actuación consecutiva en el Corona Championship. Abrió

con uno abajo los primeros nueve, con birdies en el 2 y 7, por bogey en el 5. En la vuelta de regreso le hizo birdie, igual que los tres días anteriores, al 10, pero cometió un bogey en el 11. Continuó con birdie en el 15, pero tuvo otro bogey en el 16. Finalmente, al 18 le hizo birdie, con lo que se pudo quitar de encima el estigma del 10 que le costó el primer día.

Ana Alicia Malagón. La tampieña no pudo cerrar como hubiera querido. Pasó los primeros nueve con dos bogeys, en el 5 y 9. Pero el mundo se le vino encima en la vuelta de regreso, ya que después de abrir con birdie en el 10, el putt le volvió a fallar en los momentos clave y eso provocó que el resto de su juego se tambaleara. Del 12 al 16 pasó con más nueve, para cerrar con pares los dos últimos hoyos.

Este certamen es cada vez más consolidado y concurrido, y su prestigio a nivel mundial lo hace uno de los más seguidos internacionalmente.

En dicho evento podemos encontrar con grandes personalidades y lo más selecto de los círculos sociales y políticos de México.

Y como dijo Enrique Ramírez, presidente del Corona Championship, “tres triunfos de Lorena, en Tres Marías, y vamos por otros tres años más”. ■■





Estatua ecuestre de Morelos / Equestrian statue of Morelos

# Morelia

Una Ciudad con mucha Vida e Historia /  
A City with a lot of Life and History

Morelia se ha convertido en uno de los centros culturales y turísticos más importantes del país. Sus grandiosos monumentos, calles empedradas, ambiente mágico e histórico la han convertido en un imán de aventura y diversión.

Su mayor atractivo siempre ha sido su majestuoso Centro Histórico, el segundo más grande del país y reconocido por la UNESCO como Patrimonio Cultural de la Humanidad desde 1991.

El Centro Histórico tiene 3.43km, 219 manzanas, 15 plazas y cuenta con 1,113 monumentos históricos. Es un conjunto de gran valor que con su iluminación escénica resaltan su estilo arquitectónico, demostrando lo bello y armónico de sus edificios.

Conocida en tiempos prehispánicos como "Guayangareo" que significa "loma achatada", y Valladolid durante la época virreinal, Morelia es ejemplo de las ideas renacentistas que influyeron en la planificación urbana de las ciudades novohispanas.

En la actualidad, como una ciudad moderna, confortable y con servicios de primer

*Morelia has become one of the most important centers of culture and tourism in the country. Its fascinating monuments, cobble streets, and magical, historic atmosphere have made it a major attraction for those seeking adventure and excitement.*

*Its greatest appeal has always been its majestic historic center, which is the second largest in the country and has been declared by UNESCO as an international World Heritage Site.*

*The historic center covers 3.43km, 219 blocks, with 15 plazas and 1,113 historic monuments. It is an area of enormous historical value and features stage lighting to bring out its architectural style and accentuate the beauty and harmony of its buildings.*

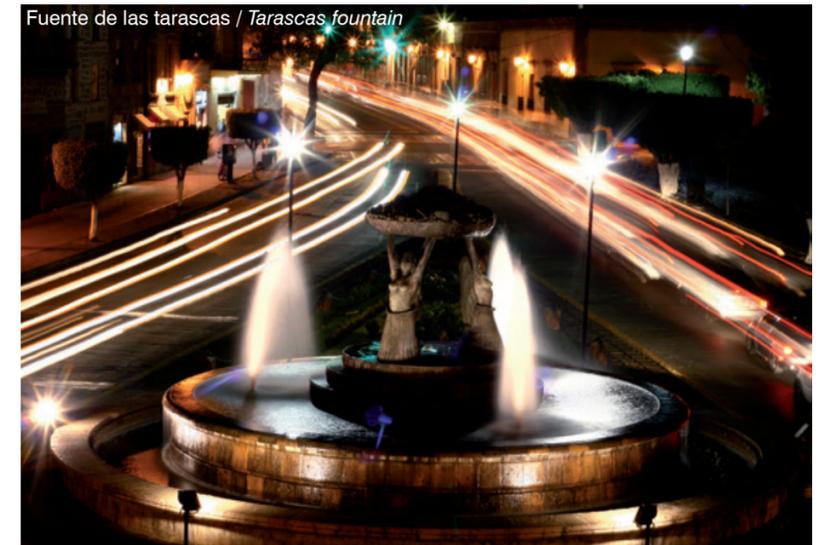
*Known in pre-Hispanic times as "Guayangareo" which means "flattened hill", and Valladolid during colonial times, Morelia is an example of the renaissance ideas that influenced urban planning in Novo Hispanic cities.*



Acueducto Nocturno / Night aqueduct



Información proporcionada por la Secretaría de Turismo Municipal.



Fuente de las tarascas / Tarascas fountain

Fotografías de César Chávez /  
Photographies by Cesar Chavez

Santuario de Guadalupe / Guadalupe's Sanctuary





Templo del Carmen / Carmen's Church

nivel, en Morelia encontrarás las más bellas fuentes, quioscos, plazas, parques y edificios de cantera rosa que hacen de esta urbe un orgullo para México y Latinoamérica.

Morelia es reconocida, nacional e internacionalmente, por el estilo arquitectónico Virreinal de su Centro Histórico, el cual es el segundo más grande del país. Más de mil edificaciones han sido testigos de los eventos que han forjado la historia de la Ciudad.

Con más de 2,700 habitaciones confortables, en los hoteles de Morelia, encontrarás instalaciones y servicios de primer nivel. Cuenta con más de 50 restaurantes donde podrás disfrutar la exquisita comida regional o la más sofisticada cocina internacional, 40 centros nocturnos, 12 centros comerciales con diversos establecimientos y tiendas departamentales, 4 teatros con infraestructura para todo tipo de espectáculos, 10 museos que resguardan y exponen interesantes muestras y testimonios de valor histórico, científico y universal, además de 4 campos de golf, uno de ellos el más grande de América Latina con 27

hoyos bajo la firma de uno de los más grandes golfistas del mundo: Jack Nicklaus.

Su parque zoológico es considerado uno de los más importantes de Latinoamérica por la diversidad de sus especies y la calidad de sus servicios.

La deliciosa comida es otro de los factores que distinguen a esta Ciudad de muchas otras; la combinación de recetas purépechas con carnes y especias europeas es el resultado de la exquisita gastronomía que disfrutamos.

La expresión artística de las artesanías refleja la mezcla de estilos indígena con español. Usted podrá encontrar piezas de madera, como mesas, baúles, juguetes típicos; manteles, colchas y edredones de la meseta purépecha; chales con figuras geométricas; figuras ornamentales y utensilios de cocina elaborados de cobre.

Morelia ofrece durante todo el año actividades culturales y recreativas de primer nivel, además de contar con ferias y fiestas que han cautivado la mirada de gran parte del sector turístico del país. ■■

*Nowadays, Morelia is a comfortable, modern city with top notch services, where you will find the most beautiful plazas, fountains, parks, and buildings of reddish sandstone that make this metropolis the pride of México and Latin America.*

*Morelia is recognized, both nationally and internationally, because of the colonial era architectural style of its historic center, which is the second largest in the country. Over a thousand buildings have witnessed the events that have forged the history of the City.*

*With over 2,700 comfortable rooms, the hotels of Morelia offer top notch services and facilities. We have more than 50 restaurants where you will enjoy exquisite regional food or the most sophisticated international cuisine. Over 40 nightclubs, 12 malls with a diversity of establishments and department stores, 4 theaters with infrastructure for all kinds of performances, and 10 museums that preserve and exhibit interesting specimens of historic, scientific and universal value. Furthermore*

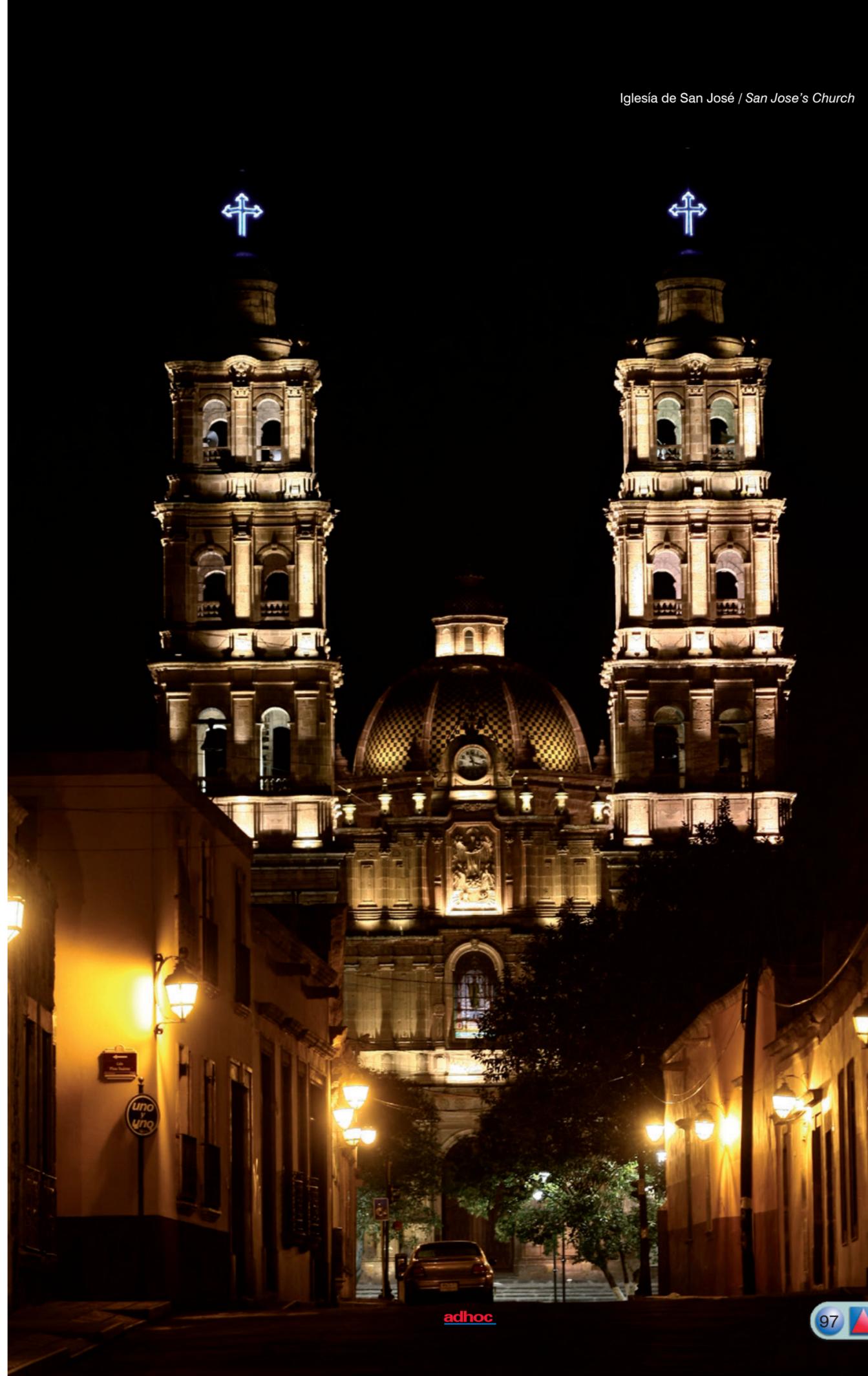


Plaza de Villalongín / Villalongin's square



Catedral / Cathedral

Iglesia de San José / San Jose's Church





Colegio de San Nicolás / San Nicolas College



Mural de Morelos / Mural of Morelos

there are 4 golf courses, one of them being the biggest in Latin America with 27 holes and designed by one of the greatest golfers in the world: Jack Nicklaus.

Its Zoo is considered one of the most important in Latin America because of the diversity of its species and the quality of its services.

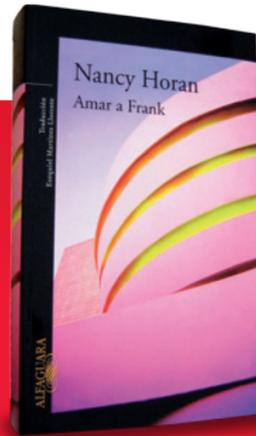
Delicious food is another factor that distinguishes this city from many others. The combination of indigenous Purepecha recipes with European meats and spices have resulted in the exquisite cuisine that we enjoy.

The artistic expression of handcrafts reflects the mix of Indian and Spanish styles. You will be able to find objects of wood, like tables, trunks, and toys, as well as items from the Purepecha plateau such as shawls with geometric shapes, ornamental shapes and copper kitchen utensils.

Morelia offers top cultural and recreational activities throughout the year, apart from also having fairs and festivities that have captivated countless tourists from around the country. ■■

<b>Enero / January</b>	-Cabalgata de Reyes Magos -Torneo de Golf PGA	-The Three Wise Men cavalcade -PGA Golf Tournament
<b>Febrero / February</b>	-Festival del Torito de Petate	-Petate (straw mat) Bull Festival
<b>Marzo / March</b>	-Semana Santa Jazztival	-Holy Week Jazztival
<b>Abril / April</b>	-Festival Internacional de Guitarra -Torneo de Golf LPGA -Expo Feria de Michoacán	-Guitar International Festival -LPGA Golf Tournament -Fair and Expo of Michoacan
<b>Mayo / May</b>	-Fiestas de Aniversario de la ciudad -Festival Internacional de Órgano de Morelia	-Anniversary of the city Festivities -International Pipe organ Festival of Morelia
<b>Junio / June</b>	-Festival Internacional de Música Contemporánea	-International Contemporary Music Festival
<b>Julio / July</b>	-Festival Internacional de Danza Contemporánea	-International Contemporary Dance Festival
<b>Septiembre / September</b>	-Fiestas Patrias -Festival del Mariachi y tradiciones michoacanas	-National Holidays -Festival of Mariachi and Traditions of Michoacan
<b>Octubre / October</b>	-Festival Internacional de Cine -Encuentro de Poetas del mundo latino	-International Film Festival -Encounter of Poets of the Latin World
<b>Noviembre / November</b>	-Festival Internacional de Música Miguel Bernal Jiménez -Noche de Muertos	-Miguel Bernal Jimenez International Music Festival -Night of the Dead
<b>Diciembre / December</b>	-Fiestas Navideñas -Festival de Coros	-Christmas Festivities -Choir Festival

Morelia Calendario Anual / Annual Calendar Morelia



Adhoc Magazine y Editorial Alfaguara

## Te Obsequian el Libro "Amar a Frank"

En 1903, Edwin y Mamah Cheney encargan la construcción de su casa a Frank Lloyd Wright, un renombrado arquitecto que luego se convertiría en uno de los mayores talentos de la arquitectura contemporánea, autor de la célebre Casa de la Cascada y del Museo Guggenheim de Nueva York. Desde el principio, Mamah se siente atraída por su carisma, y también Frank parece disfrutar de su compañía. Al cabo de unos años, vuelven a encontrarse y se embarcan en un viaje que conmocionará a la sociedad de Chicago y cambiará para siempre sus vidas.

A partir de una minuciosa investigación, Nancy Horan retrata los Estados Unidos de la época y la Europa de las vanguardias, la controvertida personalidad de Frank Lloyd Wright y la lucha de Mamah Cheney, una mujer obligada a elegir entre los roles de madre, esposa, amante e intelectual, que supo abrazar el feminismo y también ponerlo en tela de juicio. Amar a Frank ha sido best-seller en Estados Unidos y ha recibido las críticas más elogiosas.

Solo envía un correo a: [contacto@adhocmexico.com.mx](mailto:contacto@adhocmexico.com.mx), con el asunto: "Amar a Frank", incluye en el correo, tu nombre, dirección, teléfono, ciudad, etc. además de las respuestas de las siguientes preguntas, y si eres de los primeros en responder, te mandaremos uno de los 5 libros de la promoción.

- 1.- ¿De que nacionalidad era Frank Lloyd Wright?
- 2.- ¿En que año murió?
- 3.- Menciona alguna de las obras mas conocidas de Frank Lloyd Wright.

adhoc



ALUMINIO  
**BAGU**  
CRISTAL

## Empresa de Vanguardia en Cristal y Aluminio



Servicio  
a Nivel Nacional



Aluminio y Cristal Bagu, S. A. de C. V.  
Tels. 5541-7460 5547-6714 5547-8479  
[martinp@aluminogusa.com](mailto:martinp@aluminogusa.com) [marcogmeza@aluminogusa.com](mailto:marcogmeza@aluminogusa.com)

VANGUARDIA Y EXPERIENCIA NOS HACE DIFERENTES EN  
**DATA CENTERS**

DATA CENTERS  
CONSTRUCTION

DATA CENTERS  
CLEAN

DATA CENTERS  
DESIGN

DATA CENTERS  
RELOCATION



TELECOMM

Socio confiable de T I

www.gfrtelecomm.com

Polmiro 14, Col. Alamos, México 03400, D.F. • Tel. (55)5634 9299 01 800 823 4404 • [ventas@gfrtelecomm.com](mailto:ventas@gfrtelecomm.com)

D



A



T



A

